

POOLEX

MULTILINE

-  Filtrační čerpadlo s proměnnou rychlostí
-  Filtrační čerpadlo s proměnnou rychlostí
-  Bomba de filtración de velocidad variable
-  Pompa di filtrazione a velocità variabile
-  Filtrationspumpe mit variabler Geschwindigkeit Filterpomp
-  met variabele snelheid



NÁVOD K POUŽITÍ   MANUALE D'USO
USER MANUAL   BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DEL USUARIO   PŘÍRUČKA



Dlouhá životnost Long Life
Larga vida útil
Lunga durata
Lange Lebensdauer
Lange levensverwachting

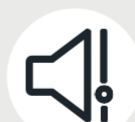


3 programovatelné rychlosti
3 programovatelné rychlosti
3 programables velocidades
3 programovatelné rychlosti
3 programovatelné otáčky
3 programmeerbare snelheden

ZÁRUKA

3 RUKA
ANS

3 roky záruka 3
years warranty
3 años garantía 3
roky záruka 3
Jahre Garantie
3 jaar garantie



Tichý a účinný Silent
& efficiency
Silenciosa &
eficiencia Silenziosità
& efficienza Leise
& effizient
Stil & efficiënt



Úspora energie
Energy saving
Ahorro de energía
Risparmio energetico
Energiesparend
Energiebesparend

 Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a za důvěru, kterou vkládáte do našich produktů.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti vývoje a výroby tepelných čerpadel pro bazény a lázně. Naším cílem je poskytovat vám kvalitní produkty s mimořádným výkonem.

Tento manuál jsme sestavili s maximální péčí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.

 Vážený zákazníku,

děkujeme vám za nákup a důvěru v naše produkty.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti konstrukce a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je dodávat vysoce kvalitní produkty s výjimečným výkonem.

Tento manuál jsme sestavili s velkou péčí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.

 Estimado(a) cliente,

děkujeme Vám za zakoupení tohoto produktu a za důvěru v naši společnost.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti navrhování a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je nabídnout vám kvalitní produkt s výjimečným výkonem.

Tento manuál jsme sestavili tak, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.

 Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a za důvěru v naše produkty.

Jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti navrhování a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je poskytovat vám kvalitní produkt s mimořádným výkonem.

Tento manuál jsme připravili s maximální péčí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.

 Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a důvěru v naše produkty.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti konstrukce a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je dodávat vám vysoce kvalitní produkty s vynikajícími výkonovými vlastnostmi.

Tento návod byl sestaven s maximální péčí a má vám pomoci co nejlépe využít výhod tepelného čerpadla Poolex.

 Vážený zákazníku,

Bedankt voor uw aankoop en uw vertrouwen in onze producten.

Naším cílem je dodat vám mimořádně kvalitní a výkonný produkt. Naším cílem je dodat vám kvalitní produkt s vynikajícími vlastnostmi.

Tento návod byl sestaven s nejvyšší péčí, aby vám umožnil maximálně využít vaše tepelné čerpadlo Poolex.



Instalační a uživatelská příručka

FR



Installation and user manual

EN



Návod k použití a instalaci

ES



Návod k instalaci a použití

IT



Installations- und Gebrauchsanleitung

DE



Installatieen en gebruikershandleiding

NL

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje pokyny pro instalaci a používání tohoto čerpadla. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se tohoto zařízení se obraťte na prodejce.

Upozornění pro instalační technika: Tento návod obsahuje důležité informace o instalaci, provozu a bezpečném používání tohoto produktu. Tyto informace je nutné po instalaci předat majiteli a/nebo obsluze tohoto zařízení nebo je ponechat na čerpadle nebo v jeho blízkosti.

Upozornění pro uživatele: Tato příručka obsahuje důležité informace, které vám pomohou při používání a údržbě tohoto produktu. Uchovejte ji pro budoucí použití.

Tyto pokyny slouží pouze jako vodítko. Pokud vy, instalátor nebo vlastník produktu nejste seznámeni s instalací nebo správnou obsluhou tohoto produktu, obraťte se na kvalifikovanou osobu a požádejte ji o radu.

NESPRÁVNÉ DODRŽOVÁNÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM NEBO SMRTI.

ČERPADLO MUSÍ BÝT INSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ.

NESPRÁVNĚ Nainstalované NEBO NESPRÁVNĚ OTESTOVANÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽE DOJÍT K PORUŠE A ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

INSTALATÉŘI, PROVOZOVATELÉ BAZÉNŮ A MAJITELÉ MUSÍ PŘED POUŽITÍM TÉTO PUMPY PŘEČÍST TATO VAROVÁNÍ A VŠECHNY POKYNY V NÁVODU K POUŽITÍ. TYTO VAROVÁNÍ A NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT PONECHÁNY MAJITELI BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol bezpečnostního varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém systému nebo v tomto manuálu, vyhledejte jedno z následujících varování a dávejte pozor na riziko zranění.

NEBEZPEČÍ – Varování před nebezpečím, které může při ignorování způsobit **smrt** nebo vážné zranění.



POZOR – Varování před nebezpečím, které může způsobit vážné zranění nebo **značné škody na majetku**, pokud nebude dodrženo.



UPOZORNĚNÍ – Upozornění na nebezpečí, které může způsobit lehké zranění nebo poškození majetku, pokud nebude dodrženo.



ZNÁMKA: Označuje zvláštní pokyny, které se netýkají nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce a na zařízení. Uchovávejte bezpečnostní štítky v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

TYTO POKYNY UCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM A PŘÍSTUPNÉM MÍSTĚ PRO POZDĚJŠÍ NÁVRAT.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
2. POPIS	8
2.1 Vlastnosti modelu	8
2.2 Rozložený pohled	9
2.3 Rozměry čerpadla	10
2.4 Výkonové křivky	10
3. INSTALACE	11
3.1 Umístění	11
3.2 Potrubí	11
3.3 Spojky a ventily	12
3.4 Elektrické specifikace	12
3.5 Ekvipotenciální spojení	13
3.6 Zapálení	13
4. OVLÁDACÍ PANEL	14
4.1 Použití ovládací klávesnice	14
4.2 Spuštění	14
4.3 Funkce ovladače	15
4.4 Rychlost a doba trvání spouštění	15
4.5 Výběr provozní rychlosti	15
4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti	16
4.7 Programování klávesnice zámku	16
4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti	16
5. Údržba	17
5.1 Údržba prostředí	17
5.2 Koš předfiltru čerpadla	17
5.3 Měsíční údržba	18
5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní úschova	18
5.5 Údržba elektromotoru	18
6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	19
6.1 Pokyny pro opětovné spuštění	19
6.2 Diagnostika a řešení poruch	20
6.3 Chyby a alarmy	22
7. Záruka	23

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, zejména následující:

⚠ NEBEZPEČÍ – Nedovolte dětem používat tento výrobek. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s čerpadlem.

⚠ NEBEZPEČÍ – Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim nebyla poskytnuta instrukce k jeho používání.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Připojujte pouze k **samostatnému elektrickému obvodu** chráněnému

pomocí **proudového chrániče (RCD) s proudovým spínačem maximálně 30 mA** (diferenciální ochrana). Pravidelně kontrolujte jeho správnou funkci. Pokud nemůžete ověřit, zda je obvod chráněn diferenciální ochranou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

Pro otestování DDFT stiskněte testovací tlačítko. DDFT musí přerušit napájení. Stiskněte tlačítko pro resetování. Napájení musí být obnoveno. Pokud DDFT nefunguje tímto způsobem, je vadný. Pokud DDFT přeruší napájení čerpadla, aniž by bylo stisknuto testovací tlačítko, proudí zemní proud, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Odpojte čerpadlo a před použitím nechte problém opravit kvalifikovaným technikem.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Tato čerpadla jsou určena pro bazény, ale mohou být použita i pro vířivky, pokud je jsou uvedeny jako vhodné pro tento typ čerpadla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Cirkulační čerpadlo musí být instalováno před filtrem vhodným pro jeho průtok. Dodržujte průtoky stanovené pro váš filtr, jinak může dojít k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ – Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Uvnitř se nachází baterie kondenzátorů, které si uchovávají napětí 220–240 VAC i po odpojení zařízení od napájení.

⚠ NEBEZPEČÍ – Před údržbou čerpadla odpojte čerpadlo od napájení odpojením hlavního jističe čerpadla. hlavního vypínače čerpadla.

⚠ NEBEZPEČÍ – Nepřipojujte systém k vysokotlakému vodovodnímu systému nebo k městskému vodovodnímu systému.

⚠ POZOR – Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní čerpadla, abyste neomezili jeho potenciální výkon starým nebo pochybným zařízením. POZNÁMKA: Požadavky na elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a obcích. Ve Francii instalujte zařízení v souladu s normou NF C15-100 a všemi platnými místními předpisy a nařízeními.



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ZASÁHNUTÍ VZDUCHEM: Nevstupujte do blízkosti hlavního potrubí a držte se v bezpečné vzdálenosti od všech sacích otvorů!

Tato čerpadla vytvářejí vysoký sací výkon a silný podtlak v hlavním odtokovém kanálu na dně. Tento podtlak je tak silný, že může pod vodou uvěznit dospělé osoby i děti, pokud se nacházejí v blízkosti odtokového kanálu, uvolněného nebo rozbitého krytu či mřížky.

Použití neschváleného protívírového dna (BDF) nebo používání bazénu nebo vířivky, když chybí, je prasklé nebo rozbité, může vést k uvíznutí těla nebo končetin, zamotání vlasů, vyvržení vnitřností a/nebo smrti.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ ZASEKNUTÍ V DŮSLEDKU NASÁVÁNÍ:

- Pro každý odtok musí být použito schválené a správně nainstalované a upevněné protívírové BDF v souladu s platnými normami v dané zemi.
, musí být použit u každého odvodu.
- Pravidelně kontrolujte všechny kryty, zda nejsou prasklé, poškozené nebo zničené povětrnostními vlivy.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, zlomený nebo chybí, nahraďte jej certifikovaným a vhodným.
- V případě potřeby vraťte odtokové kryty na místo. Odtokové kryty se časem opotřebovávají vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů.
- Nesmí se dostat do bezprostřední blízkosti sacího otvoru, odtokového otvoru bazénu nebo výstupu.
- Vypněte sací výstupy nebo je překonfigurujte na zpětné vstupy.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

FR

⚠ POZOR – Pro čerpadlo musí být jasně označen nouzový vypínač (vypínač, jistič).
na snadno přístupném a viditelném místě.

ABY SE MINIMALIZOVALO NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ ZABLOKOVÁNÍ NASÁVÁNÍM: Ujistěte se, že
aby uživatelé věděli, kde se nachází a jak jej v případě nouze použít.

Pro instalaci elektrických ovládacích prvků na ovládací panel zařízení:

⚠ UPOZORNĚNÍ – Veškeré elektrické ovládací prvky, jako jsou spínače, časovače a ovládací systémy, atd., aby bylo
možné ovládat (spouštět, zastavovat nebo provádět údržbu) všechny čerpadla nebo filtry, aby uživatel nemusel
umísťovat žádné části těla na kryt čerpadla, kryt filtru nebo uzávěry ventilů ani do jejich blízkosti. Tato instalace musí
uživateli poskytovat dostatečný prostor, aby se mohl vzdálit od filtru a čerpadla během spouštění, zastavení nebo
údržby filtru okruhu.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČNÝ TLAK: BĚHEM SPOUŠTĚNÍ SE NEPŘIBLIŽUJTE K ČERPADLU ANI FILTRU.

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému může do systému vniknout
vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může prudce oddělit skříň čerpadla, kryt filtru a ventily, což může způsobit vážná
zranění nebo dokonce smrt. **Kryt nádrže filtru a kryt sítka musí být správně upevněny, aby nedošlo k jejich prudkému
oddělení. Při spouštění nebo startování čerpadla se držte v bezpečné vzdálenosti od veškerého zařízení
oběhového systému.**

Před zahájením údržby zařízení si poznamenejte tlak filtru. Ujistěte se, že jsou všechny ovládací prvky nastaveny tak,
aby systém nemohl být během údržby náhodně spuštěn. Odpojte čerpadlo od napájení. **DŮLEŽITÉ: Uvedte ruční
odvzdušnění filtru do otevřené polohy a počkejte, až se ze systému uvolní veškerý tlak.**

Před spuštěním zařízení zcela otevřete ruční odvzdušnění filtru a všechny ventily zařízení nastavte do otevřené
polohy, aby voda mohla volně proudit do filtru a z něj ven. Držte se v bezpečné vzdálenosti od zařízení a spusťte
čerpadlo.

**DŮLEŽITÉ: Neuzavírejte odvzdušnění filtru, dokud není z odvzdušnění zcela uvolněn tlak a neobjeví se pravidelný
proud vody. Sledujte tlakoměr filtru a ujistěte se, že hodnota tlaku nepřesahuje hodnotu uvedenou před údržbou.**

Obecné informace o instalaci

- Veškeré práce musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem a musí být v souladu se všemi
národními, regionálními a místními normami.

- Nainstalujte tak, aby byl zajištěn odvod vody z prostoru pro elektrické součásti.

- Tyto pokyny obsahují informace o různých typech čerpadel, a proto se některé pokyny nemusí vztahovat na konkrétní
model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo bude fungovat normálně, pouze pokud je správně
dimenzováno pro daný systém a správně nainstalováno.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Nesprávně dimenzované nebo nesprávně nainstalované čerpadlo nebo čerpadlo používané v jiných
systémech, než pro které bylo čerpadlo určeno, může způsobit vážné zranění nebo smrt. Tato rizika mohou zahrnovat, ale
nejsou omezena na, úraz elektrickým proudem, požár, zaplavení, zablokování sáním nebo vážná zranění nebo poškození
majetku v důsledku konstrukční závady čerpadla nebo jiné součásti systému.

⚠ POZOR – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby
aby se předešlo nebezpečí.

⚠ NEBEZPEČÍ - Čerpadlo s proměnnou rychlostí je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a při
jakémkoli dalším zásahu odpojeno od elektrické sítě.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Čerpadlo není ponorné.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo neprovozujte, pokud chybí nebo je poškozen koš.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

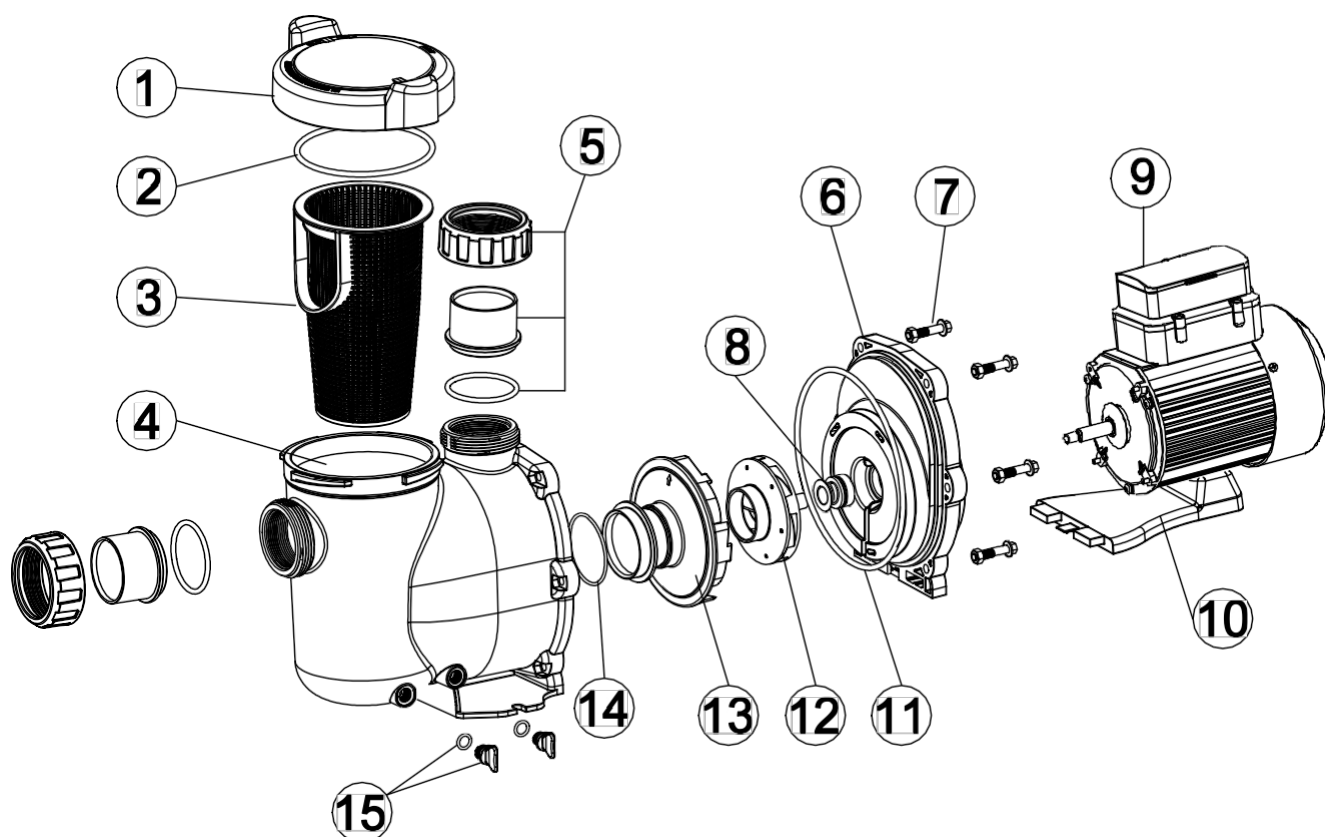
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220-240 V
Vstupní frekvence	Jednofázové, 50 Hz
Max. vstupní proud	6,3
Vstupní výkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah nastavení otáček	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výtlak (m)	15
Stupeň krytí	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální průtok	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C – 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučené pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Bezpečnostní prvky	• Přepětí sítě, • podpětí, • přehřátí, • zablokovaný rotor, • nadproud, • odpojení fází.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí MULTILINE je ideální čerpadlo pro všechny bazény nebo lázně. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii permanentních magnetů a motorů s proměnnou rychlostí. MULTILINE tak nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetří energii a poskytuje potřebný výkon, když ho potřebujete. Budete mít také klid v duši, protože víte, že přispíváte k ochraně životního prostředí a snižujete svou uhlíkovou stopu.

- Díky 3 nastavitelným rychlostem můžete u modelu MULTILINE ručně vybrat nejúčinnější nastavení pro vaše potřeby filtrace a čištění. Rychlost SILENT je ideální pro noční filtraci bazénu bez hluku. Rychlost NORMAL je ideální pro denní provoz, kdy je kvůli většímu počtu uživatelů potřeba intenzivnější filtrace. Rychlost QUICK CLEAN slouží k propláchnutí filtru.
- Axialní motor s permanentním magnetem bez kartáčů nabízí vysokou účinnost a nízkou hlučnost.
- Motor chráněný proti poruchám zabraňuje poškození tím, že automaticky zastaví motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží otáčky v případě přehřátí.
- Přesně seřízené vnitřní součásti a vynikající hydraulická konstrukce zajišťují snadný provoz, úsporu energie a dlouhou životnost čerpadla. (Osa z nerezové oceli, uhlíková/keramická mechanická ucpávka ASI 316)
- Těleso čerpadla a základna speciálně navržené pro odhlučnění zajišťují neuvěřitelně tichý provoz čerpadla.
- Díky konstrukci z odolného termoplastického kompozitu můžete mít jistotu, že odolá i těm nejnáročnějším podmínkám. Robustní konstrukce a motor navržený pro nepřetržitý provoz činí z tohoto čerpadla odolný a trvanlivý produkt.
- Filtr s velkou kapacitou zachycuje velké množství nečistot a zajišťuje tak optimální čištění.
- Kontrola filtračního koše je usnadněna díky průhlednému krytu.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickou úpravou vody v bazénu a solí.
- Samonasávání umožňuje rychlé a snadné spuštění až do hloubky 1,5 m. Pozor: nasávání, i když je automatické, musí být vždy prováděno ve vodě.
- Ovládací skříňka s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Rozložený



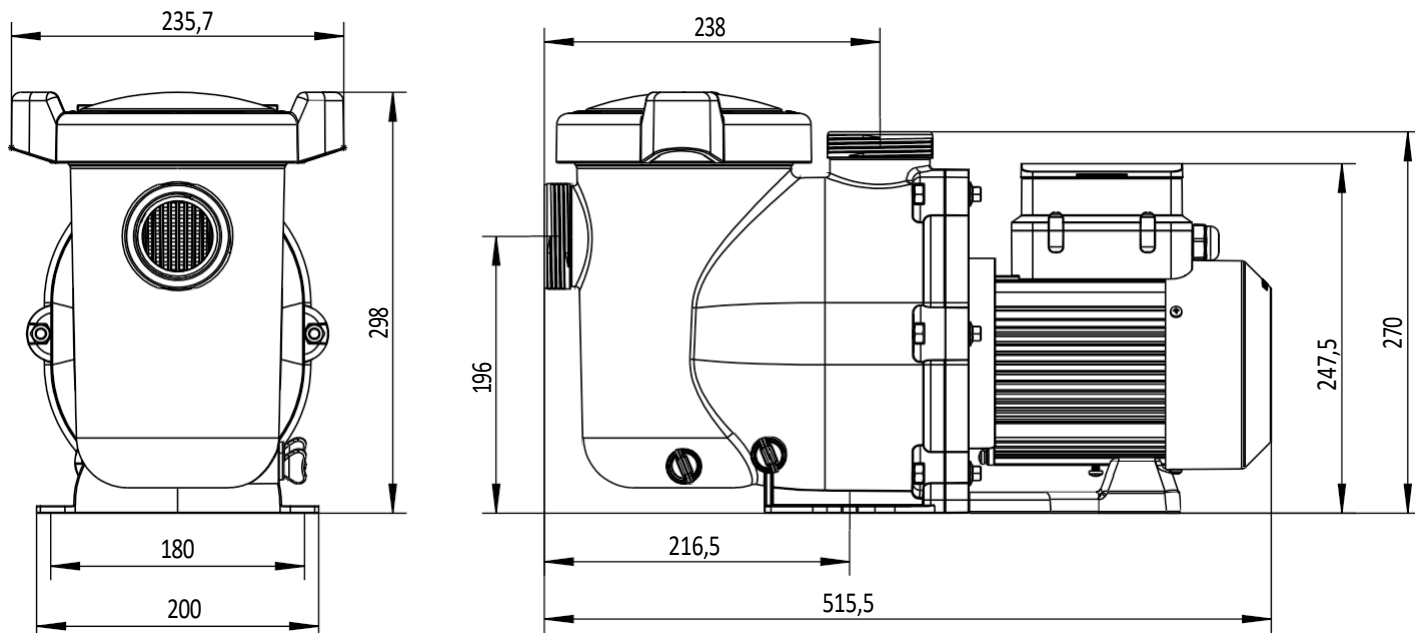
Ref	Popis
1	Sada krytů sítka
2	O-kroužek víka
3	Koš
4	Kryt koše
5	Sada spojovacích konektorů (D50+ D63)
6	Těsnicí podložka
7	Sada šroubů pro uzavření skříně (M8X40, 6 ks)
8	Mechanická těsnění
9	Motor VSM10FR-1
10	Upevňovací patka
11	O-kroužek těsnicí desky
12	Kolečko
13	Difuzor
14	O-kroužek difuzoru
15	Vypouštěcí zátka s O-kroužkem (2 ks)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. O-kroužek v originálním vybavení obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

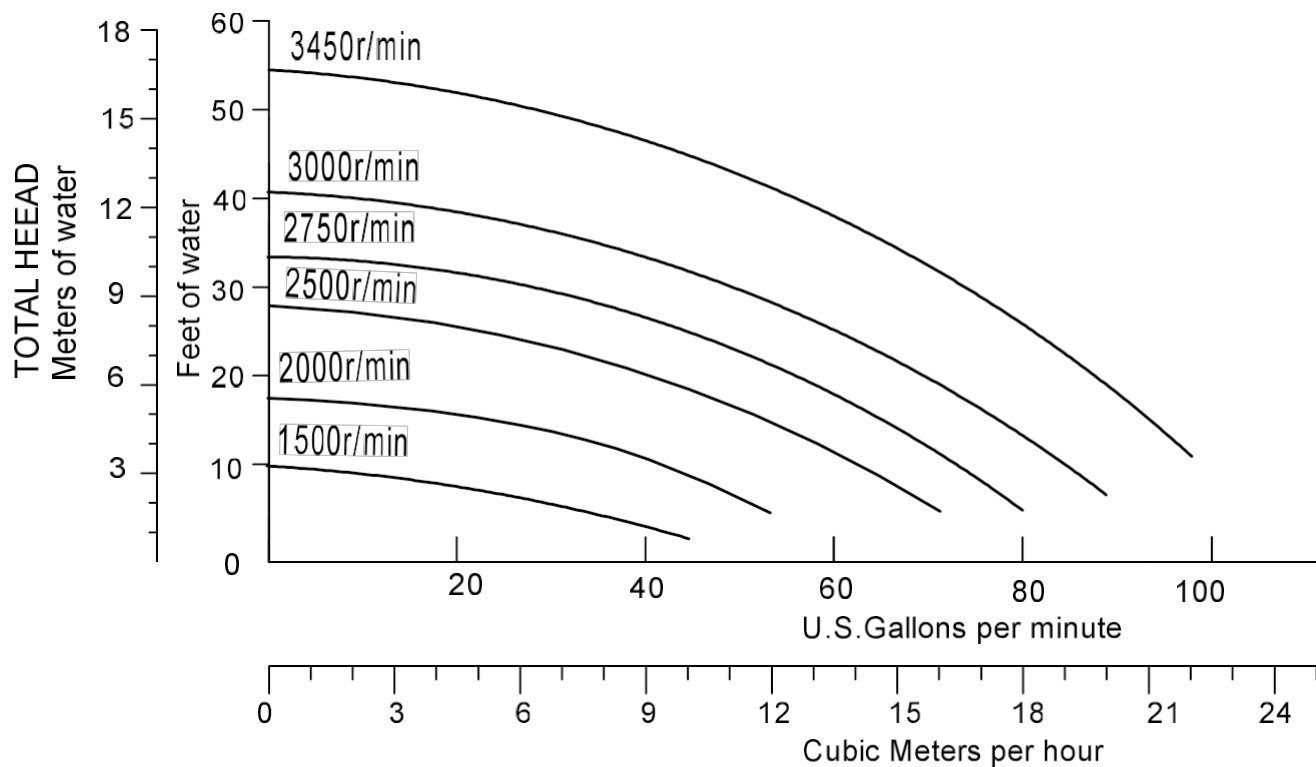
2. POPIS

2.3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2.4 Výkonnostní křivky



3. INSTALACE

Instalace čerpadla s proměnnou rychlostí smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Další informace o instalaci a bezpečnosti naleznete v „Bezpečnostních pokynech“.

! NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnou rychlostí je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a při všech dalších zásazích odpojeno od elektrického napájení.

FR

3.1 Umístění

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k elektrickému ovládacímu panelu bazénu.

Ujistěte se, že umístění čerpadla splňuje následující požadavky:

1. Větrání musí být dostatečné, aby byla teplota okolí udržována pod motorem (40 °C) při provozu čerpadla.
2. Čerpadlo instalujte na dobře větraném místě chráněném před nadměrnou vlhkostí, v technické místnosti.
3. Pokud je čerpadlo instalováno v čerpací komoře/budově, musí být komora dostatečně odvětrána (minimálně 200 cm², vstup a výstup) a proudění vzduchu musí být dostatečné, aby byla zadní část motoru volná (200 mm).
4. Zajistěte dostatečné odvodnění podlahy, aby nedošlo k zaplavení, a chraňte čerpadlo před nadměrnou vlhkostí.
5. Instalace musí být pevná, vodorovná, tuhá a bez vibrací.
6. Pro snížení vibrací a namáhání potrubí můžete čerpadlo přišroubovat k podstavci. Otvory jsou vhodné pro upevňovací prvky o průměru 12 mm.
7. Zajistěte dostatečný přístup pro údržbu čerpadla a potrubí.
8. Čerpadlo instalujte **co nejbližší k bazénu nebo vířivce**. Pro snížení ztrát použijte krátké a přímé sací a vratné potrubí s minimem ohybů (pro snížení ztrát třením).
9. Ve Francii instalujte bazén podle normy NF C15-100. V jiných zemích dodržujte místní předpisy.
10. Pro dosažení nejlepšího výkonu musí být sací výška čerpadla co nejbližší hladině vody.

3.2 Potrubí

! NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému vodovodnímu řádu ani k městskému vodovodnímu řádu.

! UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní čerpadla, abyste neomezili jeho potenciální výkon starým nebo pochybným zařízením.

Pro zlepšení hydraulické instalace bazénu:

- Používejte pouze tlakové trubky z PVC, pevné nebo ohebné. Informace vám poskytne váš prodejce.
- Nikdy nepoužívejte sací hadici menší než sací přípojky čerpadla (40 mm) a pro dlouhé sací vzdálenosti použijte hadici větší.
- Průměr potrubí na sací straně čerpadla musí být stejný nebo větší než průměr zpětného potrubí. Pro všechny přípojky k čerpadlu použijte hadici o průměru nejméně 40 mm.
- Potrubí na sací straně čerpadla musí být co nejkratší.
- Aby se zabránilo namáhání v důsledku mezery v posledním spoji, začněte veškeré potrubí u čerpadla.
- Aby nedošlo k namáhání čerpadla, podepřete sací a tlakové potrubí nezávisle na sobě. Tyto podpěry umístěte co nejbližší k čerpadlu.
- Na sací a vratné potrubí čerpadla namontujte ventily, aby bylo možné čerpadlo během údržby odpojit.

3. INSTALACE

3.3 Spojky a ventily

1. Pokud možno, neinstalujte kolena 90° přímo na vstupu nebo výstupu čerpadla.
2. Filtrační čerpadla instalovaná pod hladinou vody musí být vybavena uzavíracími ventily, aby se usnadnění údržby.
3. Při použití tohoto čerpadla v situacích, kdy je výška potrubí za čerpadlem značná, použijte v tlakovém potrubí zpětný ventil.
4. Ujistěte se, že jsou zpětné ventily nainstalovány, pokud je potrubí rovnoběžné s jiným čerpadlem. Tím se zabrání zpětnému otáčení turbíny a motoru.
5. Sací systém čerpadla musí být vybaven ochranou proti uvíznutí v sacím potrubí nebo zachycení/zamotání vlasů.

3.4 Elektrické specifikace



! NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO SMRTÍ.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně provedená elektrická instalace může způsobit vážné zranění nebo smrt osob v důsledku úrazu elektrickým proudem a může také způsobit škody na majetku.

Před údržbou čerpadla vždy odpojte čerpadlo od napájení.

Před zahájením práce na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

! UPOZORNĚNÍ – Při instalaci, údržbě nebo opravách elektrických součástí musí být přerušeno napájení. Dodržujte všechna varování uvedená na stávajícím zařízení, na čerpadle a v těchto instalačních pokynech.

- Ve Francii instalujte veškeré zařízení v souladu s normou NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte všechny platné místní předpisy a nařízení.
- V pevném vedení musí být nainstalováno zařízení pro automatické odpojení napájení uzemněním, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože nejsou bezpečné v okolí bazénu.
- Elektrická instalace musí být v souladu s národními pravidly pro zapojení s ohledem na její (třída I, IPX5). Čerpadlo je dodáváno se standardní zástrčkou EU s kabelem o délce 3 m.
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním zbytkovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná elektrická zásuvka, musí elektrikář nainstalovat na vhodném místě vodotěsnou zásuvku. Spuštění RCD signalizuje elektrický problém. Pokud se RCD spustí a neresetuje, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o kontrolu a opravu elektrického systému.
- Napětí na čerpadle nesmí být vyšší o více než 6 % ani nižší o více než 10 % jmenovitého napětí uvedeného na typovém štítku motoru, jinak hrozí přehřátí čerpadla, které by vedlo k vypnutí přetížení a zkrácení životnosti součástí. Pokud je napětí při plném zatížení čerpadla nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí, obraťte se na dodavatele elektrické energie.
- Čerpadlo s proměnnými otáčkami musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo přijímá jednofázový vstupní výkon 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména normou NF C15-100 pro Francii.
 - Před zapojením motoru se ujistěte, že jsou všechny jističe a elektrické vypínače vypnuté. Počkejte pět (5) minut po odpojení čerpadla od napájení, než čerpadlo otevřete nebo opravujete.
- Čerpadlo je dodáváno s předem zapojenými kabely.

! POZOR – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

3. INSTALACE

3.5 ké propojení

Je nutné provést vyrovnání potenciálů. Propojte všechny kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a veškeré elektrické zařízení, kovové potrubí a kovové trubky v souladu s pravidly pro zapojení. Provedte vedení vodiče od svorky pro vyrovnání potenciálů čerpadla (šroub motoru vlevo dole s ozubenou podložkou) ke spojovací konstrukci bazénu a připojte jej k zemníci svorce. V žádném případě jej nepřipojujte k zemníci svorce domu; měla by být určena výhradně pro bazén a jeho vybavení.

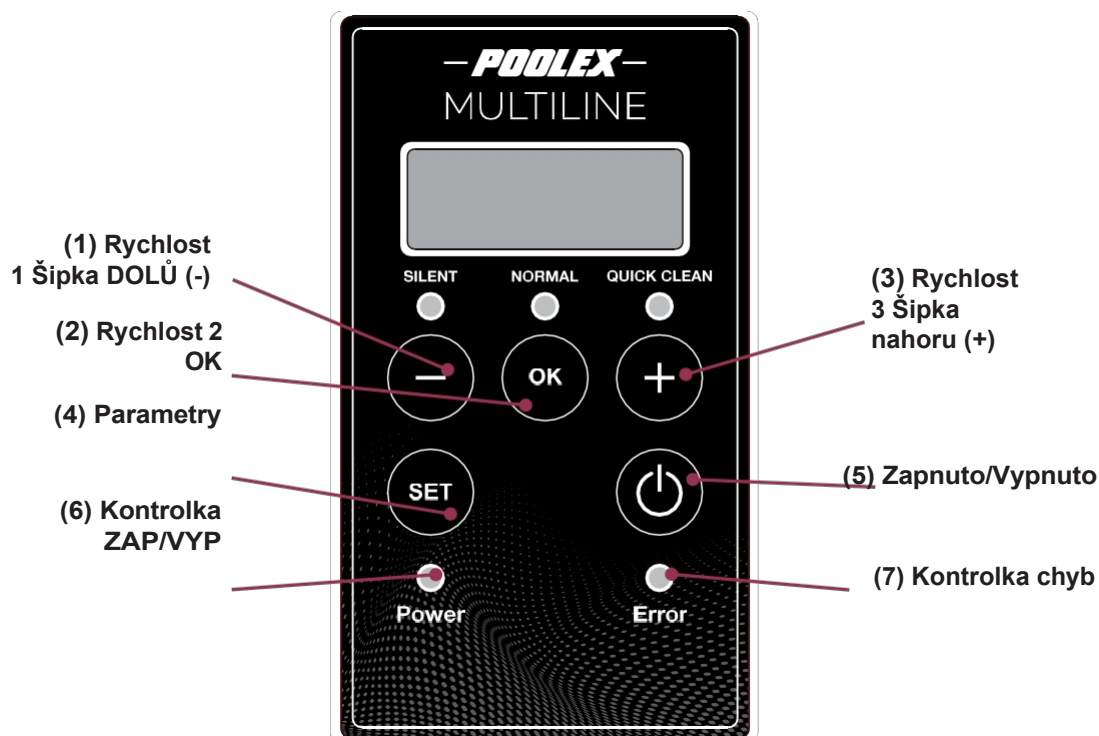
3.6 Nasávání

1. Před sejmutím krytu čerpadla VYPNEJTE NAPÁJENÍ ČERPADLA.
2. V případě potřeby uzavřete uzavírací ventily na sacím a tlakovém potrubí.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočením proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte nádrž čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek víka a těsnicí plochu, ujistěte se, že na nich není prach ani nečistoty, a víko vraťte na místo (otočte ve směru hodinových ručiček a utáhněte pouze rukou – nepoužívejte klíč!).
6. Otevřete uzavírací ventily sacího a výtlačného potrubí, pokud jsou k dispozici.
7. Zapněte čerpadlo, aby se spustilo.
8. Odvzdušněte filtr, čerpadlo a potrubí. V systému s nasáváním pod hladinou vody se čerpadlo spustí samo, jakmile se otevrou sací a výtlačné ventily a uvolní se vzduch.
9. Čerpadlo by mělo začít nasávat. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacího potrubí, ale za normálních instalačních podmínek je obvykle 30 sekund až 3 minuty.
10. Čerpadlo s proměnnou rychlostí se spouští pomalu, ale během prvních dvou minut zvyšuje otáčky, aby usnadnění nasátí, poté přejde na zvolenou rychlost.

POZNÁMKA: Pokud se čerpadlo nespustí, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, zda je předfiltr zbaven nečistot, zda je konec sacího potrubí ponořen do vody a zda v sacím potrubí nejsou žádné netěsnosti. Viz „6.1 Pokyny pro opětovné spuštění“ na straně 19 a „6.2 Diagnostika a řešení poruch“ na straně 20.

V případě potřeby po spuštění čerpadla mírně uzavřete výtlačný ventil, aby se usnadnilo nasátí. Jakmile je čerpadlo nasáté a všechny trubky jsou naplněny vodou, ujistěte se, že je výtlačný ventil zcela otevřený.

4. OVLÁDACÍ PANEL



LED displej zhasne po třech minutách, pokud není na klávesnici zaznamenána žádná činnost.

! VAROVÁNÍ – Pokud je motor čerpadla s proměnnými otáčkami pod napětím, stisknutí některého z tlačítek uvedených v této části může způsobit spuštění motoru. Dbejte na to, aby se motor nespustil, pokud jsou uzavřeny ventily. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zranění nebo poškození zařízení.

4.1 Použití ovládacího panelu

1. Tlačítko rychlosti 1 – Slouží k výběru rychlosti 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena nebo spuštěna daná rychlost. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot/min¹.

Tlačítko šipky DOLŮ (-) – Slouží ke snížení rychlosti během programování.

2. Tlačítko rychlosti 2 – slouží k výběru rychlosti 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je daná rychlost vybrána nebo je právě spuštěna. Čerpadlo automaticky přepne z rychlosti 2 na rychlost 1 po 24 hodinách provozu. Výchozí nastavení rychlosti 2 je 2600 ot/min.

Tlačítko OK – slouží k potvrzení a uložení nastavení během programování.

3. Tlačítko rychlosti 3 – Slouží k výběru rychlosti 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je daná rychlost vybrána nebo je právě spuštěna. Čerpadlo automaticky přejde z rychlosti 3 na rychlost 1 po 2 hodinách provozu. Výchozí nastavení rychlosti 3 je 3450 ot/min.

Tlačítko šipka nahoru (+) – slouží ke zvýšení rychlosti během programování.

4. Tlačítko parametrů – slouží k vstupu do programování parametrů nebo k jejich resetování.

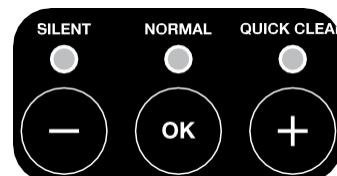
5. Tlačítko Start/Stop – Slouží ke spuštění a zastavení čerpadla. Když je čerpadlo zastaveno a LED dioda nesvítí, čerpadlo nemůže pracovat bez jakéhokoli vstupního signálu.

6. Kontrolka ON/OFF – Indikuje stav motoru čerpadla. Svítí, když motor běží, a zhasne, když je vypnutý.

7. Kontrolka chyb – slouží k signalizaci detekované chyby.

4.2 Spuštění

Pro spuštění čerpadla stiskněte tlačítko rychlosti podle svého výběru a vyberte přednastavenou pevnou rychlost. Čerpadlo se spustí s poslední uloženou rychlostí.



¹ rpm= otáček za minutu

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Funkce ovladače

Čerpadlo s proměnnou rychlostí využívá vysoce účinný motor s proměnnou rychlostí, který nabízí velkou flexibilitu programu z hlediska rychlosti motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby pracovalo při nejnižších rychlostech nezbytných pro udržení zdravého prostředí, což minimalizuje spotřebu energie. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních zařízení, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní environmentální faktory budou mít vliv na optimální programování potřebné k maximalizaci úspory energie.

⚠ NEBEZPEČÍ - Tato čerpadlo je určeno k použití s jmenovitým napětím 220-240 V AC 50 Hz a POUZE jako čerpadlo pro bazény nebo vířivky. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití v jiném systému může vést k poškození zařízení nebo zranění osob.

Integrované elektronické rozhraní řídí nastavení otáček i dobu provozu. Čerpadlo může pracovat při otáčkách v rozmezí 1000 až 3450 ot/min a bude fungovat v napětovém rozsahu 220–240 V při vstupní frekvenci 50 Hz. Přizpůsobení programu může vyžadovat několik pokusů a omylů, aby se určily nejvhodnější parametry podle daných podmínek. Ve většině případů je nejlepší strategií pro minimalizaci spotřeby energie nastavení čerpadla na nejnižší otáčky po dlouhou dobu. Podmínky však mohou vyžadovat provoz čerpadla na vyšší otáčky po určitou dobu každý den, aby byla zajištěna dostatečná filtrace a dosaženo uspokojivé hygieny.

POZNÁMKA: Optimalizujte čerpadlo podle konkrétních podmínek vašeho bazénu. Specifické podmínky, jako je velikost bazénu, další zařízení, vlastnosti a faktory prostředí, mohou mít vliv na optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba nasávání

Čerpadlo je z výroby nastaveno na výchozí cyklus nasávání 3 450 ot/min po dobu 2 minut.

Následující kroky ukazují, jak tyto parametry změnit:

1. Když je čerpadlo zapnuté, stiskněte tlačítko Start/Stop.
Tím se zastaví čerpadlo, pokud je v provozu, a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej stisknuté po dobu nejméně 3 sekund.
Úroveň spouštěcího výkonu by měla začít blikat v LED okénku.
3. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení **rychlosti** nebo tlačítko „UP“ pro její zvýšení.
Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 ot/min.
4. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení úrovně zapalovacího výkonu.
V LED okénku začne blikat doba zapalování.
Chcete-li zrušit a vrátit se do předchozího režimu, stiskněte tlačítko „SET“.
5. Stisknutím tlačítka „DOWN“ **čas** zkrátíte, stisknutím tlačítka „UP“ čas prodloužíte.
Čas se zkrátí nebo prodlouží o 1 minutu. Doba spuštění je **v rozmezí 0 až 10 minut**.
Chcete-li zrušit nastavení bez změny doby odpočtu, stiskněte tlačítko „SET“.
6. Stisknutím tlačítka „OK“ uložíte nastavení doby odpočtu a opustíte sekvenci programování.

POZNÁMKA: Nastavením doby odpočtu na 0 minut se cyklus odpočtu deaktivuje.

4.5 Výběr rychlosti provozu

Můžete si vybrat ze 3 přednastavených rychlostí. Stisknutím příslušného tlačítka spustíte zvolenou rychlost.

Č.	Tlačítko	Režim	Výchozí rychlost	Doporučený rozsah nastavení	Předpokládané použití
1		Tichý	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noc
2		Normální	2600 ot/min	2000 - 3000 ot/min	Den
3		Rychlé čištění	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Kontrolní mytí

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti

1. Stiskněte tlačítko rychlosti a vyberte pevnou rychlost, kterou chcete změnit. LED okénko zobrazí aktuální rychlost.
2. Stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej stisknuté po dobu nejméně 3 sekund, dokud se rychlost zobrazená v LED okénku začne blikat.
3. Rychlost lze poté změnit pomocí tlačítek „DOWN“ nebo „UP“.
Rychlost se snižuje nebo zvyšuje o 50 ot/min¹.
Horní limit rychlosti je 3450 ot./min. a dolní limit je 1000 ot./min.
4. Chcete-li nastavenou rychlost uložit, potvrďte tlačítkem „OK“.
Chcete-li zrušit a vrátit se k původní rychlosti, stiskněte tlačítko „SET“.

4.7 Programování klávesnice zámku

Programování klávesnice lze z bezpečnostních důvodů uzamknout, aby se zabránilo neoprávněným změnám.

Pro inicializaci funkce zámku **stiskněte současně tlačítka „Start/Stop“ a „SET“**. Po aktivaci bezpečnostní funkce zámku se na pravé straně LED displeje zobrazí značka „.“ (tečka).

Chcete-li bezpečnostní funkci odemknout, opakujte výše uvedený postup.

4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti

Motor lze resetovat na výchozí nastavení rychlosti stisknutím tlačítka „SET“ po dobu nejméně 15 sekund a jeho následným uvolněním. Rozsvítí se tři LED diody pevných rychlostí a LED dioda „POWER“.

1 rpm= otáček za minutu

5. ÚDRŽBA

! UPOZORNĚNÍ – NEOTEVÍREJTE kryt předfiltru, pokud se čerpadlo s proměnnou rychlostí nespustí nebo pokud čerpadlo pracovalo bez vody v filtračním koši. Čerpadla použitá za těchto okolností mohou vykazovat zvýšený tlak páry a obsahovat horkou vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že jsou sací a vypouštěcí ventily otevřené a že je teplota sítka na dotek studená, a poté otevřete s maximální opatrností.

! UPOZORNĚNÍ – Aby nedošlo k poškození čerpadla a aby systém správně fungoval, pravidelně čistěte koš čerpadla a koše skimmerů.

! NEBEZPEČÍ - Aby nedošlo k nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před zahájením jakýchkoli prací na čerpadle odpojte čerpadlo od napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Pro dlouhou životnost čerpadla je nezbytná pravidelná údržba. Čerpadlo s proměnnou rychlostí obsahuje pohyblivé části, které se otáčejí vysokou rychlostí, a čerpá vodu obsahující agresivní chemikálie používané v bazénech. Některé části se během běžného provozu a předpokládané životnosti čerpadla opotřebují.

5.1 Údržba okolí

Aby nedošlo k nehodám, čistěte **alespoň jednou týdně** prostor kolem čerpadla.

Ujistěte se, že nezůstaly žádné listy ani nečistoty, které by mohly způsobit požár nebo ucpání ventilátoru motoru.

5.2 Koš předfiltru čerpadla

Koš předfiltru čerpadla (nebo „filtrační koš“, „koš filtru čerpadla“) se nachází před turbínou. Uvnitř komory se nachází koš, který musí být vždy čistý a bez listů a nečistot. Koš zkontrolujte přes průhledný kryt, zda neobsahuje listy a nečistoty.

Bez ohledu na to, jak často filtr čistíte, je velmi důležité koš **alespoň jednou týdně** vizuálně zkontrolovat **alespoň jednou týdně**.

Postup:

1. Vypněte napájení čerpadla.
2. Uzavřete sací a výtláčné ventily.
3. Uvolněte veškerý tlak v systému.
4. Sejměte kryt odvzdušňovače: otočte proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby jemně poklepejte na rukojeti gumovou paličkou.
5. Vyjměte koš z koše a vyčistěte jej:
 - a. Odstraňte co nejvíce nečistot z koše.
 - b. Koš opláchněte vodou.
 - c. Ujistěte se, že všechny otvory koše jsou volné.
 - d. Vložte koš zpět do odvaděče tak, aby velký otvor byl v úrovni připojovacího otvoru potrubí (mezi žebry určenými k tomuto účelu).
Upozornění: Pokud je koš vložen obráceně, víko nebude pasovat na tělo odlučovače.
 - e. K čištění průhledného víka používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Vyčistěte a zkontrolujte O-kroužek víka:
 - a. Očistěte O-kroužek vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není prstencová těsnění poškozená. V případě potřeby ji vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku pro O-kroužek na těle odvzdušňovače.
 - d. Znovu nasadte O-kroužek na odvzdušňovač.
 - e. Nasadte zpět kryt. Aby se kryt nelepil, utáhněte jej pouze rukou.
7. Nastartujte čerpadlo (viz „3.6 Nastartování“, strana 13).

5. ÚDRŽBA

5.3 Měsíční údržba

Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte:

- zda při provozu čerpadla nedochází k úniku vody v místě vstupních a výstupních těsnění. V případě úniku vyčistěte a namažte O-kroužky nebo je v případě potřeby vyměňte.
- zda pod čerpadlem neuniká voda. Pokud ano, může to znamenat netěsnost mechanické ucpávky. Okamžitě zavolejte servisního technika, aby nedošlo k poškození motoru.
- že čerpadlo a motor nejsou zamořené hmyzem a parazity. V případě potřeby vyčistěte.
- že lopatky motoru jsou bez prachu a nečistot. V případě potřeby vyčistěte.

5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní úschova

Je na vás, abyste určili, kdy může dojít k mrazu. Pokud se očekává mráz, proveďte následující opatření, abyste snížili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Abyste zabránili poškození mrazem, postupujte podle následujících pokynů:

1. Stiskněte tlačítko Start/Stop, aby se čerpadlo zastavilo, a vypněte napájení čerpadla jističem.
2. Vypustěte vodu z pouzdra čerpadla odšroubováním obou vypouštěcích zátek z pouzdra čerpadla. Uložte zátky uložte do koše čerpadla.
3. Motor zakryjte, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a námrazou.

POZNÁMKA: Motor během zimního skladování nezakrývejte plastem ani jinými vzduchotěsnými materiály. Motor lze zakrýt během bouřky, zimního skladování atd., ale nikdy během provozu nebo při čekání na provoz.

POZNÁMKA: V oblastech s mírným podnebím a při dočasném výskytu mrazu nechte filtrační zařízení běžet celou noc v režimu driver, aby nedošlo k zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotoru

Ochrana před teplem

1. Chraňte motor před slunečním zářením v dobře větrané technické místnosti.
2. Všechny kryty musí být dobře větrané, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajistěte dostatečné příčné větrání.

Ochrana proti znečištění

1. Chraňte před cizími předměty.
2. Neskladujte (ani nevylévejte) chemikálie na motor nebo v jeho blízkosti.
3. Během provozu motoru se vyhněte zametání nebo rozvíření prachu v jeho blízkosti.
4. Pokud byl motor poškozen znečištěním, může to vést ke zrušení záruky na motor.
5. Vyčistěte kryt a pojistný kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu skříně čerpadla.

Ochrana proti vlhkosti

1. Chraňte před stříkající vodou nebo vodními postřiky.
2. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako jsou záplavy.
3. Pokud jsou vnitřní části motoru mokré, nechte je před použitím vyschnout. Nenechávejte čerpadlo v provozu, pokud bylo zaplaveno.
4. Pokud byl motor poškozen vodou, může to vést ke ztrátě záruky na motor.

6. ODSTRAŇOVÁ

⚠ POZOR – Čerpadlo NESMÍ být provozováno nasucho. Pokud čerpadlo běží nasucho, dojde k poškození mechanické ucpávky a čerpadlo začne prosakovat. V takovém případě je nutné poškozenou ucpávku vyměnit. VŽDY udržujte dostatečnou hladinu vody. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo bude nasávat vzduch sacím otvorem, čímž ztratí nasátí a bude čerpat nasucho, což poškodí těsnění. Pokračování v provozu v tomto stavu může způsobit pokles tlaku, který poškodí těleso čerpadla, turbínu a mechanickou ucpávku. To může vést k poškození zařízení, zranění osob a ke ztrátě záruky.

⚠ POZOR – TENTO SYSTÉM PRACUJE POD VYSOKÝM TLAKEM. Při údržbě jakékoli části oběhové soustavy (např. u pojistného kroužku, čerpadla, filtru, ventilů atd.) může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může způsobit oddělení krytu, což může vést k vážným zraněním, smrti nebo poškození majetku. Aby se tomuto riziku předešlo, postupujte podle výše uvedených pokynů.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Před prováděním údržby čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla s proměnnou rychlostí od jističe a odpojte elektrický kabel. Nedodržení tohoto pokynu může vést k úmrtí nebo vážnému zranění osob provádějících údržbu, uživatelů nebo jiných osob v důsledku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před zahájením práce na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ POZOR – NEOTEVÍREJTE předfiltr, pokud se čerpadlo nespustí nebo pokud čerpadlo běželo bez vody v koši. Při provozu čerpadla za těchto okolností může dojít k nahromadění parního tlaku a čerpadlo může obsahovat horkou vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že jsou sací a vypouštěcí ventily otevřené a předfiltr je na dotek studený, a poté jej otevřete s maximální opatrností.

VAROVÁNÍ – Dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození leštěných těsnicích ploch hřídele. Pokud jsou tyto plochy poškozeny, dojde k netěsnosti. Leštěné a překrývající se plochy těsnění mohou být poškozeny, pokud s nimi není zacházeno opatrně.

6.1 Pokyny pro opětovné spuštění

Pokud je čerpadlo s proměnnou rychlostí instalováno pod hladinou vody v bazénu, uzavřete zpětný a sací potrubí před otevřením filtračního koše čerpadla. Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou ventily znovu otevřené.

Nasávání čerpadla

Před opětovným spuštěním čerpadla musí být koš předfiltru čerpadla naplněn vodou. Postupujte podle těchto kroků pro nasátí čerpadla:

1. Sejměte pojistný kroužek z krytu čerpadla. Sejměte kryt čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Nasadte zpět kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Čerpadlo je nyní připraveno k napuštění.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete odvzdušnění filtru a držte se v bezpečné vzdálenosti od filtru.
6. Stiskněte tlačítko Start/Stop na klávesnici čtečky. Pokud je čerpadlo naprogramováno na provoz v určitý čas, spustí se v daný okamžik.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo není naprogramováno na spuštění (doba nasávání 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustil ruční ovládání, které čerpadlo nasaje.

7. Když z odvzdušňovacího ventilu filtru vytéká voda, ventil uzavřete. Systém musí být nyní bez vzduchu voda v bazénu i v potrubí vedoucím do bazénu.

Další informace naleznete v odstavci „3.6 Napouštění“ na straně 13.

6. ODSTRAŇOVÁ

⚠ POZOR – Diagnostika některých indikátorů může vyžadovat zásah na elektricky napájených součástech nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektřinou může způsobit smrt, zranění nebo poškození majetku. Při opravě čerpadla musí elektrickou diagnostiku provést autorizovaný odborník.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí smí opravovat pouze certifikovaní servisní technici. Pro dosažení nejlepších výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud dojde k neoprávněným úpravám některé ze součástí.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se zabránilo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před zahájením jakýchkoli prací na čerpadle odpojte čerpadlo od napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

6.2 Diagnostika a řešení poruch

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo se nespustí - Únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo se nespustí - Nedostatek vody. 3/ Těsnění čerpadla je ucpané. 4/ Těsnění filtru čerpadla je vadná.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacích ventilů. Upevněte kryt na koš čerpadla a ujistěte se, že těsnění krytu je na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že ve skimmeru není vzduch. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí, čerpadlo, sítko a spirálová skříň čerpadla jsou naplněny vodou. Ujistěte se, že ventil sacího potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je voda ve skimmeru. 3/ Vyčistěte koš sítě čerpadla. 4/ Vyměňte těsnění.
Snížený výkon a/nebo manometrická výška.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sacím potrubí. 2/ Ucpaná turbína. 3/ Koš čerpadla je ucpaný.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacích ventilů. Upevněte kryt na koš čerpadla a ujistěte se, že těsnění krytu je na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že ve skimmeru není vzduch. 2/ Odpojte čerpadlo od napájení. Očistěte turbínu od nečistot. Pokud nečistoty nelze odstranit, postupujte následovně: 1. Odstraňte šroub proti zkroucení a O-kroužek ze závitu. 2. Demontujte, vyčistěte a znovu namontujte turbínu. 3/ Vyčistěte sací sifon.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Je přerušeno napájení. 2/ Hřídel čerpadla je zablokována nebo poškozená.	1/ Vyměňte pojistku, resetujte proudový chránič. Dotáhněte připojení napájecího kabelu. 2/ Zkontrolujte, zda lze čerpadlo otáčet ručně, a odstraňte vše, co by mohlo čerpadlo blokovat.
Čerpadlo běží a poté se zastaví.	1/ Problém s PŘEHŘÁTÍM 2/ Problém s PŘETÍŽENÍM	1/ Zkontrolujte, zda zadní část čerpadla není znečištěna a nečistot. K čištění použijte stlačený vzduch. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo instalováno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se po jedné (1) minutě automaticky spustí.
Čerpadlo je hlučné.	1/ Nečistoty v kontaktu s ventilátorem. 2/ Nečistoty v koši sítka 3/ Uvolněné upevnění	1/ Zkontrolujte, zda je zadní část čerpadla bez nečistot a úlomků. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte koš sítka. 3/ Zkontrolujte, zda jsou šrouby upevnění čerpadla pevně utažené.

6. ODSTRAŇOVÁ

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo pracuje bez průtoku. Z čerpadla nevychází žádná voda, i když je čerpadlo v provozu.	1/ Turbína je uvolněná 2/ Únik vzduchu / Vniknutí vzduchu do systému. 3/ Ucpané nebo úzké potrubí 4/ Turbína je ucpaná	1/ Zkontrolujte, zda čerpadlo běží, a to pohledem na ventilátor na zadní straně čerpadla s proměnnou rychlostí. Pokud ano, zkontrolujte, zda je turbína čerpadla správně nainstalována. 2/ Zkontrolujte spoje potrubí a ujistěte se, že jsou dobře utažené. 3/ Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr nebo bočním sacím potrubím. Zkontrolujte, zda není ucpané odtokové potrubí, včetně toho, zda není ventil částečně uzavřený nebo zda není znečištěný filtr bazénu. 4/ Spust'te čerpadlo. Zkontrolujte, zda v sacím potrubí nebo spojkách neuniká vzduch. Ujistěte se, že víko sítka je vzduchotěsné a správně upevněné. Ujistěte se, že jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody Nízký průtok čerpadla.	Úniky na sací straně / ztráta nasátí.	1/ Čerpadlo musí být nasáté; ujistěte se, že skříň a sací filtr jsou naplněny vodou. Viz pokyny pro nasátí. 2/ Zkontrolujte, zda sací potrubí neuniká a zda jsou všechny O-kroužky jsou na svém místě a čisté. 3/ Ujistěte se, že vstup sacího potrubí je dostatečně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesálalo vzduch. 4/ Sání z hloubky 3 až 6 metrů sniží výkon. Sání z hloubky větší než 6 metrů znemožní čerpání a způsobí poškození čerpadla. V obou případech přiblížte čerpadlo (svisle) k vodnímu zdroji. 5/ Ujistěte se, že průměr sacího potrubí je dostatečně velký.
	Nastavení pomalé rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Ucpání trubky, sítka, turbíny nebo filtračního systému.	1/ Ujistěte se, že lapač není ucpaný nečistotami. V případě potřeby vyčistěte koš a/nebo filtr. 2/ Ujistěte se, že není ucpané kolo. Tuto kontrolu smí provádět pouze kvalifikovaný personál. 3/ Čerpadlo se možná snaží vytlačit příliš vysoký sloupec vody. V takovém případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje.	Chyba motoru	Viz kódy poruch motoru.
	Žádný proud na výstupu.	Použijte jiné elektrické zařízení, jehož funkčnost je , abyste zkontrolovali zásuvku.
	Pojistka spálená / jistič.	Zkontrolujte a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.
Čerpadlo pracuje příliš pomalu.	Nastavení pomalé rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Překročena horní mezní teplota motoru.	Zkontrolujte, zda jsou lopatky motoru čisté a ventilátor nepoškozený a nezablokovaný. Zajistěte dostatečné větrání a snižte teplotu okolí.
Únik vody mezi skříní a motorem.	1/ Šrouby krytu nejsou nejsou dostatečně utažené 2/ Opatřovaná mechanická ucpávka musí být vyměněna.	1/ Odpojte elektrické napájení čerpadla. Utáhněte šrouby tělesa. 2/ Vyměňte mechanickou ucpávku.

6. ODSTRAŇOVÁ NÍ PORCH

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji čtečky se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnou rychlostí přestane fungovat. Vypněte napájení čerpadla a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na klávesnici. Poté znovu připojte napájení čerpadla. Pokud chyba nebyla odstraněna, bude nutné provést příslušné opravy. K zahájení opravy použijte níže uvedenou tabulku popisující chyby.

Kód chyby	Popis	Řešení
E-01	Ochrana měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může být problém s rotační soustavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s turbínou nebo mechanickou ucpávkou.
E-02	Přetížení při zrychlování motoru	
E-03	Přetížení při zpomalování motoru	
E-04	Nadproud při konstantní rychlosti	
E-05	Přepětí při zrychlení motoru	
E-06	Přepětí při zpomalení motoru	
E-07	Přepětí při konstantní rychlosti	
E-08	Porucha napájení	Zjištěno absolutní podnapětí střídavého proudu: To znamená, že napájecí napětí kleslo pod provozní rozsah 200 V. Může to být způsobeno běžnou kolísáním napětí, které samo zmizí. V opačném případě může dojít k přepětí způsobenému nesprávnou instalací nebo nevhodným napájecím napětím. Tato chyba se také na několik okamžiků zobrazí v případě výpadku napájení.
E-09	Přetížení motoru	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může být problém s rotační částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s turbínou nebo mechanickou ucpávkou.
E-10	Přetížení měniče	
E-11	Ztráta fáze na vstupu	
E-12	Porucha fáze na výstupu	
E-14	Přehřátí modulu	Přehřátí modulu: Příčinou může být vysoká okolní teplota nebo přetížení.
E-16	Chyba komunikace: Došlo ke ztrátě komunikačního spojení mezi rozhraním IHM a řízením motoru.	Zkontrolujte opletený vodič na zadní straně klávesnice uvnitř horního krytu čtečky. Ujistěte se, že je 5kolíkový konektor správně zapojen do zásuvky a že kabel není poškozen.
E-17	Porucha detekce proudu	
E-24	Porucha zařízení měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může být problém s rotující částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s turbínou nebo mechanickou ucpávkou.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar poskytuje původnímu majiteli záruku na materiálové a výrobní vady zařízení Poolex Multiline po dobu **tří (3) let**.

Na opotřebitelné díly (O-kroužky, difuzor, turbína, koš, mechanická ucpávka) se poskytuje záruka **šest (6) měsíců**.

Záruka začíná platit dnem vystavení první faktury.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Poruchy nebo poškození způsobené instalací, používáním nebo opravou, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Poruchy nebo poškození způsobené chemickými látkami nevhodnými pro bazény.
- Poruchy nebo poškození způsobené podmínkami nevhodnými pro používání zařízení.
- Poškození způsobené nedbalostí, nehodou nebo vyšší mocí.
- Poruchy nebo poškození způsobené použitím neschváleného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být před provedením schváleny autorizovaným technikem. Záruka je neplatná, pokud je oprava zařízení provedena osobou, která není autorizována společností Poolstar.

Záruční díly budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné díly musí být vráceny do našich dílen před uplynutím záruční doby, aby byly kryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neautorizované výměny. Vrácení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážení zákazníci

Máte dotaz? Problém? Nebo si chcete pouze zaregistrovat záruku?

Navštivte naše webové stránky:

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme vám za důvěru
a přejeme Vám příjemné koupání.



Vaše osobní údaje budou zpracovány v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 6. ledna 1978 a nebudou sdělovány třetím osobám.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci a používání tohoto čerpadla. V případě jakýchkoli dotazů ohledně tohoto zařízení se obraťte na svého distributora.

Upozornění pro instalační technika: Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečné instalaci, provozu a používání tohoto výrobku. Tyto informace je třeba po instalaci předat majiteli a/nebo obsluze tohoto zařízení nebo je ponechat na čerpadle nebo v jeho blízkosti.

Upozornění pro uživatele: Tento manuál obsahuje důležité informace, které vám pomohou při používání a údržbě tohoto produktu. Uchovejte jej pro budoucí použití.

Tyto pokyny slouží pouze jako vodítko. Pokud vy, instalátor nebo vlastník produktu nejste seznámeni se správnou instalací nebo obsluhou tohoto produktu, měli byste se obrátit na kvalifikovanou osobu.

NEDODRŽENÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

ČERPADLO MUSÍ BÝT INSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ. NESPRÁVNĚ NAINSTALOVANÉ NEBO OTESTOVANÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽE SELHAT A ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO MATERIÁLNÍ ŠKODY. INSTALATÉŘI, PROVOZOVATELÉ BAZÉNŮ A MAJITELÉ MUSÍ PŘED POUŽITÍM TOHOTO ČERPADLA PŘEČÍST TATO VAROVÁNÍ A VŠECHNY POKYNY V UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČCE. TATO VAROVÁNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA MUSÍ BÝT PONECHÁNA MAJITELI BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol bezpečnostního varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém systému nebo v tomto návodu, vyhledejte jedno z následujících varování a buďte opatrní, abyste se nezranili.



NEBEZPEČÍ – Upozornění na nebezpečí, které může při nedodržení způsobit **smrt** nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ – Upozornění na nebezpečí, které může způsobit vážné zranění nebo **značné škody na majetku**, pokud nebude dodrženo.



VAROVÁNÍ – Upozornění na nebezpečí, které může při nedodržení způsobit lehké zranění nebo škodu na majetku.

POZNÁMKA: Označuje zvláštní pokyny, které se netýkají nebezpečí.

Pěčlivě si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu a na zařízení. Udržujte bezpečnostní štítky v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

**TENTO NÁVOD UCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM A PŘÍSTUPNÉM MÍSTĚ
MÍSTĚ PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	26
2. Popis	28
2.1 Vlastnosti modelu	28
2.2 Rozložený pohled	29
2.3 Rozměry čerpadla	30
2.4 Výkonové křivky	30
3. Instalace	31
3.1 Umístění	31
3.2 Potrubí	31
3.3 Armatury a ventily	32
3.4 Elektrické specifikace	32
3.5 Ekvipotenciální propojení	33
3.6 Priming	33
4. Ovládací panel	34
4.1 Použití ovládacího panelu	34
4.2 Start	34
4.3 Funkce ovladače	35
4.4 Rychlost a doba primingu	35
4.5 Výběr provozní rychlosti	35
4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti	36
4.7 Programování zámku klávesnice	36
4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti	36
5. Údržba	37
5.1 Údržba prostředí	37
5.2 Koš předfiltru čerpadla	37
5.3 Měsíční údržba	38
5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní údržba	38
5.5 Údržba elektromotoru	38
6. Řešení problémů	39
6.1 Pokyny pro restartování	39
6.2 Řešení problémů a odstraňování poruch	40
6.3 Chyby a alarmy	42
7. Záruka	43

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

⚠ NEBEZPEČÍ – Nedovolte dětem používat tento výrobek. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s čerpadlem.

⚠ NEBEZPEČÍ – Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny k použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Připojte pouze k samostatnému **elektrickému obvodu chráněnému proudovým chráničem**.

jistič (DDFT) maximálně 30 mA (diferenciální ochrana). Pravidelně kontrolujte jeho funkčnost. Pokud nemůžete zkontrolovat, zda je obvod chráněn proudovým chráničem, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

elektrikáře, pokud nemůžete zkontrolovat, zda je obvod chráněn proudovým chráničem.

Pro vyzkoušení proudového chrániče stiskněte testovací tlačítko. Proudový chránič musí přerušit napájení. Stiskněte tlačítko reset. Napájení by mělo být obnoveno. Pokud proudový chránič takto nefunguje, je vadný. Pokud proudový chránič přeruší napájení čerpadla bez stisknutí testovacího tlačítka, dochází k úniku zemního proudu, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Odpojte čerpadlo od napájení a před dalším použitím nechte problém opravit kvalifikovaným technikem.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Toto čerpadlo je určeno pro bazény, ale lze jej použít i ve vířivých vanách, pokud je uvedeno, že jsou vhodné pro tento typ čerpadla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Cirkulační čerpadlo musí být instalováno před filtrem vhodným pro jeho průtok. Dodržujte průtoky stanovené filtrem, jinak může dojít k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ - Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Uvnitř se nachází skupina kondenzátorů, které uchovávají náboj 220–240 VAC i po vypnutí spotřebiče.

⚠ NEBEZPEČÍ - Před údržbou čerpadla odpojte čerpadlo od napájení odpojením hlavního obvodu od čerpadla.

⚠ NEBEZPEČÍ - Systém nepřipojujte k vysokotlakému nebo vodovodnímu potrubí.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní, aby nedošlo k

aby nedošlo k omezení potenciálního výkonu čerpadla starým nebo pochybným zařízením.

POZNÁMKA: Standardní požadavky na elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a obcích. Ve Francii instalujte zařízení v souladu s normou NF C15-100 a všemi platnými místními předpisy a nařízeními.



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ZABLOKOVÁNÍ SÁVÁNÍM: Udržujte v bezpečné vzdálenosti od hlavního potrubí a všech sacích otvorů! Toto čerpadlo vytváří vysoký sací výkon a silné sání v hlavním odtokovém potrubí na dně nádrže. Sání je tak silné, že může vtáhnout dospělé osoby nebo děti pod vodu, pokud se nacházejí v blízkosti uvolněného nebo poškozeného odtokového potrubí, krytu nebo odtokové mřížky.

Použití neschváleného BDF (spodního odtoku) nebo používání bazénu nebo vířivky, když BDF chybí, je prasklé nebo rozbité, může vést k uvíznutí těla nebo končetin, zamotání vlasů, vyvržení vnitřností a/nebo smrti.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ ZABLOKOVÁNÍ VYSÁVÁNÍM:

- Pro každý odtok musí být použit schválený a správně nainstalovaný a upevněný protivír BDF v souladu s platnými normami v příslušné zemi.
- Všechna víka pravidelně kontrolujte, zda nejsou prasklá, poškozená nebo zvětrávaná.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, zlomený nebo chybí, vyměňte jej za certifikovaný a vhodný BDF.
- V případě potřeby vyměňte kryty odtoků. Kryty odtoků se časem opotřebovávají vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů.
- Nesmí se dostat vlasy, končetiny ani tělo do blízkosti sacího krytu, odtokového otvoru bazénu nebo výstupu.
- Deaktivujte sací výstupy nebo je překonfiguruje jako zpětné vstupy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Jasné označený nouzový zastavovací systém (spínač, jistič) čerpadla musí být umístěn v na snadno přístupném a viditelném místě.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU ZABLOKOVÁNÍ ODSÁVÁNÍ: Ujistěte se, že uživatelé vědí, kde se nachází a jak jej v případě nouze použít.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Instalace elektrických ovládacích prvků na ovládací panel zařízení:

⚠ VAROVÁNÍ – Veškeré elektrické ovládací prvky, jako jsou spínače, časovače a řídicí systémy, instalujte na ovládací panel zařízení tak, aby bylo možné ovládat (spouštět, zastavovat nebo provádět údržbu) všechny čerpadla nebo filtry a aby uživatel nemohl žádnou část těla umístit na kryt čerpadla, kryt filtru nebo uzávěry ventilů ani do jejich blízkosti. Tato instalace musí poskytovat uživateli dostatek prostoru, aby se mohl vzdálit od filtru a čerpadla během spouštění, vypínání nebo údržby systému filtru.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČNÝ TLAK: BĚHEM SPOUŠTĚNÍ SE NEPŘIBLIŽUJTE K ČERPADLU NEBO FILTRU

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může prudce oddělit skříň čerpadla, kryt filtru a ventily, což může způsobit vážné zranění nebo smrt. **Kryt filtrační nádrže a kryt sítka musí být řádně zajištěny, aby se zabránilo prudkému oddělení. Při spouštění nebo startování čerpadla se držte v bezpečné vzdálenosti od veškerého zařízení v cirkulačním systému.**

Před údržbou zařízení si poznamenejte tlak filtru. Ujistěte se, že jsou všechny ovládací prvky nastaveny tak, aby systém nemohl být během údržby nechtěně spuštěn. Vypněte napájení čerpadla. **DŮLEŽITÉ: Ruční odvzdušňovací ventil na filtru umístěte do otevřené polohy a počkejte, až se ze systému uvolní veškerý tlak.** Před spuštěním systému zcela otevřete ruční odvzdušňovací ventil filtru a nastavte všechny ventily systému do otevřené polohy, aby voda mohla volně proudit do filtru a z něj. Držte se v bezpečné vzdálenosti od veškerého zařízení a spusťte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Nevypouštějte vzduch z filtru, dokud není z ventilu uvolněn veškerý tlak a nezačne vytékat stálý proud vody. Sledujte tlakoměr filtru a zajištěte, aby tlaková hodnota nepřekročila hodnotu uvedenou před údržbou.

Obecné informace o instalaci

- Veškeré práce musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem a musí splňovat všechny národní, regionální a místní normy.
- Nainstalujte tak, aby bylo zajištěno odvodnění elektrických součástí.
- Tyto pokyny obsahují informace o různých modelech čerpadel, a proto se některé pokyny nemusí vztahovat na konkrétní model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo bude fungovat správně, pouze pokud je správně dimenzováno pro daný systém a správně nainstalováno.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Nesprávně dimenzovaná nebo nesprávně nainstalovaná čerpadla nebo čerpadla používaná v jiných systémech, než pro které byla navržena, mohou způsobit vážná zranění nebo smrt. Mezi tato rizika patří mimo jiné úraz elektrickým proudem, požár, zaplavení, ucpání sáním nebo vážná zranění či škody na majetku způsobené konstrukční poruchou čerpadla nebo jiné součásti systému.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

⚠ NEBEZPEČÍ - Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Během instalace a při jakýchkoli následných pracích zajištěte, aby bylo odpojeno od napájení.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo není ponorné.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo nepoužívejte, pokud chybí nebo je poškozen koš.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

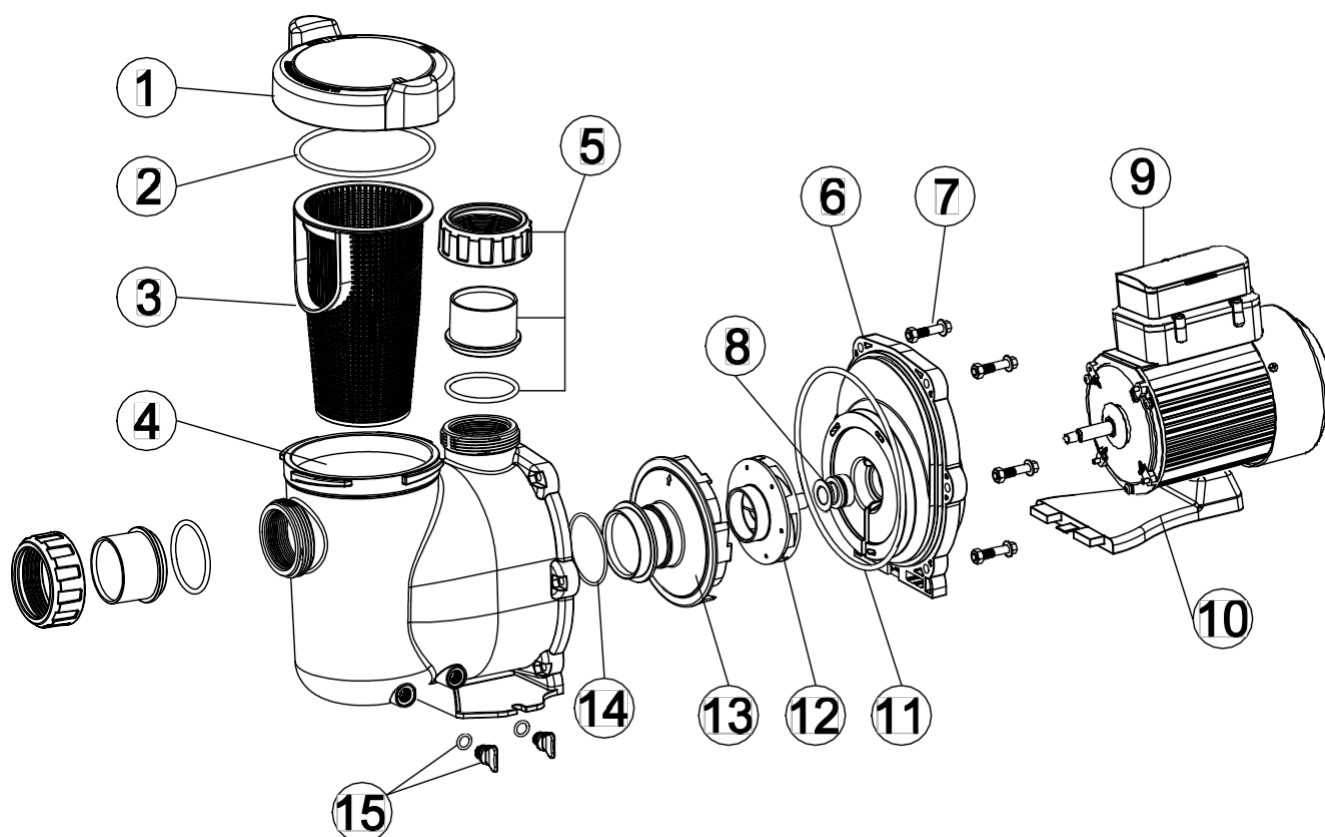
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220–240 V
Vstupní frekvence	Jednofázové, 50 Hz
Max. vstupní proud	6,3 A
Příkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah nastavení otáček	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výška (m)	15
Stupeň ochrany	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální průtok	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C – 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučené pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Bezpečnostní zařízení	• Přepětí sítě, • podpětí, • přehřátí, • zablokovaný rotor, • nadproud, • odpojení fáze.

Čerpadlo s proměnnými otáčkami MULTILINE je ideální čerpadlo pro jakýkoli bazén nebo lázeňské centrum. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii permanentních magnetů a motorů s proměnnými otáčkami. MULTILINE nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetří energii a poskytuje výkon, který potřebujete, když ho potřebujete. Budete mít také jistotu, že přispíváte k ochraně životního prostředí a snižujete svou uhlíkovou stopu.

- Díky 3 nastavitelným rychlostem můžete u modelu MULTILINE ručně vybrat nejúčinnější nastavení, které vyhovuje vašim potřebám filtrace a čištění. Rychlost SILENT je ideální v noci, kdy chcete bazén filtrovat tiše. Rychlost NORMAL je ideální během dne, kdy je potřeba filtrace vyšší kvůli počtu osob v bazénu. Rychlost QUICK CLEAN se používá k propláchnutí filtru.
- Bezkartáčový axiální motor s permanentním magnetem nabízí vysokou účinnost a nízkou hlučnost.
- Bezpečnostní motor zabraňuje poškození tím, že automaticky zastaví motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží otáčky v případě přehřátí.
- Přesně vyladěné vnitřní komponenty a vynikající hydraulická konstrukce zajišťují snadný provoz, úsporu energie a prodlouženou životnost čerpadla (hřídel z nerezové oceli, mechanická ucpávka ASI 316 z uhlíku/keramiky).
- Díky speciálně navrženému zvukově izolačnímu krytu a základně je čerpadlo při provozu neuvěřitelně tiché.
- Vyrobeno z odolné termoplastické kompozitní pryskyřice, takže můžete mít jistotu, že vydrží i ty nejnáročnější podmínky. Robustní konstrukce a motor navržený pro nepřetržitý provoz činí toto čerpadlo odolným a trvanlivým.
- Vysokokapacitní filtr zachycuje velké množství nečistot pro optimální čištění.
- Průhledný kryt usnadňuje kontrolu filtračního koše.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickými přípravky na úpravu vody v bazénech a solí.
- Díky samonasávání je spuštění v hloubkách až 1,5 m rychlé a snadné.
- Upozornění: i automatické nasávání musí být vždy prováděno ve vodě.
- Ovládací skříňka s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Rozložený



EN

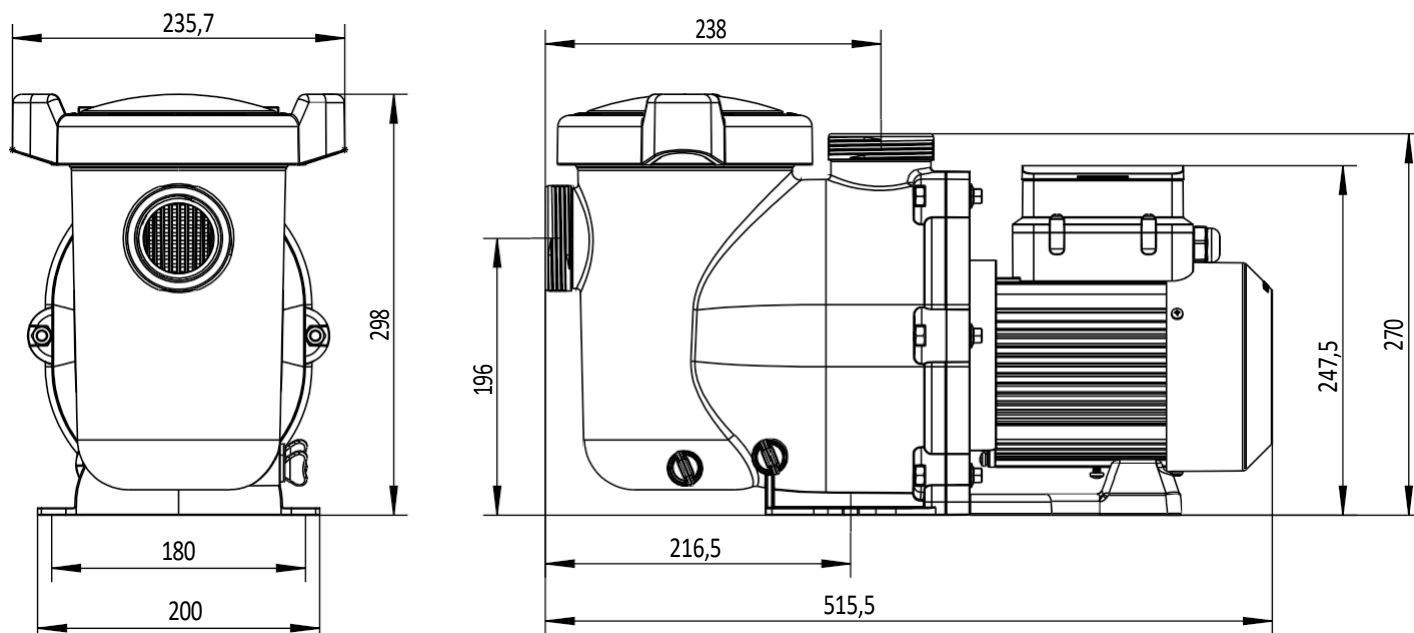
Ref	Popis
1	Sada krytu sítka
2	Kryt O-kroužku
3	Košík
4	Kryt sítka
5	Sada spojovacích šroubů (D50+ D63)
6	Těsnicí deska
7	Sada šroubů krytu pouzdra (M8X40 6 ks)
8	Mechanická ucpávka
9	Motor VSM10FR-1
10	Montážní patka
11	Těsnicí deska O-kroužek
12	Oběžné kolo
13	Difuzor
14	Rozptylovací O-kroužek
15	Vypouštěcí zátka s O-kroužkem (2 kusy)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. Originální O-kroužek obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

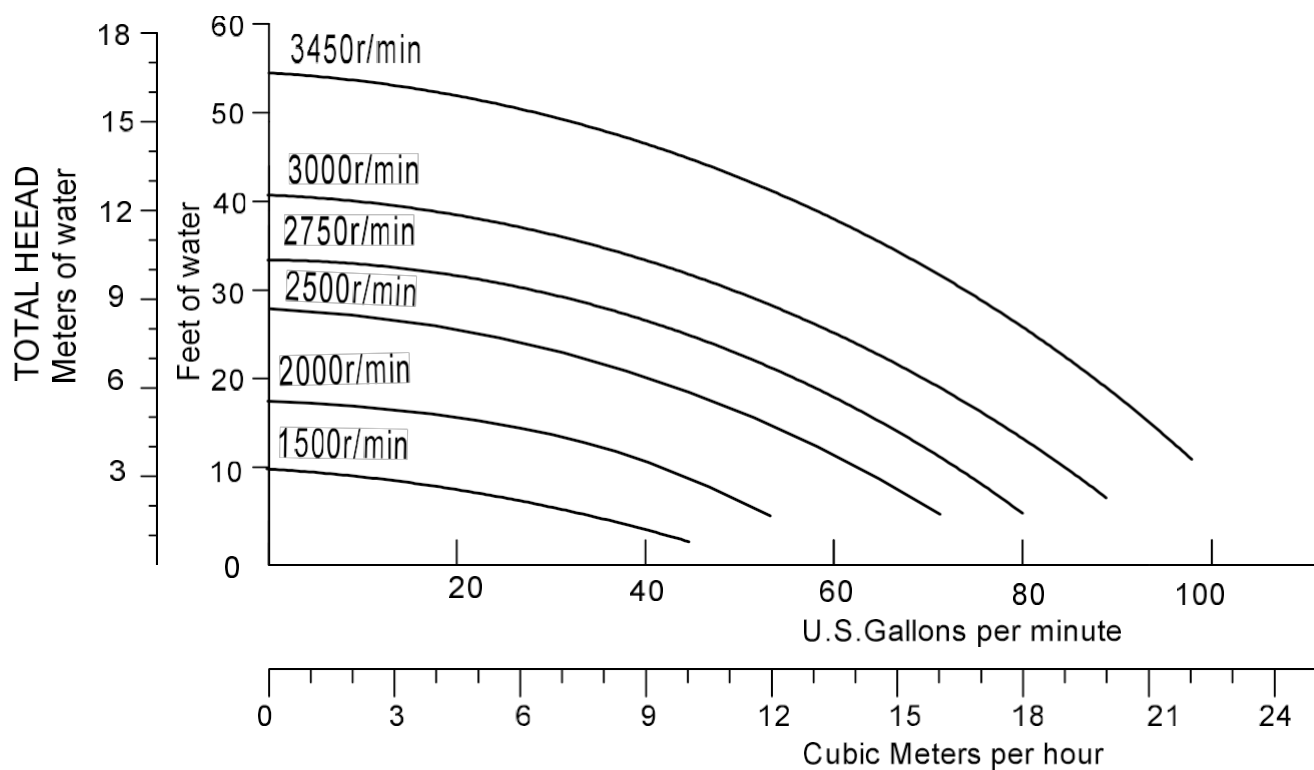
2. POPIS

2,3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2,4 Výkonové křivky



3. INSTALACE

Instalace čerpadla s proměnnými otáčkami smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Další informace o instalaci a bezpečnosti naleznete v „Bezpečnostních pokynech“.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a při všech následných pracích odpojeno od napájení.

3.1 Umístění

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k ovládacímu panelu bazénu.

Ujistěte se, že umístění čerpadla splňuje následující požadavky:

1. Větrání musí být dostatečné, aby okolní teplota byla nižší než jmenovitá okolní teplota motoru (40 °C) při provozu čerpadla.
2. Čerpadlo instalujte v dobře větraném prostoru chráněném před nadměrnou vlhkostí, v strojovně.
3. Pokud je čerpadlo instalováno v krytu/čerpací stanici, musí být kryt dostatečně odvětráván (minimálně 200 cm² přívod a odvod vzduchu) a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, aby byla zadní část motoru volná (200 mm).
4. Podlaha musí mít dostatečný odtok, aby se zabránilo zaplavení, a musí být chráněna před nadměrnou vlhkostí.
5. Instalace musí být pevná, rovná, tuhá a bez vibrací.
6. Pro snížení vibrací a namáhání potrubí můžete čerpadlo přišroubovat k podstavci. Upevňovací otvory jsou určeny pro 12 mm .
7. Zajistěte dostatečný přístup pro údržbu čerpadla a potrubí.
8. Čerpadlo instalujte **co nejbližší k bazénu nebo vířivce**. Aby se snížily ztráty, použijte krátké, přímé sací a vratné potrubí s minimem ohybů (pro snížení třecích ztrát).
9. Ve Francii instalujte bazén podle normy NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte místní předpisy.
10. Pro dosažení nejlepšího výkonu by měla být sací výška čerpadla co nejbližší hladině vody.

3.2 Potrubí

⚠ NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému nebo vodovodnímu potrubí.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní, aby nedošlo k

Aby nedošlo k omezení potenciálního výkonu čerpadla starým nebo pochybným zařízením.

Pro zlepšení hydraulického systému bazénu:

- Používejte pouze tuhé nebo ohebné tlakové hadice z PVC. Váš prodejce vám poradí.
- Nikdy nepoužívejte sací potrubí menší než sací přípojky čerpadla (40 mm) a pro dlouhé sací vzdálenosti použijte větší potrubí .
- Průměr potrubí na sací straně čerpadla musí být stejný nebo větší než průměr zpětného potrubí. Pro všechna připojení k čerpadlu použijte potrubí o průměru nejméně 40 mm.
- Potrubí na sací straně čerpadla by mělo být co nejkratší.
- Aby se zabránilo namáhání v důsledku mezery na posledním připojení, začněte veškeré potrubí u čerpadla.
- Aby se zabránilo namáhání čerpadla, podepřete sací a výtlačné potrubí nezávisle na sobě. Tyto podpěry umístěte co nejbližší k čerpadlu.
- Na sací a vratné potrubí čerpadla namontujte ventily, aby bylo možné čerpadlo během údržby odstavit.

3. INSTALACE

3.3 Armatury a ventily

1. Pokud možno, neinstalujte kolena 90° přímo na vstup nebo výstup čerpadla.
2. Filtrační čerpadla instalovaná pod hladinou vody musí být vybavena uzavíracími ventily pro usnadnění údržby.
3. Při použití tohoto čerpadla v jakékoli situaci, kde je značná výška potrubí za čerpadlem, použijte v výtlačném potrubí zpětný ventil.
výškový rozdíl potrubí za čerpadlem.
4. Pokud potrubí vede paralelně s jiným čerpadlem, nezapomeňte nainstalovat zpětné ventily. Tím se zabrání zpětnému otáčení oběžného kola a motoru.
5. Sací systém čerpadla musí být chráněn proti riziku vtažení nebo zachycení vlasů zachycení/zamotání.

3.4 Elektrické specifikace



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO SMRTÍ.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně provedená elektrická instalace může způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt osob v důsledku úrazu elektrickým proudem a může také způsobit poškození majetku.

Před údržbou čerpadla vždy odpojte napájení.

Před zahájením prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Při instalaci, údržbě nebo opravách elektrických součástí musí být odpojeno napájení.

Dodržujte všechna varování na stávajícím zařízení, na čerpadle a v tomto návodu k instalaci.

- Ve Francii instalujte veškerá zařízení v souladu s normou NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte všechny platné místní předpisy a nařízení.
- V pevné elektroinstalaci musí být nainstalováno automatické zařízení pro odpojení napájení s uzemněním, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože nejsou bezpečné v okolí bazénu.
- Elektrická instalace musí být v souladu s národními předpisy pro elektroinstalace, s ohledem na její vlastnosti (třída I, IPX5).
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním zbytkovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná zásuvka, musí elektrikář na vhodném místě nainstalovat vodotěsnou zásuvku. Spuštění proudového chrániče signalizuje elektrickou poruchu. Pokud se proudový chránič spustí a nelze jej resetovat, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Napětí na čerpadle nesmí být o více než 6 % vyšší nebo 10 % nižší než jmenovité napětí uvedené na typovém štítku motoru, jinak by mohlo dojít k přehřátí čerpadla, což by mělo za následek vypnutí přetížení a zkrácení životnosti součástí. Pokud je napětí při plném zatížení čerpadla nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí, obraťte se na dodavatele elektrické energie.
- Čerpadlo s proměnnými otáčkami musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo je napájeno jednofázovým proudem, 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména NF C15-100 pro Francii.
- Před zapojením motoru se ujistěte, že jsou všechny jističe a elektrické spínače vypnuté. Před otevřením nebo opravou čerpadla vždy počkejte pět (5) minut po odpojení napájení čerpadla, než čerpadlo otevřete nebo opravíte.
- Čerpadlo je dodáváno s předem zapojenými vodiči.

⚠ VAROVÁNÍ – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

3. INSTALACE

3.5 Ekvipotencionální

Je nutné provést vyrovnání potenciálů. Veškeré kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a veškerá elektrická zařízení, kovové trubky a potrubí připojte v souladu s pravidly pro elektroinstalace. Z vyrovnávací svorky čerpadla (levý spodní šroub motoru se zubatou podložkou) vedte vodič k vyrovnávací konstrukci bazénu a připojte jej k zemní tyči. V žádném případě jej nepřipojujte k zemní svorce domu; měla by být pokud možno určena speciálně pro bazén a jeho zařízení.

3.6 Napouště

1. Před sejmutím krytu čerpadla VYPNEJTE PŘÍVOD ČERPADLA.
2. Uzavírací ventily na sacím a výtlačném potrubí, jsou-li namontovány, uzavřete.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočením proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte nádrž čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek krytu a těsnicí plochu, ujistěte se, že na nich není prach ani nečistoty, a kryt vraťte na místo (otočte ve směru hodinových ručiček a utáhněte pouze rukou – nepoužívejte klíč!).
6. Otevřete uzavírací ventily na sacím a výtlačném potrubí, jsou-li namontovány.
7. Zapněte čerpadlo, aby se spustilo.
8. Odvzdušněte filtr, čerpadlo a potrubí. V sacím systému pod hladinou vody se čerpadlo nasaje samo. když jsou sací a výtlačné ventily otevřené a vzduch je uvolněn.
9. Čerpadlo by mělo začít nasávat. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacího potrubí, ale za normálních instalačních podmínek je obvykle mezi 30 sekundami a 3 minutami.
10. Čerpadlo s proměnnými otáčkami se spustí pomalu, ale během prvních dvou minut se otáčky zvyšují, aby se usnadnilo nasátí, a poté se přepne na zvolenou rychlost.

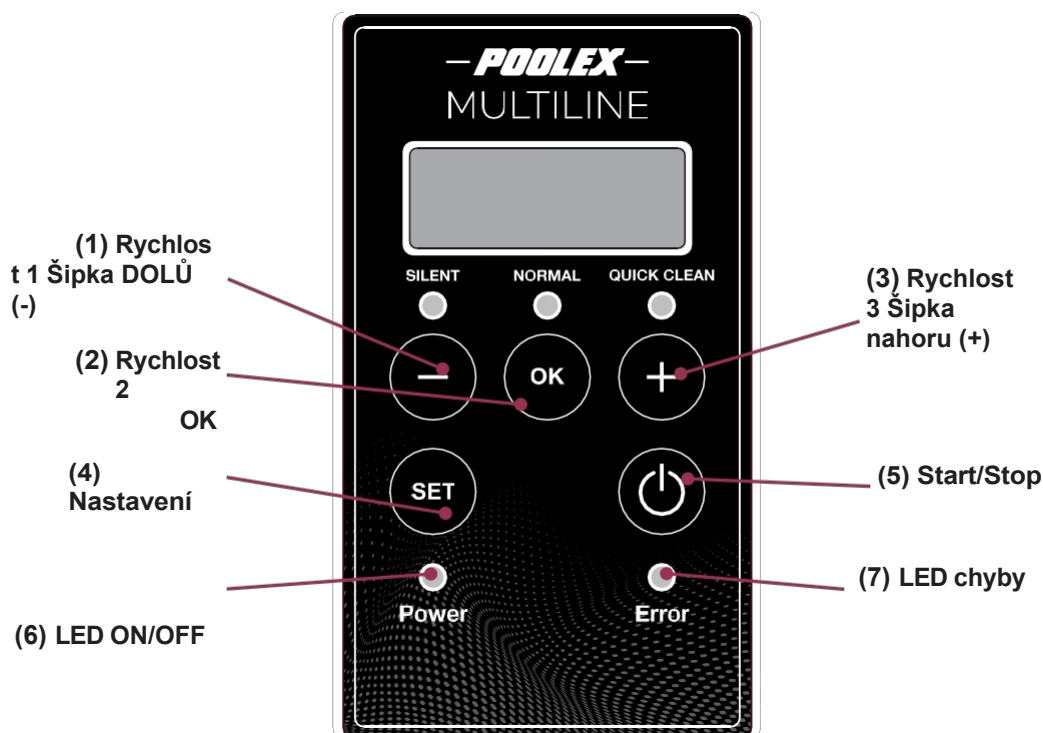
POZNÁMKA: Pokud se čerpadlo nenaplní, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, zda v přívodní nádrži nejsou nečistoty a zda je konec

sací hadice je ponořen do vody a že v sací hadici nejsou žádné netěsnosti.

Viz „6.1 Pokyny pro restartování“ na straně 39 a „6.2 Odstraňování poruch a řešení závad“ na straně 40.

V případě potřeby po spuštění čerpadla mírně uzavřete výtlačný ventil, aby se usnadnilo nasátí. Jakmile je čerpadlo primed a všechny trubky jsou naplněny vodou, ujistěte se, že je vypouštěcí ventil zcela otevřený.

4. OVLÁDACÍ PANEL



Pokud není na klávesnici zaznamenána žádná činnost, LED displej se po třech minutách vypne.

VAROVÁNÍ – Pokud je motor čerpadla s proměnnými otáčkami pod napětím, stisknutí kteréhokoli z tlačítek uvedených v této části může způsobit spuštění motoru. Nespouštějte motor, pokud jsou uzavřeny nějaké ventily. V opačném případě může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.

4.1 Použití ovládacího panelu

1. Tlačítko rychlosti 1 – slouží k výběru rychlosti 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je vybrána daná rychlost nebo když je spuštěna. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot/min.

Šipka DOLŮ (-) – slouží ke snížení rychlosti během programování.

2. Tlačítko rychlosti 2 – slouží k výběru rychlosti 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena daná rychlost nebo když je čerpadlo v chodu. Čerpadlo se po 24 hodinách provozu automaticky přepne z rychlosti 2 na rychlost 1. Výchozí nastavení rychlosti 2 je 2600 ot./min.

Tlačítko OK – slouží k potvrzení a uložení nastavení během programování.

3. Tlačítko rychlosti 3 – slouží k výběru rychlosti 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena daná rychlost nebo když je spuštěna. Čerpadlo se po 2 hodinách provozu automaticky přepne z rychlosti 3 na rychlost 1. Ve výchozím nastavení je rychlost 3 nastavena na 3450 ot/min.

Tlačítko se šipkou nahoru (+) – slouží ke zvýšení rychlosti během programování.

4. Tlačítko parametrů – slouží k zadání nebo resetování programování parametrů.

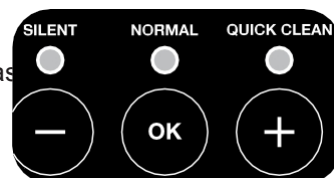
5. Tlačítko Start/Stop – slouží ke spuštění a zastavení čerpadla. Když je čerpadlo zastaveno a LED nesvítí, čerpadlo nemůže pracovat s žádným typem vstupu.

6. LED ON/OFF – Indikuje stav motoru čerpadla. Svítí, když je čerpadlo v provozu, a zhasne, když je zastaveno.

7. Kontrolka chyby – Slouží k indikaci detekované chyby.

4.2 Start

Chcete-li spustit čerpadlo, stiskněte tlačítko rychlosti podle svého výběru a vyberte přednastavenou rychlost. Čerpadlo se restartuje na poslední zaznamenanou rychlost.



4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Funkce regulátoru

Čerpadlo s proměnnou rychlostí využívá vysoce účinný motor s proměnnou rychlostí, který nabízí velkou flexibilitu programu z hlediska rychlosti motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby pracovalo při nejnižších rychlostech nezbytných k udržení zdravého prostředí a minimalizovalo spotřebu energie. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních zařízení, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní faktory prostředí ovlivňují optimální programování potřebné k maximalizaci úspor energie.

⚠ NEBEZPEČÍ – Toto čerpadlo je určeno pro použití s jmenovitým napětím 220–240 V AC 50 Hz a POUZE pro použití jako čerpadlo pro bazény nebo vířivky. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití jako součást jiného systému může způsobit poškození zařízení nebo zranění osob.

Vestavěné elektronické rozhraní řídí nastavení otáček a dobu chodu. Čerpadlo může pracovat při otáčkách od 1000 do 3450 ot/min a v napěťovém rozsahu 220–240 V při vstupní frekvenci 50 Hz. Přizpůsobení programu může vyžadovat určité množství pokusů a omylů, aby se zjistilo nejvhodnější nastavení pro dané podmínky. Ve většině případů je nejlepší strategií pro minimalizaci spotřeby energie nastavení čerpadla na nejnižší otáčky po dlouhou dobu. Podmínky však mohou vyžadovat provoz čerpadla při vyšších otáčkách po určitou dobu každý den, aby byla zajištěna dostatečná filtrace pro uspokojivou hygienu.

POZNÁMKA: Čerpadlo optimalizujte pro konkrétní podmínky vašeho bazénu. Konkrétní podmínky, jako je velikost zařízení, vlastnosti a faktory prostředí mohou mít vliv na optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba primingu

Čerpadlo je z výroby nastaveno na výchozí cyklus plnění 3 450 ot./min po dobu 2 minut. Následující kroky ukazují, jak tyto nastavení změnit:

1. Při zapnutém čerpadle stiskněte tlačítko Start/Stop.
Pokud je čerpadlo v chodu, zastaví se a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SET po dobu nejméně 3 sekund.
V LED okénku začne blikat úroveň plnicího výkonu.
3. Stisknutím tlačítka „DOWN“ snížíte **rychlost** a tlačítkem „UP“ ji zvýšíte.
Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 otáček za minutu.
4. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení úrovně napájení pro zapálení.
V okénku LED začne blikat čas primingu.
Chcete-li zrušit a vrátit se do předchozího režimu, stiskněte tlačítko „SET“.
5. Stisknutím tlačítka „DOWN“ zkrátíte **čas**, stisknutím tlačítka „UP“ jej prodloužíte.
Čas se sníží nebo zvýší o 1 minutu. Čas primingu je v rozmezí 0 až 10 minut. Chcete-li zrušit bez změny času primingu, stiskněte tlačítko „SET“.
6. Stisknutím tlačítka „OK“ uložíte nastavení doby primingu a ukončíte programovací sekvenci.

POZNÁMKA: Nastavením doby primingu na 0 minut se cyklus primingu deaktivuje.

4.5 Výběr provozní rychlosti

Můžete si vybrat ze 3 přednastavených rychlostí. Stisknutím příslušného tlačítka aktivujete požadovanou rychlost.

Č.	Tlačítko	Režim	Výchozí rychlost	Doporučený rozsah nastavení	Určené použití
1	–	Tichý	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noční
2	OK	Normální	2600 ot/min	2000 - 3000 ot/min	Den
3	+	Boost	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Čištění filtru

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.6 Úprava přednastavených parametrů otáček

1. Stiskněte tlačítko rychlosti a vyberte pevnou rychlost, kterou chcete změnit.
V okénku LED se zobrazí aktuální rychlost.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SET po dobu nejméně 3 sekund, dokud rychlost zobrazená v LED okénku nezačne blikat.
3. Rychlost lze poté změnit pomocí tlačítek „DOWN“ (dolů) nebo „UP“ (nahoru). Rychlost se snižuje nebo zvyšuje o 50 otáček za minutu.
Horní rychlostní limit je 3450 ot./min. a dolní limit je 1000 ot./min.
4. Nastavenou rychlost uložte tlačítkem „OK“.
Chcete-li zrušit a vrátit se k původní rychlosti, stiskněte tlačítko „SET“.

4.7 Programování zámku klávesnice

Z bezpečnostních důvodů lze programování klávesnice uzamknout, aby se zabránilo neoprávněným změnám. Pro inicializaci funkce zámku stiskněte současně tlačítka „On/Off“ a „SET“.
Po aktivaci bezpečnostní funkce zámku se na pravé straně LED displeje zobrazí značka „.“ (tečka).
Bezpečnostní zámek odemknete opakováním výše uvedeného postupu.

4.8 Obnovení výchozích nastavení

Motor lze resetovat na výchozí nastavení rychlosti stisknutím a uvolněním tlačítka SET po dobu nejméně 15 sekund.
. Rozsvítí se tři LED diody pevných otáček a LED dioda POWER.

5. ÚDRŽBA

! VAROVÁNÍ – NEOTEVÍREJTE kryt předfiltru, pokud čerpadlo s proměnnou rychlostí nečerpá nebo pokud čerpadlo běželo bez vody ve filtračním koši. Čerpadla používaná za těchto okolností mohou mít zvýšený tlak par a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Abyste předešli riziku zranění, ujistěte se, že sací a výtlačné ventily jsou otevřené a že teplota sítka je na dotek chladná, a poté kryt otevřete s maximální opatrností.

! VAROVÁNÍ – Aby nedošlo k poškození čerpadla a aby byl zajištěn hladký chod systému, pravidelně čistěte koš čerpadla a koše skimmeru.

! NEBEZPEČÍ – Aby se předešlo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle vypněte čerpadlo a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Pravidelná údržba je nezbytná pro dlouhou životnost čerpadla. Čerpadlo s proměnnou rychlostí má rychle se pohybující části a čerpá vodu obsahující chemikálie, které jsou agresivní vůči bazénu. Některé části se během normálního provozu a během předpokládané životnosti čerpadla opotřebují.

5.1 Údržba prostředí

Aby se předešlo nehodám, vyčistěte prostor kolem čerpadla **alespoň jednou týdně** a ujistěte se, že v něm nejsou žádné listy ani nečistoty, které by mohly způsobit požár nebo ucpání ventilátoru motoru.

5.2 Předfiltrační koš

Předfiltrační koš čerpadla (nebo „filtrační koš“, „koš čerpadla“) se nachází před oběžným kolem. Uvnitř komory je koš, který musí být vždy čistý od listů a nečistot. Koš kontrolujte přes průhledný kryt, zda neobsahuje listy a nečistoty.

Bez ohledu na délku intervalu mezi čištěním filtru je velmi důležité koš **alespoň jednou týdně** zkontrolovat vizuálně.

jednou týdně.

Postup:

1. Vypněte čerpadlo.
2. Uzavřete sací a výtlačné ventily.
3. Uvolněte veškerý tlak v systému.
4. Sejměte kryt sítě: otočte proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby jemně poklepejte na rukojeti gumovou paličkou.
5. Vyjměte košík sítka a vyčistěte jej:
 - a. Z košíku odstraňte co nejvíce nečistot.
 - b. Košík opláchněte vodou.
 - c. Ujistěte se, že všechny otvory v koši jsou volné.
 - d. Vložte košík zpět do odvětrávacího ventilu tak, aby velký otvor byl v rovině s otvorem pro připojení hadice (mezi žebry).
Upozornění: Pokud je koš nasazen obráceně, kryt nebude pasovat na tělo lapače.
 - e. K čištění průhledného krytu používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Vyčistěte a zkontrolujte O-kroužek krytu:
 - a. O-kroužek očistěte vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není poškozený. V případě potřeby vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku O-kroužku na těle lapače.
 - d. Vraťte O-kroužek zpět na lapač.
 - e. Nasadte kryt. Aby se kryt nelepil, utáhněte jej pouze rukou.
7. Priming pumpy (viz „3.6 Priming“, strana 33).

5. ÚDRŽBA

5.3 Měsíční údržba

Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte:

- zda při provozu čerpadla nedochází k úniku vody z těsnění na vstupu a výstupu. Pokud zjistíte únik, očistěte a namažte O-kroužky nebo je v případě potřeby vyměňte.
- zda pod čerpadlem nejsou žádné úniky. Pokud ano, může to znamenat netěsnost mechanické ucpávky. Okamžitě zavolejte servisního technika, aby nedošlo k poškození motoru.
- čerpadlo a motor nejsou znečištěny hmyzem a škůdci. V případě potřeby vyčistěte.
- Lopatky motoru jsou bez prachu a nečistot. V případě potřeby vyčistěte.

5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní údržba

Je vaší odpovědností určit, kdy může dojít k mrazu. Pokud je předpovídán mráz, proveďte následující kroky, abyste snížili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Abyste zabránili poškození mrazem, postupujte podle následujících pokynů:

1. Stiskněte tlačítko Start/Stop, aby se čerpadlo zastavilo, a odpojte napájení čerpadla jističem.
2. Vypusťte vodu z tělesa čerpadla odšroubováním dvou vypouštěcích zátek z tělesa čerpadla. Uložte zátky do koše čerpadla.
3. Motor zakryjte, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a ledem.

POZNÁMKA: Během zimního skladování motor nezakrývejte plastem ani jinými vzduchotěsnými materiály. Motor lze zakrýt během bouřek, zimního skladování atd., ale nikdy během provozu nebo při čekání na provoz.

POZNÁMKA: V mírném podnebí a při dočasném výskytu mrazu nechte filtrační zařízení přes noc běžet v režimu pohonu, aby nedošlo k zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotorů

Ochrana před teplem

1. Motor chraňte před přímým slunečním zářením a umístěte jej do dobře větrané technické místnosti.
2. Všechny kryty musí být dobře odvětrávány, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajistěte dostatečné křížové větrání.

Ochrana proti znečištění

1. Chraňte před cizími předměty.
2. Neskladujte (ani nerozlévejte) chemikálie na motoru ani v jeho blízkosti.
3. Během provozu motoru se vyhněte zametání nebo víření prachu v jeho blízkosti.
4. Pokud byl motor poškozen nečistotami, může to vést ke ztrátě záruky na motor.
5. Vyčistěte kryt a pojistný kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu skříně čerpadla.

Ochrana proti vlhkosti

1. Chraňte před stříkající vodou nebo vodními mlhami.
2. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako je zaplavení.
3. Pokud jsou vnitřní části motoru mokré, před použitím je nechte vyschnout. Nechte čerpadlo běžet, pokud bylo zaplaveno.
4. Pokud byl motor poškozen vodou, může to vést ke ztrátě záruky na motor.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ UPOZORNĚNÍ – Čerpadlo NEPROVOZUJTE nasucho. Pokud čerpadlo běží nasucho, dojde k poškození mechanické ucpávky a čerpadlo začne prosakovat. V takovém případě je nutné poškozenou ucpávku vyměnit. VŽDY udržujte dostatečnou hladinu vody. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo bude nasávat vzduch přes sací otvor, ztratí nasátí a bude běžet nasucho, což poškodí ucpávku. Pokračování v provozu v tomto stavu může vést ke ztrátě tlaku, která by poškodila těleso čerpadla, oběžné kolo a mechanickou ucpávku. To by mohlo způsobit poškození majetku, zranění osob a neplatnost záruky.

⚠ UPOZORNĚNÍ – TENTO SYSTÉM PRACUJE POD VYSOKÝM TLAKEM. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému (např. pojistného kroužku, čerpadla, filtru, ventilů atd.) může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může způsobit oddělení krytu, což může vést k vážnému zranění, smrti nebo poškození majetku. Abyste tomuto riziku předešli, postupujte podle výše uvedených pokynů.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Před údržbou čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla s proměnnými otáčkami od jističe a odpojte elektrický kabel. Nedodržení tohoto pokynu může vést k úmrtí nebo vážnému zranění personálu provádějícího údržbu, uživatelů nebo jiných osob v důsledku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ UPOZORNĚNÍ – NEOTEVÍREJTE předfiltr, pokud čerpadlo nečerpá nebo pokud čerpadlo běželo bez voda v koši. Provoz čerpadel za těchto okolností může způsobit nahromadění tlaku páry a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že sací a výtlačné ventily jsou otevřené a že předfiltr je na dotek chladný, poté jej otevřete s maximální opatrností.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Dbejte na to, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili leštěné těsnicí plochy hřídele. Pokud dojde k poškození povrchů, dojde k netěsnosti těsnění. Leštěné, překrývající se povrchy těsnění mohou být poškozeny, pokud s nimi není zacházeno opatrně.

6.1 Ostatní pokyny

Pokud je čerpadlo s proměnnou rychlostí instalováno pod hladinou vody v bazénu, uzavřete před otevřením filtračního koše čerpadla zpětné a sací potrubí. Před uvedením do provozu nezapomeňte otevřením filtračního koše čerpadla. Před uvedením do provozu ventily znovu otevřete.

Napouštění čerpadla

Před opětovným spuštěním čerpadla musí být koš předfiltru čerpadla naplněn vodou. Čerpadlo naplňte podle následujících pokynů čerpadla:

1. Sejměte pojistný kroužek z krytu čerpadla. Sejměte kryt čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Nasaďte zpět kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Čerpadlo je nyní připraveno k nasátí.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete odvzdušňovací ventil filtru a držte se v bezpečné vzdálenosti od filtru.
6. Stiskněte tlačítko Start/Stop na klávesnici měřiče. Pokud je čerpadlo naprogramováno na provoz v určitou dobu, spustí se v daný čas.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo není naprogramováno na spuštění (doba naplnění 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustilo ruční ovládání, které čerpadlo naplní.

7. Když z odvzdušňovacího ventilu filtru vytéká voda, uzavřete ventil. Systém by nyní měl být zbaven vzduchu a vody a bazénu.

Další informace naleznete v odstavci „3.6 Napouštění“, strana 33.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ UPOZORNĚNÍ – Diagnostika některých indikátorů může vyžadovat práci na součástech napájených elektrinou nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektrinou může způsobit smrt, zranění osob nebo poškození majetku. Při odstraňování poruch čerpadla musí elektrickou diagnostiku provádět schválený odborník.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí smí opravovat pouze autorizovaní servisní technici. Pro dosažení nejlepších výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud jsou na jakékoli součásti provedeny neoprávněné úpravy.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se předešlo riziku nebezpečného nebo smrtelného úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle vypněte čerpadlo a odpojte zástrčku ze zásuvky.

6.2 troubleshooting and fault resolution

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo se nenaplňuje – únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo se nenapouští – nedostatek vody. 3/ Těsnění čerpadla je ucpané. 4/ Těsnění filtru čerpadla je vadné.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Nasadte kryt na koš čerpadla a zkontrolujte, zda je těsnění krytu na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, aby se ve skimmeru nenacházel vzduch. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí, čerpadlo, filtr a spirálová skříň čerpadla jsou plné vody. Ujistěte se, že ventil v sacím potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je voda ve skimmeru. 3/ Vyčistěte koš čerpadla. 4/ Vyměňte těsnění.
Snížený výkon a/nebo tlak.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sacím potrubí. 2/ Turbína je zablokovaná. 3/ Ucpaný koš čerpadla.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Nasadte kryt na koš čerpadla a ujistěte se, že těsnění krytu je na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, aby se ve skimmeru nenacházel vzduch. 2/ Vypněte napájení čerpadla. Očistěte turbínu od nečistot. Pokud nečistoty nelze odstranit, postupujte takto: 1. Odstraňte šroub proti otočení a O-kroužek z levého závitu. 2. Demontujte, vyčistěte a znovu namontujte turbínu. 3/ Vyčistěte sací pastu.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Všeobecný výpadek elektrického proudu vypnuto. 2/ Hřídel čerpadla je zablokovaná nebo poškozená.	1/ Vyměňte pojistku, resetujte proudový chránič. Utáhněte připojení napájecího kabelu. 2/ Zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí ručně, a odstraňte vše, co by mohlo bránit jeho otáčení.
Čerpadlo běží a poté se zastaví.	1/ Problém s PŘEHŘÁTÍM 2/ Problém s NADMĚRNÝM PROUDEM	1/ Zkontrolujte, zda zadní část čerpadla není znečištěna nečistotami a úlomky. Vyčistěte stlačeným vzduchem. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo instalováno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se po jedné (1) minutě automaticky restartuje.
Čerpadlo je hlučné.	1/ Nečistoty v kontaktu s ventilátorem. 2/ Nečistoty v koši filtru 3/ Uvolněné upevňovací prvky	1/ Zkontrolujte, zda je zadní část čerpadla čistá a bez nečistot. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte koš filtru. 3/ Zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby čerpadla utažené.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo běží bez průtoku. Z čerpadla nevychází voda, když je v provozu.	1/ Turbína je uvolněná 2/ Únik vzduchu / Vzduch vstupuje do systému. 3/ Ucpané nebo zúžené potrubí 4/ Turbína je ucpaná	1/ Zkontrolujte, zda čerpadlo běží, podle ventilátoru na zadní straně čerpadla s proměnnou rychlostí. Pokud ano, zkontrolujte, zda je oběžné kolo čerpadla správně nainstalováno. 2/ Zkontrolujte připojení potrubí a ujistěte se, že jsou těsná. 3/ Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr nebo potrubí na straně sání. Zkontrolujte, zda není ucpané odtokové potrubí, včetně toho, zda není ventil částečně uzavřený nebo zda není znečištěný filtr bazénu. 4/ Prime the pump. Zkontrolujte, zda v sacím potrubí nebo armaturách nejsou žádné úniky vzduchu. Ujistěte se, že kryt filtru je vzduchotěsný a pevně uchycen. Zkontrolujte, zda jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody nízký tlak Nízký výkon čerpadla .	Úniky na sací straně / ztráta nasátí. Nízké nastavení rychlosti. Ucpaná trubka, filtr, turbína nebo filtrační systém.	1/ Čerpadlo musí být nasáté; ujistěte se, že skříň a filtr jsou plné vody. Viz pokyny pro nasátí. 2/ Zkontrolujte, zda sací potrubí neuniká a zda jsou všechny O-kroužky na svém místě a čisté. 3/ Ujistěte se, že vstup sacího potrubí je dostatečně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesálo vzduch. 4/ Sací výška mezi 3 a 6 metry sníží výkon. Sací výška větší než 6 metrů znemožní čerpání a způsobí poškození čerpadla. V obou případech přiblížte čerpadlo (svisle) k vodnímu zdroji. 5/ Ujistěte se, že průměr sací trubky je dostatečně velký. Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část tohoto návodu věnovaná výběru rychlosti. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení. 1/ Zkontrolujte, zda není sifon ucpaný nečistotami. V případě potřeby vyčistěte koš a/nebo filtr. 2/ Zkontrolujte, zda není ucpané oběžné kolo. Tuto kontrolu smí provádět pouze kvalifikovaný personál. 3/ Je možné, že čerpadlo se snaží dosáhnout příliš vysokého vodního sloupce. V takovém případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje.	Porucha motoru	Viz kódy poruch motoru.
	Na výstupu není proud.	Zkontrolujte zástrčku pomocí jiného elektrického spotřebiče.
	Přeskočila pojistka / jistič.	Zkontrolujte a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.
Čerpadlo běží příliš pomalu.	Nízké nastavení otáček.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část tohoto návodu věnovaná výběru rychlosti. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Byla překročena horní mez teploty motoru.	Zkontrolujte, zda jsou lopatky motoru čisté a zda je ventilátor nepoškozený a nic mu nebrání v proudění vzduchu. Zajistěte dostatečné větrání a snižte teplotu okolí.
Únik vody mezi krytem a motorem.	1/ Šrouby klikové skříně nejsou dostatečně utažené. 2/ Opatřované mechanické těsnění musí být vyměněno.	1/ Vypněte napájení čerpadla. Utáhněte šrouby krytu . 2/ Vyměňte mechanické těsnění.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji měřiče se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnou rychlostí se zastaví. Vypněte napájení čerpadla a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na klávesnici. Poté znovu připojte napájení čerpadla. Pokud chyba nebyla odstraněna, je nutné provést příslušné odstraňování závad. K odstraňování závad použijte níže uvedenou tabulku popisů chyb.

Chybový kód	Popis	Řešení
E-01	Ochrana měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém s rotující částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.
E-02	Nadproud během zrychlování motoru	
E-03	Nadproud během zpomalování motoru	
E-04	Nadproud při konstantních otáčkách	
E-05	Přepětí během zrychlení motoru	
E-06	Přepětí při zpomalení motoru	
E-07	Přepětí při konstantních otáčkách	
E-08	Porucha napětí	Zjištěno absolutní podnapětí střídavého proudu: To znamená, že napájecí napětí kleslo pod provozní rozsah 200 V. Může to být způsobeno běžnou kolísáním napětí, které samo zmizí. V opačném případě může dojít k přepětí způsobenému nesprávnou instalací nebo nedostatečným napájecím napětím. Tato chyba se také na několik okamžiků objeví v případě výpadku napájení.
E-09	Přetížení motoru	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém s rotující částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.
E-10	Přetížení měniče	
E-11	Výpadek vstupní fáze	
E-12	Výstupní fáze selhala	
E-14	Přehřátí modulu	Přehřátí modulu: Může být způsobeno vysokou okolní teplotou nebo přetížením.
E-16	Chyba komunikace: Došlo ke ztrátě komunikačního spojení mezi HMI a řízením motoru.	Zkontrolujte opláštěný vodič na zadní straně klávesnice uvnitř horního krytu přehrávače. Zkontrolujte, zda je 5kolíkový konektor správně zasunut do zásuvky a zda kabel není poškozen.
E-17	Chyba detekce proudu	
E-24	Chyba hardwaru měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém s rotující částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar garantuje původnímu majiteli, že zařízení Poolex Variline bude po dobu **tří (3) let** bez vad materiálu a zpracování.

Na opotřebitelné díly (O-kroužky, difuzor, oběžné kolo, koš, mechanická ucpávka) se poskytuje záruka **šest (6) měsíců**.

Záruka začíná platit dnem vystavení první faktury.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Porucha nebo poškození způsobené instalací, používáním nebo opravou, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Porucha nebo poškození způsobené chemickým prostředkem nevhodným pro bazén.
- Porucha nebo poškození způsobené podmínkami nevhodnými pro použití zařízení.
- Poškození v důsledku nedbalosti, nehody nebo vyšší moci.
- Porucha nebo poškození způsobené použitím neautorizovaného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být předem schváleny autorizovaným technikem. Záruka se ruší, pokud zařízení opraví osoba, která není autorizována společností Poolstar.

Záruční díly budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné díly musí být vráceny do naší továrny před koncem záruční doby, aby byly kryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neautorizované výměny. Vrácení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážený pane/Vážená paní

**Máte dotaz? Máte problém? Nebo se prostě zaregistrujte
svou zárukou, najdete nás na našich webových stránkách:**

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme vám za vaši důvěru
a přejeme vám příjemné plavání.



Vaše údaje mohou být zpracovány v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 6. ledna 1978 a nebudou poskytnuty žádné třetí straně.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tato příručka obsahuje pokyny k instalaci a používání této čerpadla. V případě jakýchkoli dotazů ohledně tohoto zařízení se obraťte na svého prodejce.

Upozornění pro instalátora: Tento návod obsahuje důležité informace o instalaci, provozu a bezpečném používání tohoto výrobku. Tyto informace je nutné po instalaci předat majiteli a/nebo obsluze tohoto zařízení nebo je ponechat na čerpadle nebo v jeho blízkosti.

Upozornění pro uživatele: Tento manuál obsahuje důležité informace, které vám pomohou při používání a údržbě tohoto produktu. Uchovejte jej pro budoucí použití.

Tyto pokyny slouží pouze jako vodítko. Pokud vy, instalátor nebo vlastník produktu nejste seznámeni se správnou instalací nebo obsluhou tohoto produktu, obraťte se na kvalifikovanou osobu, která vám poradí.

NEDODRŽENÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

ČERPADLO MUSÍ BÝT INSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO JAKÉMKOLI NEBEZPEČÍ.

NESPRÁVNĚ Nainstalované nebo nevyzkoušené zařízení může selhat a způsobit vážná zranění nebo škody na majetku.

INSTALATÉŘI, OBSLUHA A MAJITELÉ BAZÉNŮ SI MUSÍ PŘED POUŽITÍM TÉTO ČERPADLA PŘEČÍST TATO VAROVÁNÍ A VŠECHNY POKYNY V UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČCE. TATO VAROVÁNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA MUSÍ BÝT ULOŽENA U MAJITELE BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol bezpečnostního varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém zařízení nebo v tomto návodu, vyhledejte jedno z následujících varování a buďte opatrní, abyste se vyhnuli zranění.

NEBEZPEČÍ – Upozorňuje na nebezpečí, které může vést k **smrti** nebo vážnému zranění, pokud nebude dodrženo.



¡ CUIDADO - Upozorňuje na nebezpečí, které může způsobit vážné zranění nebo **značné materiální škody**, pokud nebude dodrženo.



ADVERTENCIA – Upozornění na nebezpečí, které může způsobit lehké zranění nebo škody na majetku, pokud nebude dodrženo.

POZNÁMKA: Označuje zvláštní pokyny, které se netýkají nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny v této příručce a na zařízení. Udržujte bezpečnostní štítky v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM A PŘÍSTUPNÉM MÍSTĚ PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRAT.

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	46
2. Popis	48
2.1 Vlastnosti modelu	48
2.2 Rozložení	49
2.3 Rozměry čerpadla	50
2.4 Výkonové křivky	50
3. Instalace	51
3.1 Umístění	51
3.2 Potrubí	51
3.3 Příslušenství a ventily	52
3.4 Elektrické specifikace	52
3.5 Vyrovnání potenciálů	53
3.6 Cebado	53
4. Ovládací panel	54
4.1 Použití ovládací klávesnice	54
4.2 Inicio	54
4.3 Funkce ovladače	55
4.4 Rychlost a doba trvání nasávání	55
4.5 Výběr provozní rychlosti	55
4.6 Úprava přednastavených parametrů rychlosti	56
4.7 Programování zámku klávesnice	56
4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti	56
5. Údržba	57
5.1 Údržba prostředí	57
5.2 Cesta předfiltru čerpadla	57
5.3 Měsíční údržba	58
5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní úschova	58
5.5 Údržba elektromotorů	58
6. Řešení problémů	59
6.1 Pokyny pro restartování	59
6.2 Řešení problémů a poruch	60
6.3 Chyby a alarmy	62
7. Záruka	63

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

⚠ PELIGRO - No permita que los niños utilicen este producto. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de , aby si nehrály s čerpadlem.

⚠ PELIGRO - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas a su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Připojujte pouze k **samostatnému a chráněnému elektrickému obvodu.**

por un **interruptor diferencial (ID)** de un máximo de 30 mA (protección diferencial). Verifique regularmente su correcto funcionamiento. Contacte a un electricista calificado si no puede comprobar que el circuito está protegido por una protección diferencial.

Pro otestování ID stiskněte testovací tlačítko. ID musí přerušit napájení. Stiskněte tlačítko reset. Napájení musí být obnoveno. Pokud ID takto nefunguje, je vadné. Pokud ID přeruší napájení čerpadla bez stisknutí testovacího tlačítka, dojde k průchodu masového proudu, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Odpojte čerpadlo od napájení a před použitím nechte opravit kvalifikovaným technikem.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Toto čerpadlo je určeno pro bazény, ale lze jej použít i pro vířivky, pokud je uvedeno, jsou vhodné pro tento typ čerpadla.

⚠ OPATRNOST – Cirkulační čerpadlo musí být instalováno před filtrem vhodným pro jeho průtok. Dodržujte průtoky stanovené pro váš filtr, jinak může dojít k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ – Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Uvnitř se nachází kondenzátorová baterie, která uchovává napětí 220–240 VAC i při vypnutém zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ – Před opravou čerpadla odpojte čerpadlo od elektrického napájení odpojením hlavního obvodu čerpadla.

NEBEZPEČÍ – Nepřipojujte systém k vysokotlakému nebo síťovému vodovodnímu potrubí.

⚠ POZOR – Čerpadlo může dodávat vysoké průtoky. Při instalaci a programování čerpadla dbejte na to, abyste neomezili i potenciální výkon starším nebo pochybným zařízením.

POZNÁMKA: Standardní požadavky na elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a oblastech. Ve Francii instalujte zařízení v souladu s normou NF C15-100, v jiných zemích v souladu se všemi platnými místními předpisy a nařízeními.



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ZABLOKOVÁNÍ VYSÁVÁNÍM: Držte se v bezpečné vzdálenosti od hlavního potrubí a všech sacích otvorů.

Tato čerpadla vytvářejí vysoký sací výkon a silný podtlak v hlavním odtokovém potrubí na dně. Tento podtlak je tak silný, že může vtáhnout dospělé osoby nebo děti pod vodu, pokud se nacházejí v blízkosti odtokového potrubí, krytu nebo uvolněné nebo poškozené odtokové mřížky.

Použití neschváleného BDF (spodní odtok) nebo používání bazénu nebo vířivky, když jsou BDF chybí, prasklé nebo rozbité, může vést k uvíznutí těla nebo končetin, zamotání vlasů, vyvržení vnitřností a/nebo smrti.

PRO MINIMALIZACI RIZIKA ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ UVÍZNUTÍ V SÁVACÍM SYSTÉMU:

- Pro každý odtok musí být použit schválený protívírový BDF, správně nainstalovaný a upevněný v souladu s platnými předpisy dané země.
- Pravidelně kontrolujte všechny kryty, aby nebyly prasklé, poškozené nebo opotřebované.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, zlomený nebo chybí, vyměňte jej za vhodný certifikovaný BDF.
- V případě potřeby vyměňte odtokové kryty. Odtokové kryty se časem opotřebují vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů.
- Nesmí se dostat voda, končetiny ani tělo do blízkosti sacího krytu, odtoku nebo výstupu z bazénu.
- Deaktivujte sací výstupy nebo je překonfigurujte jako zpětné vstupy.

⚠ POZOR – Jasně označený nouzový vypínač (vypínač, jistič) pro čerpadlo musí být umístěn na snadno přístupném a viditelném místě.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ ZPŮSOBENÉHO ZABLOKOVÁNÍM NASÁVÁNÍM: Ujistěte se, že uživatelé ví, kde se nachází a jak jej v případě nouze použít.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Instalace elektrických ovládacích prvků na ovládací panel zařízení:

⚠ UPOZORNĚNÍ – Veškeré elektrické ovládací prvky, jako jsou spínače zapnutí/vypnutí, časovače a ovládací systémy atd., nainstalujte na ovládací panel zařízení, aby bylo možné provádět všechny činnosti (spuštění, zastavení nebo údržbu) jakékoli čerpadlo nebo filtr, aby uživatel nevystavil žádnou část svého těla o cerca de la tapa del colador de la bomba, la tapa del filtro o los cierres de las válvulas. Esta instalación debe dejar espacio suficiente para que el usuario pueda alejarse del filtro y la bomba durante la puesta en marcha, parada o mantenimiento del filtro del sistema.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČNÝ TLAK: BĚHEM SPOUŠTĚNÍ SE NEPŘIBLIŽUJTE K ČERPADLU ANI FILTRU.

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli součásti cirkulačního systému může do systému vniknout vzduch a stlačit se. Stlačený vzduch může prudce oddělit skříň čerpadla, kryt filtru a ventily, což může způsobit vážná zranění nebo smrt. **Víko nádrže filtru a víko sítka musí být pevně uchyceno, aby nedošlo k prudkému oddělení.**

Při spuštění nebo rozběhu čerpadla se držte v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení oběhového systému.

Před prováděním údržby zařízení si poznamenejte tlak ve filtru. Ujistěte se, že jsou všechny ovládací prvky nastaveny tak, aby se systém během údržby nemohl náhodně spustit. Odpojte čerpadlo od napájení. **DŮLEŽITÉ: Otočte ruční odvzdušňovací ventil filtru do otevřené polohy a počkejte, až se z systému uvolní veškerý tlak.**

Před spuštěním systému zcela otevřete ruční odvzdušňovací ventil filtru a všechny ventily systému nastavte do otevřené polohy, aby voda mohla volně proudit do filtru a z něj ven. Držte se v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení a spusťte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Neuzavírejte odvzdušňovací ventil filtru, dokud není z ventilu uvolněn veškerý tlak a nevytéká z něj stálý proud vody. Sledujte manometr filtru a před provedením údržby se ujistěte, že tlaková hodnota nepřesahuje hodnotu uvedenou v manuálu.

Obecné informace o instalaci

- Všechny práce musí být provedeny kvalifikovaným odborníkem a musí splňovat všechny národní, provinční a místní předpisy.

- Instalujte tak, aby byl zajištěn odvod vody z prostoru pro elektrické součásti.

- Tyto pokyny obsahují informace o různých modelech čerpadel, proto se některé pokyny nemusí vztahovat na konkrétní model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo bude fungovat správně, pouze pokud je správně dimenzováno pro daný systém a správně nainstalováno.

⚠ POZOR – Nesprávně nainstalované nebo dimenzované čerpadlo nebo čerpadlo používané v jiných systémech, než pro které bylo čerpadlo určeno, může způsobit vážná zranění nebo smrt. Mezi tato rizika patří mimo jiné úraz elektrickým proudem, požár, zaplavení, ucpání sáním nebo vážná zranění či škody na majetku způsobené konstrukčními vadami čerpadla nebo jiných součástí systému.

⚠ POZOR – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Ujistěte se, že je během instalace a všech následných prací odpojeno od elektrické sítě.

⚠ POZOR – Čerpadlo není ponorné.

⚠ POZOR - Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ POZOR - Nepoužívejte čerpadlo, pokud chybí koš nebo je poškozený.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

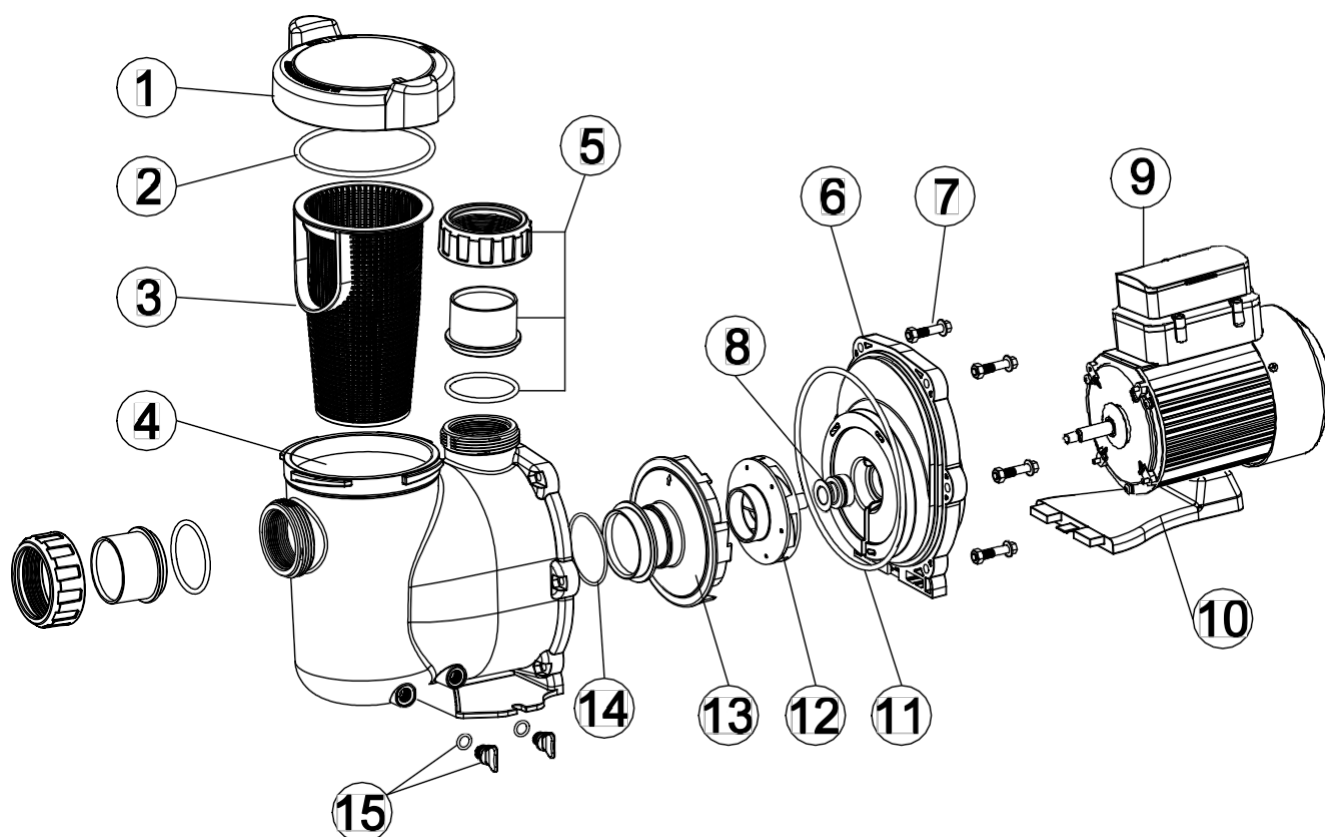
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220-240 V
Vstupní frekvence	Jednofázové, 50 Hz
Max. vstupní proud	6,3 A
Vstupní výkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah otáček	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výška (m)	15
Stupeň ochrany	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální průtok	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C - 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučené pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Bezpečnostní vlastnosti	• Přepětí sítě, • Podpětí sítě, • přehřátí, • zablokovaný rotor, • nadproud, • odpojení fáze.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí MULTILINE je ideální čerpadlo pro jakýkoli bazén nebo vířivku. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii permanentních magnetů a proměnné rychlosti. MULTILINE nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetří energii a poskytuje výkon, který potřebujete, když ho potřebujete. Navíc budete mít jistotu, že přispíváte k ochraně životního prostředí a snižujete svou uhlíkovou stopu.

- S 3 nastavitelnými rychlostmi vám MULTILINE umožňuje ručně vybrat nejúčinnější nastavení pro vaše potřeby filtrace a čištění. Rychlost SILENT je ideální pro noční tiché filtrování bazénu. Rychlost NORMAL je ideální pro denní provoz, kdy je kvůli počtu osob v bazénu potřeba vyšší filtrace. Rychlost QUICK CLEAN se používá k propláchnutí filtru.
- Bezkartáčový axiální motor s permanentními magnety nabízí vysoký výkon a nízkou hlučnost hluku.
- Bezporuchový motor zabraňuje poškození tím, že automaticky zastaví motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží otáčky v případě přehřátí.
- Přesně seřízené vnitřní komponenty a špičková hydraulická konstrukce zajišťují bezproblémový provoz, úsporu energie a delší životnost čerpadla (nerezová hřídel, mechanická uhlíková/keramická ucpávka ASI 316).
- Kryt a základna čerpadla, speciálně navržené pro tlumení hluku, zajišťují neuvěřitelně tichý chod čerpadla.
- Je vyrobena z odolného termoplastického kompozitního materiálu, takže můžete mít jistotu, že odolá i těm nejnáročnějším podmínkám. Díky pevné konstrukci a motoru navrženému pro nepřetržitý provoz je tato čerpadla robustní a odolná.
- Vysokokapacitní filtr zachycuje velké množství nečistot a zajišťuje tak optimální čištění.
- Průhledné víko usnadňuje kontrolu filtračního koše.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickou úpravou bazénu a solí.
- Automatické nasávání umožňuje rychlé a snadné spuštění do hloubky až 1,5 m. Pozor: i automatické nasávání musí být vždy prováděno ve vodě.
- Ovládací skříňka s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Rozložení



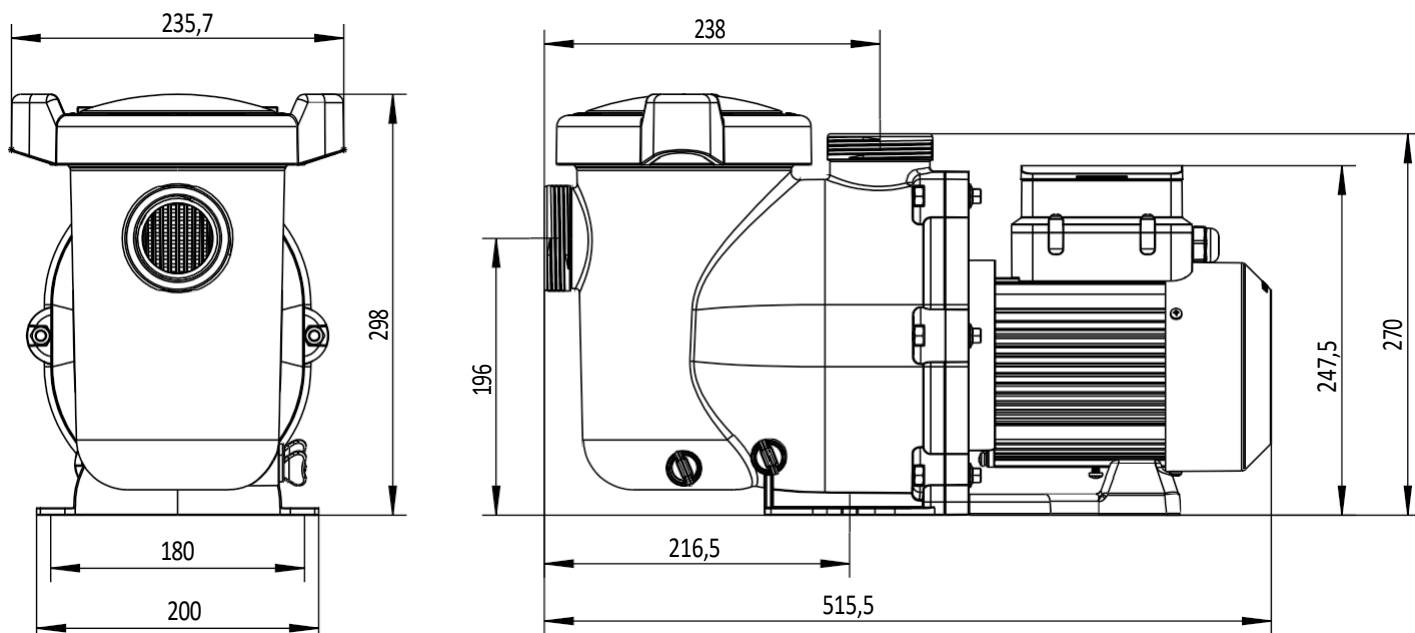
Ref	Popis
1	Sada krytů filtrů
2	O-kroužek víčka
3	Košík
4	Kryt filtru
5	Spojovací sada (D50+ D63)
6	Těsnicí deska
7	Sada šroubů krytu (M8X40, 6 kusů)
8	Mechanická uzávěrka
9	Motor VSM10FR-1
10	Montážní podstavec
11	O-kroužek těsnicí desky
12	Kolečko
13	Difuzor
14	O-kroužek difuzoru
15	Odtoková zátka s O-kroužkem (2 kusy)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. O-kroužek originálního zařízení obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

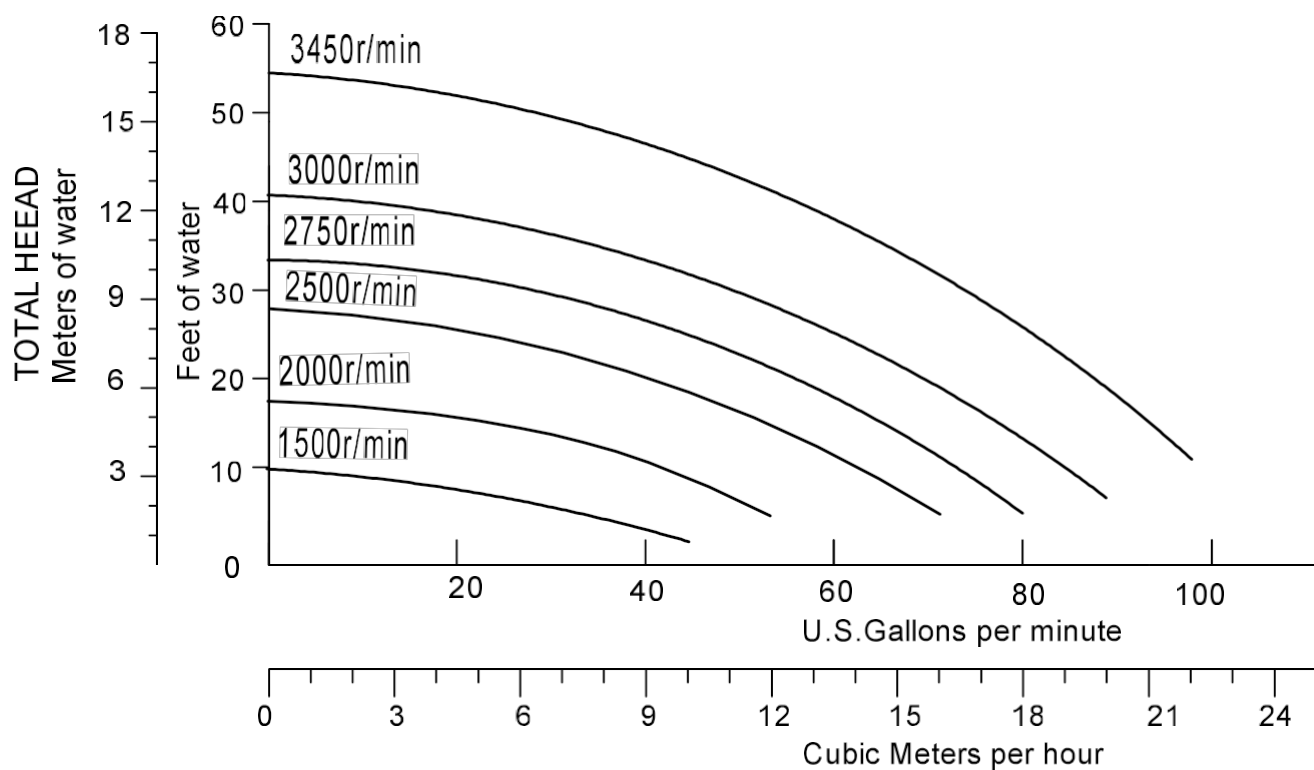
2. POPIS

2,3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2,4 Výkonnostní křivky



3. INSTALACE

Instalace čerpadla s proměnnou rychlostí smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Další informace o instalaci a bezpečnosti naleznete v „Bezpečnostních pokynech“.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Ujistěte se, že je během instalace a všech následných prací odpojeno od elektrické sítě.

3.1 Umístění

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k elektrickému ovládacímu panelu bazénu.

Ujistěte se, že umístění čerpadla splňuje následující požadavky:

1. Větrání musí být dostatečné, aby se teplota okolí udržovala pod jmenovitou teplotou okolí motoru (40 °C), když je čerpadlo v provozu.
2. Čerpadlo instalujte v dobře větraném prostoru chráněném před nadměrnou vlhkostí, například v technické místnosti.
3. Pokud je čerpadlo instalováno v čerpací stanici/čerpací stanici, musí být prostor dostatečně odvětráván (minimálně 200 cm², přívod a odvod) a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, aby byla zadní část motoru volná (200 mm).
4. Podlaha musí mít dostatečný odtok, aby se zabránilo zaplavení, a musí být chráněna před nadměrnou vlhkostí.
5. Instalace musí být pevná, vyrovnaná, tuhá a bez vibrací.
6. Pro snížení vibrací a napětí v potrubí můžete čerpadlo přišroubovat k podstavci. Upevňovací otvory jsou vhodné pro šrouby o průměru 12 mm.
7. Zajistěte dostatečný přístup pro údržbu čerpadla a potrubí.
8. Instalujte čerpadlo **co nejbližší k bazénu nebo vířivce**. Aby se snížily ztráty, použijte krátké a přímé sací a vratné potrubí s minimem ohybů (pro snížení ztrát třením).
9. Ve Francii instalujte bazén podle normy NF C15-100. V jiných zemích dodržujte místní předpisy.
10. Pro dosažení nejlepšího výkonu musí být sací výška čerpadla co nejbližší hladině vody.

ES

3.2 Potrubí

⚠ NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému nebo síťovému vodovodnímu potrubí.

⚠ POZOR – Čerpadlo může dodávat vysoké průtoky. Při instalaci a programování čerpadla dbejte na to, abyste neomezili jeho potenciální výkon starým nebo pochybným zařízením.

Pro zlepšení hydraulického systému bazénu:

- Používejte pouze tlakové hadice z pevného nebo ohebného PVC. Váš prodejce vám poradí.
- Nikdy nepoužívejte sací potrubí menší než sací přípojky čerpadla (40 mm) a pro dlouhé sací vzdálenosti použijte větší potrubí.
- Průměr potrubí na sací straně čerpadla musí být stejný nebo větší než průměr potrubí na výtlačné straně. Pro všechny přípojky k čerpadlu použijte potrubí o průměru nejméně 40 mm.
- Potrubí na sací straně čerpadla musí být co nejkratší.
- Aby se zabránilo napětí způsobenému mezerou v posledním připojení, všechny potrubí začněte u čerpadla.
- Aby se zabránilo napětí v čerpadle, podepřete sací a výtlačné potrubí nezávisle na sobě. Umístěte tyto podpěry co nejbližší k čerpadlu.
- Na sací a vratné potrubí čerpadla namontujte ventily, aby bylo možné čerpadlo během údržby izolovat.

3. INSTALACE

3.3 Příslušenství a ventily

1. Pokud možno, neinstalujte kolena 90° přímo na vstup nebo výstup čerpadla.
2. Filtrační čerpadla instalovaná pod hladinou vody musí být vybavena izolačními ventily
izolačními ventily pro snadnou údržbu.
3. Použijte zpětný ventil na výtlačném potrubí, pokud používáte toto čerpadlo v jakékoli situaci, kdy je potrubí pod čerpadlem ve značné výšce.
4. Ujistěte se, že jsou zpětné ventily nainstalovány, pokud potrubí vede paralelně s jiným čerpadlem. Tím se zabrání zpětnému otáčení oběžného kola a motoru.
5. Sací systém čerpadla musí být chráněn proti nebezpečí vtažení nebo zachycení/zamotání vlasů.

3.4 Elektrické specifikace



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně provedená elektrická instalace může způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt osob v důsledku úrazu elektrickým proudem, jakož i škody na majetku.

Před údržbou čerpadla vždy odpojte napájení.

Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ POZOR – Při instalaci, kontrole nebo opravě elektrických součástí musí být odpojen přívod elektrického proudu. Dodržujte všechna varování na stávajících zařízeních, na čerpadle a v těchto instalačních pokynech.

- Ve Francii instalujte veškerá zařízení v souladu s normou NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte všechny platné místní předpisy a nařízení.
- Na pevné kabelové rozvody s uzemněním musí být nainstalováno automatické zařízení pro odpojení napájení, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože nejsou bezpečné v okolí bazénu a v jeho okolí.
- Elektrická instalace musí splňovat národní předpisy pro elektroinstalace s ohledem na její charakteristiky (třída I, IPX5).
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním zbytkovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná elektrická zásuvka, musí elektrikář nainstalovat vodotěsnou zásuvku na vhodném místě. Vypnutí RCD signalizuje elektrickou poruchu. Pokud se RCD vypne a nelze jej resetovat, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Napětí na čerpadle nesmí být vyšší než 6 % ani nižší než 10 % jmenovitého napětí uvedeného na typovém štítku motoru; v opačném případě by mohlo dojít k přehřátí čerpadla, což by způsobilo odpojení z důvodu přetížení a zkrátilo životnost součástí. Pokud je napětí nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí při plném zatížení čerpadla, obraťte se na dodavatele elektrické energie.
- Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo je napájeno jednofázovým proudem, 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména normou NF C15-100 pro Francii.
- Před zapojením motoru se ujistěte, že jsou všechny jističe a elektrické spínače vypnuté. Po odpojení elektrického napájení čerpadla vždy počkejte pět (5) minut, než čerpadlo otevřete nebo opravíte.
- Čerpadlo se dodává předem zapojené.

⚠ POZOR – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

3. INSTALACE

3.5 Vyrovnání potenciálů

Je nutné vyrovnání potenciálů. Připojte všechny kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a veškerá elektrická zařízení, kovové potrubí a kovové trubky v souladu s normami pro elektroinstalace. Z potenciálového vyrovnávacího terminálu čerpadla (levý spodní šroub motoru s ozubenou podložkou) vedte kabel k připojovací konstrukci bazénu a připojte jej k uzemňovací tyči. V žádném případě jej nepřipojujte k uzemňovací svorce domu; je lepší, aby byl určený speciálně pro bazén a jeho zařízení.

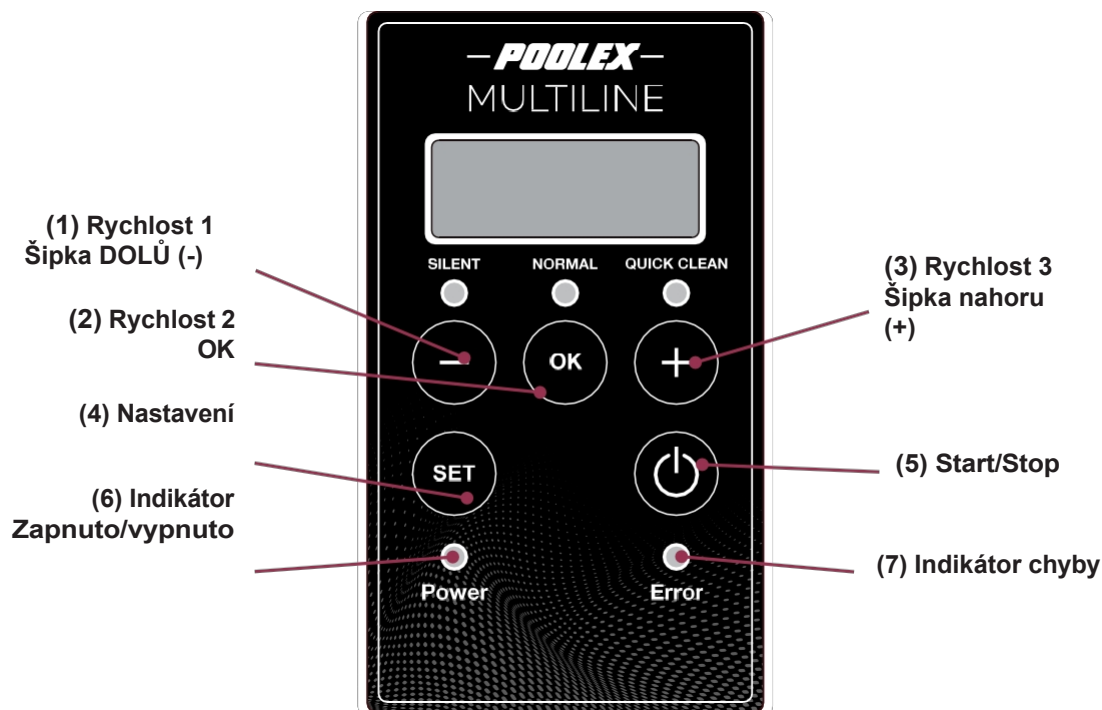
3.6 Čerpadlo

1. Před sejmutím krytu čerpadla VYPNEJTE PŘÍVOD ČERPADLA.
2. Uzavřete uzavírací ventily sacího a výtlačného potrubí, pokud jsou k dispozici.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočte jej proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte nádržku čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek víka a těsnicí plochu, ujistěte se, že na nich není prach ani nečistoty, a víko znovu nasadte (otočte ve směru hodinových ručiček pouze rukou, bez použití klíče).
6. Otevřete uzavírací ventily sacího a výtlačného potrubí, pokud jsou nainstalovány.
7. Zapněte čerpadlo, aby se spustilo.
8. Odvzdušněte filtr, čerpadlo a potrubí. V systému sání pod hladinou vody se čerpadlo se samočinně naplní, jakmile se otevrou sací a výtlačné ventily a uvolní se vzduch.
9. Čerpadlo by mělo začít nasávat. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacích potrubí, ale za normálních instalačních podmínek se obvykle pohybuje mezi 30 sekundami a 3 minutami.
10. Čerpadlo s proměnnou rychlostí se spouští pomalu, ale během prvních dvou minut zrychluje, aby usnadnilo nasávání, a poté přejde na zvolenou rychlost.

POZNÁMKA: Pokud se čerpadlo nezapne, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, zda je přívodní nádržka čistá a zda je konec sací hadice ponořený ve vodě a zda hadice není poškozená. Viz „6.1 Pokyny pro restartování“ na straně 59 a „6.2 Řešení problémů a poruch“ na straně 60.

Pokud je to nutné, po spuštění čerpadla mírně uzavřete výtlačný ventil, aby se usnadnil rozběh. Jakmile je čerpadlo spuštěno a všechny potrubí jsou naplněny vodou, ujistěte se, že je výtlačný ventil zcela otevřený.

4. OVLÁDACÍ PANEL



LED displej se po třech minutách vypne, pokud není zaznamenána žádná činnost na klávesnici.

VAROVÁNÍ – Pokud je motor čerpadla s proměnnou rychlostí aktivován, stisknutí kteréhokoli z tlačítek uvedených v této části může způsobit spuštění motoru. Nespouštějte motor, pokud je některý ventil uzavřen. V opačném případě může dojít k poranění osob nebo poškození zařízení.

4.1 Použití ovládací klávesnice

1. Tlačítko rychlosti 1 – umožňuje zvolit rychlost 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena určitá rychlost nebo je zařízení v chodu. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot./min. ¹.

Tlačítko šipky DOLŮ (-) – umožňuje snížit rychlost během programování.

2. Tlačítko rychlosti 2 – slouží k výběru rychlosti pohybu 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je vybrána určitá rychlost nebo je zařízení v provozu. Čerpadlo automaticky přejde z rychlosti 2 na rychlost 1 po 24 hodinách provozu. Výchozí nastavení rychlosti 2 je 2600 ot/min.

Tlačítko OK – slouží k potvrzení a uložení parametrů během programování.

3. Tlačítko rychlosti 3 – umožňuje zvolit rychlost pohybu 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena určitá rychlost nebo je v provozu. Čerpadlo automaticky přejde z rychlosti 3 na rychlost 1 po 2 hodinách provozu. Výchozí nastavení rychlosti 3 je 3450 ot./min.

Tlačítko šipky nahoru (+) – umožňuje zvýšit rychlost během programování.

4. Tlačítko nastavení - Umožňuje naprogramovat nebo obnovit parametry.

5. Tlačítko Start/Stop – slouží ke spuštění a zastavení čerpadla. Když je čerpadlo zastaveno a LED nesvítí, čerpadlo nemůže pracovat s žádným vstupem.

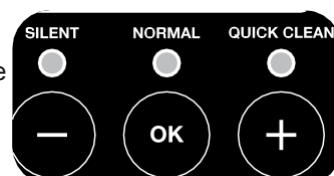
6. Indikátor ON/OFF – Ukazuje stav motoru čerpadla. Svítí, když je čerpadlo v chodu, a zhasne, když je čerpadlo vypnuté.

7. Indikátor poruchy – Slouží k signalizaci detekované poruchy.

4.2 Start

Pro spuštění čerpadla stiskněte tlačítko rychlosti podle svého výběru a vyberte přednastavenou pevnou rychlost. Čerpadlo se restartuje na poslední zaznamenanou rychlost.

1 = otáčky za minutu



4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Funkce ovladače

Čerpadlo s proměnnou rychlostí využívá vysoce účinný motor s proměnnou rychlostí, který nabízí velkou flexibilitu programu, pokud jde o rychlost motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby pracovalo při nejnižších rychlostech nezbytných k udržení zdravého prostředí a minimalizovalo spotřebu energie. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních zařízení, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní environmentální faktory ovlivní optimální nastavení programu pro maximalizaci úspory energie.

⚠ NEBEZPEČÍ – Toto čerpadlo je určeno pro použití s jmenovitým napětím 220–240 V AC 50 Hz a POUZE jako čerpadlo pro bazény nebo vířivky. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití jako součást jiného systému může poškodit zařízení nebo způsobit zranění osob.

Integrované elektronické rozhraní řídí nastavení rychlosti a dobu provozu. Čerpadlo může pracovat při rychlostech od 1000 do 3450 ot./min a bude fungovat v rozmezí napětí 220–240 V při vstupní frekvenci 50 Hz. Přizpůsobení programu může vyžadovat určité množství pokusů a omylů, aby se zjistilo nejvhodnější nastavení pro dané podmínky. Ve většině případů je nejlepší strategií pro minimalizaci spotřeby energie nastavení čerpadla na nejnižší rychlost po delší dobu. Podmínky však mohou vyžadovat, aby čerpadlo každý den po určitou dobu pracovalo při vyšší rychlosti, aby byla zajištěna dostatečná filtrace pro uspokojivou hygienu.

Poznámka: Optimalizujte čerpadlo pro konkrétní podmínky vašeho bazénu. Specifické podmínky, jako je velikost bazénu, další zařízení, vlastnosti a faktory prostředí, mohou ovlivnit optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba nasávání

Čerpadlo je z výroby nastaveno na předem stanovený cyklus nasávání 3 450 ot./min po dobu 2 minut.

Následující kroky ukazují, jak tyto nastavení změnit:

1. Když je čerpadlo zapnuté, stiskněte tlačítko Start/Stop.
Tím se čerpadlo zastaví, pokud je v chodu, a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Podržte tlačítko SET stisknuté po dobu alespoň 3 sekund.
Úroveň výkonu při spouštění by měla začít blikat v okénku LED.
3. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení **rychlosti** nebo tlačítko „UP“ pro její zvýšení.
Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 otáček za minutu.
4. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení úrovně výkonu. Čas náběhu začne blikat v okénku LED.
Chcete-li zrušit a vrátit se do předchozího režimu, stiskněte tlačítko „SET“.
5. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení **času** nebo tlačítko „UP“ pro jeho zvýšení.
Čas se zkracuje nebo prodlužuje o 1 minutu. Doba ohřevu se pohybuje v rozmezí 0 až 10 minut.
Chcete-li zrušit bez změny doby proplachování, stiskněte tlačítko „SET“.
6. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení doby prohřívání a opuštění programovací sekvence.

Poznámka: Pokud je doba proplachování nastavena na 0 minut, cyklus proplachování se deaktivuje.

4.5 Výběr rychlosti provozu

Můžete si vybrat ze 3 přednastavených rychlostí. Stisknutím příslušného tlačítka aktivujete zvolenou rychlost.

Číslo	Tlačítko	Režim	Výchozí rychlost	Doporučený rozsah nastavení	Předpokládané použití
1		Tlumič	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noc
2		Normální	2600 ot/min	2000 - 3000 ot/min	Den
3		Zvýšit	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Čištění filtru

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti

1. Stiskněte tlačítko rychlosti a vyberte pevnou rychlost, kterou chcete změnit.
LED okénko zobrazuje aktuální rychlost.
2. Podržte tlačítko „SET“ stisknuté po dobu nejméně 3 sekund, dokud nezačne blikat rychlost zobrazená v LED okénku.
3. Rychlost lze měnit pomocí tlačítek „DOWN“ nebo „UP“.
Rychlost se snižuje nebo zvyšuje o 50 otáček za minutu.
Horní rychlostní limit je 3450 otáček za minutu a dolní limit je 1000 otáček za minutu.
4. Nastavenou rychlost uložte stisknutím tlačítka „OK“. Chcete-li ji zrušit a vrátit se k původní rychlosti, stiskněte tlačítko „SET“.

4.7 Programování blokování klávesnice

Z bezpečnostních důvodů lze klávesnici zablokovat, aby se zabránilo neoprávněným změnám. Chcete-li aktivovat funkci zámku, stiskněte současně tlačítka „On/Off“ a „SET“.
Po aktivaci bezpečnostní blokovací funkce se v pravé části LED displeje.
Bezpečnostní blokovací funkci odblokujete opakováním výše uvedeného postupu.

4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti

Motor lze resetovat na přednastavené hodnoty otáček stisknutím a uvolněním tlačítka „SET“ na alespoň 15 sekund. Rozsvítí se tři LED diody pevné rychlosti a LED dioda „POWER“.

5. ÚDRŽBA

! UPOZORNĚNÍ – Neotvírejte víko předfiltru, pokud se čerpadlo s proměnnou rychlostí nezapne nebo pokud čerpadlo pracovalo bez vody ve filtračním koši. Čerpadla používaná za těchto okolností mohou mít vyšší tlak páry a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že jsou sací a výtlačné ventily otevřené a že je teplota filtru na dotek chladná; poté je otevřete s maximální opatrností.

! VAROVÁNÍ – Aby nedošlo k poškození čerpadla a aby byl zajištěn správný provoz systému, pravidelně čistěte koš čerpadla a koše odpěňovače.

! NEBEZPEČÍ – Aby se zabránilo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle vypněte čerpadlo a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Pravidelná údržba je nezbytná pro dlouhou životnost čerpadla. Čerpadlo s proměnnou rychlostí má rychle se pohybující části a čerpá vodu obsahující agresivní chemikálie pro bazény. Některé části se během běžného provozu a během předpokládané životnosti čerpadla opotřebují.

5.1 Údržba z hlediska ochrany

Aby se předešlo nehodám, vyčistěte prostor kolem čerpadla **alespoň jednou týdně** a ujistěte se, že v něm nejsou žádné listy ani nečistoty, které by mohly způsobit požár nebo ucpání ventilátoru motoru.

5.2 Koš předfiltru čerpadla

Koš předfiltru čerpadla (nebo „koš filtru“, „koš filtru čerpadla“) je umístěn před oběžným kolem. Uvnitř komory se nachází koš, který musí být vždy čistý od listů a nečistot. Koš kontrolujte přes průhledné víko, zda neobsahuje listy a nečistoty.

Bez ohledu na dobu mezi čištěním filtru je velmi důležité vizuálně **alespoň jednou týdně**.

Postup:

1. Odpojte čerpadlo.
2. Uzavřete sací a výtlačné ventily.
3. Uvolněte veškerý tlak ze systému.
4. Sejměte víčko sifonu: otočte jej proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby jemně poklepejte na rukojeti gumovou paličkou.
5. Vyjměte košík z cedníku a vyčistěte jej:
 - a. Odstraňte z koše co nejvíce zbytků.
 - b. Košík opláchněte vodou.
 - c. Ujistěte se, že všechny otvory v košíku jsou volné.
 - d. Vložte košík zpět do ventilačního otvoru tak, aby velký otvor byl ve stejné výšce jako otvor pro připojení hadice (mezi dodanými žebry).
připojení hadice (mezi dodanými žebry).
Pozor: Pokud je košík obrácený, víko nezapadne do těla sifonu.
 - e. K čištění průhledného víka používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Očistěte a zkontrolujte O-kroužek víka:
 - a. Očistěte O-kroužek vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není prstencová těsnění poškozená. V případě potřeby ji vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku pro O-kroužek na těle sifonu.
 - d. Vložte zpět O-kroužek do sifonu.
 - e. Nasadte zpět víko. Aby se víko nezaseklo, utáhněte jej pouze rukou.
7. Naplňte čerpadlo (viz „3.6 Naplnění“, strana 53).

5. ÚDRŽBA

5.3 Měsíční údržba

Alespoň jednou za měsíc zkontrolujte:

- všechny vstupní a výstupní spoje jsou těsné, když je čerpadlo v provozu.
- Pokud zjistíte nějaký únik, očistěte a namažte O-kroužky nebo je v případě potřeby vyměňte.
- Pod čerpadlem nesmí být žádné úniky. Pokud ano, může to znamenat únik v mechanickém těsnění. Okamžitě kontaktujte servisní službu, aby nedošlo k poškození motoru.
- Ujistěte se, že čerpadlo a motor jsou bez hmyzu a škůdců. V případě potřeby je očistěte.
- Ujistěte se, že lopatky motoru jsou bez prachu a nečistot. V případě potřeby je očistěte.

5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní úschova

Je vaší odpovědností určit, kdy může dojít k zamrznutí. Pokud se předpokládá zamrznutí, proveďte následující opatření, abyste snížili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Abyste zabránili poškození mrazem, postupujte podle následujících pokynů:

1. Stiskněte tlačítko start/stop, aby se čerpadlo zastavilo, a odpojte čerpadlo od napájení pomocí jističe.
2. Vypusťte vodu z tělesa čerpadla odšroubováním obou vypouštěcích zátek z tělesa čerpadla. Zátky uložte do koše čerpadla.
3. Motor zakryjte, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a námrazou.

POZNÁMKA: Během zimního skladování motor nezakrývejte plastem ani jinými nepropustnými materiály. Motor lze zakrýt během bouřek, zimního skladování atd., ale nikdy během provozu nebo při čekání na provoz.

POZNÁMKA: V mírném podnebí a v oblastech, kde mohou nastat dočasné mrazivé podmínky, nechte zařízení v provozu. Filtrace během noci v režimu jízdy, aby se zabránilo zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotorů

Ochrana před teplem

1. Motor chraňte před přímým slunečním zářením a umístěte jej do dobře větrané technické místnosti.
2. Všechny prostory musí být dobře větrané, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajistěte dostatečné křížové větrání.

Ochrana před znečištěním

1. Chraňte před cizími předměty.
2. Neskladujte (ani nerozlévejte) chemikálie na motor ani v jeho blízkosti.
3. Zabraňte vzniku prachu v blízkosti motoru během jeho provozu.
4. Pokud byl motor poškozen nečistotami, může to vést ke ztrátě záruky na motor.
5. Očistěte kryt a těsnicí kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu skříně čerpadla.

Ochrana před vlhkostí

1. Chraňte před stříkající nebo rozstřikující vodou.
2. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako jsou záplavy.
3. Pokud jsou vnitřní části motoru mokré, nechte je před použitím vyschnout. Nenechte čerpadlo pracovat, pokud bylo zaplaveno.
4. Pokud byl motor poškozen vodou, může to vést ke ztrátě záruky na motor.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ POZOR – Čerpadlo NEPOUŽÍVEJTE v suchém stavu. Pokud čerpadlo pracuje v suchém stavu, dojde k poškození mechanické ucpávky a čerpadlo začne prosakovat. V takovém případě je nutné poškozenou ucpávku vyměnit. VŽDY udržujte správnou hladinu vody. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo bude nasávat vzduch přes sací otvor, ztratí nasátí a bude pracovat nasucho, čímž dojde k poškození těsnění. Pokračování v provozu v tomto režimu může způsobit pokles tlaku, který poškodí těleso čerpadla, oběžné kolo a mechanickou ucpávku. To může způsobit materiální škody, zranění osob a zrušení záruky.

⚠ POZOR – TENTO SYSTÉM PRACUJE PŘI VYSOKÉM TLAKU. Při údržbě jakékoli součásti cirkulačního systému (např. těsnicího kroužku, čerpadla, filtru, ventilů atd.) může do systému vniknout vzduch a stlačit se. Stlačený vzduch může způsobit odtržení krytu, což může vést k vážným zraněním, smrti nebo poškození majetku. Abyste tomuto riziku předešli, postupujte podle výše uvedených pokynů.

⚠ POZOR – Před údržbou čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla s proměnnou rychlostí od jističe a odpojte elektrický kabel. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo vážné zranění personálu provádějícího údržbu, uživatelů nebo jiných osob v důsledku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ POZOR – NEOTEVÍREJTE PŘEDFILTR, pokud se čerpadlo nezapouští nebo pokud čerpadlo pracovalo bez vody v koši. Čerpadla pracující za těchto okolností mohou akumulovat tlak páry a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že sací a výtlačné ventily jsou otevřené a předfiltr je na dotek studený, a otevřete jej s maximální opatrností.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Dávejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili leštěné těsnicí povrchy hřídele. Poškození povrchů způsobí netěsnost těsnění. Leštěné a překrývající se povrchy těsnění mohou být poškozeny, pokud s nimi není zacházeno opatrně.

6.1 Pokyny pro restart

Pokud je čerpadlo s proměnnou rychlostí instalováno pod hladinou vody v bazénu, uzavřete zpětné a sací potrubí před otevřením koše filtru čerpadla. Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou ventily znovu otevřené.

Cebado de la bomba

Koš předfiltru čerpadla musí být před opětovným spuštěním čerpadla naplněn vodou. Postupujte podle těchto kroků k naplnění čerpadla:

1. Sejměte pojistný kroužek z víka čerpadla. Sejměte víko čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Vraťte kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Nyní můžete čerpadlo naplnit.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete odvětrávací otvor filtru a vzdalte se od filtru.
6. Stiskněte tlačítko Start/Stop na klávesnici měřiče. Pokud je čerpadlo naprogramováno na provoz v určitou hodinu, spustí se v danou dobu.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo není naprogramováno na spuštění (čas nasávání nastaven na 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustilo ruční zrušení, které nasaje čerpadlo.

7. Když voda začne vytékat z odvětrávacího ventilu filtru, uzavřete ventil. Systém by nyní měl být zbaven vzduchu a voda do bazénu ani z bazénu.

Další informace naleznete v části „3.6 Napouštění“, strana 53.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ POZOR – Diagnostika určitých indikátorů může vyžadovat provedení prací na elektricky napájených součástech nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektřinou může způsobit smrt, zranění osob nebo poškození majetku. V případě poruchy čerpadla musí elektrickou diagnostiku provést autorizovaný odborník.

Údržbu čerpadla s proměnnou rychlostí smí provádět pouze certifikovaní servisní technici. Pro dosažení nejlepších výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud jsou na jakékoli součásti provedeny neoprávněné úpravy.

⚠ PELIGRO - Aby se zabránilo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle vypněte čerpadlo a odpojte zástrčku ze zásuvky.

6.2 R o řešení problémů a poruch

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo nečerpá – únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo se nenapouští – není dostatek vody. 3/ Těsnění čerpadla je ucpané. 4/ Těsnění filtru čerpadla je vadná.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Nasaďte kryt na koš filtru čerpadla a ujistěte se, že těsnění krytu je na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že v odlučovači není vzduch. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí, čerpadlo, filtr a spirálová skříň čerpadla jsou naplněny vodou. Ujistěte se, že ventil sacího potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je voda ve skimmeru. 3/ Vyčistěte koš filtru čerpadla. 4/ Vyměňte těsnění.
Snížený výkon a/nebo tlak.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sacím potrubí. 2/ Ucpaná turbína. 3/ Ucpaný koš čerpadla.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Nasaďte víko na koš filtru čerpadla a ujistěte se, že těsnění víka je na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že v odlučovači není vzduch. 2/ Odpojte napájení čerpadla. Očistěte zbytky z turbíny. Pokud nelze zbytky odstranit, postupujte takto: 1. Vyjměte šroub proti otočení a O-kroužek z levého závitu. 2. Demontujte, vyčistěte a znovu namontujte turbínu. 3/ Vyčistěte sací sifon.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Vypněte napájení. 2/ Hřídel čerpadla je zablokovaná nebo poškozená.	1/ Vyměňte pojistku a resetujte jistič. Utáhněte připojení napájecího kabelu. 2/ Zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí ručně, a odstraňte vše, co by mohlo bránit jeho otáčení.
Čerpadlo funguje a poté se zastaví.	1/ Problém s PŘEHŘÁTÍM 2/ Problém s PŘETÍŽENÍM	1/ Zkontrolujte, zda je zadní část čerpadla bez nečistot a zbytků. K čištění použijte stlačený vzduch. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo instalováno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se automaticky restartuje po jedné (1) minutě.
Čerpadlo je hlučné.	1/ Nečistoty v kontaktu s ventilátorem. 2/ Nečistoty v koši filtru filtru. 3/ Uvolněné upevňovací prvky	1/ Zkontrolujte, zda je zadní část čerpadla bez nečistot a zbytků. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte koš filtru. 3/ Zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby čerpadla pevně utaženy.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo pracuje bez průtoku. Z čerpadla nevychází voda, když je v provozu.	1/ Turbína je uvolněná 2/ Únik vzduchu / Vnikání vzduchu do systému. 3/ Ucpané nebo úzké potrubí 4/ Turbína je zablokovaná	1/ Zkontrolujte, zda je čerpadlo v chodu, a to pomocí ventilátoru umístěného na zadní straně čerpadla s proměnnými otáčkami. Pokud ano, zkontrolujte, zda je oběžné kolo čerpadla správně nainstalováno. 2/ Zkontrolujte připojení potrubí a ujistěte se, že jsou dobře utažené. 3/ Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr nebo sací potrubí. Zkontrolujte, zda nejsou ucpané odtokové trubky, i když je ventil částečně uzavřený nebo je znečištěný filtr bazénu. 4/ Napumpujte čerpadlo. Zkontrolujte, zda v sacích trubkách a příslušenství nejsou úniky vzduchu. Zkontrolujte, zda je víko filtru těsné a dobře uchycené. Zkontrolujte, zda jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody Nízký výkon čerpadla.	Úniky na sací straně / ztráta nasátí.	1/ Čerpadlo je třeba naplnit; ujistěte se, že sifon a filtr jsou naplněny vodou. Viz pokyny pro nasátí. 2/ Zkontrolujte, zda sací potrubí není netěsné a zda jsou všechny O-kroužky na svém místě a čisté. 3/ Ujistěte se, že vstup sacího potrubí je dostatečně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesávalo vzduch. 4/ Sání ve vzdálenosti 3 až 6 metrů snižuje výkon. Sání ve vzdálenosti větší než 6 metrů znemožňuje čerpání a způsobí poškození čerpadla. V obou případech přiblížte čerpadlo (svisle) ke zdroji vody. 5/ Ujistěte se, že průměr sacího potrubí je dostatečně velký.
	Nízká rychlost.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v této příručce. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Ucpání potrubí, filtru, turbíny nebo filtračního systému.	1/ Zkontrolujte, zda není sifon ucpaný nečistotami. V případě potřeby vyčistěte koš a/nebo filtr. necesario, limpie la cesta y/o el filtro. 2/ Zkontrolujte, zda impulsor není ucpaný. Tato kontrola musí být provedena pouze kvalifikovaným personálem. 3/ Je možné, že se čerpadlo pokouší vytlačit příliš vysoký sloupec vody. V tomto případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje. nefunguje.	Porucha motoru	Zkontrolujte kódy poruchy motoru.
	Na výstupu není proud.	Zkontrolujte zásuvku pomocí jiného elektrického zařízení.
	Pojistka / jistič spálený.	Zkontrolujte a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.
Čerpadlo pracuje příliš pomalu.	Nízká rychlost.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Překročena teplotní mez motoru.	Zkontrolujte, zda jsou lopatky motoru čisté a ventilátor nepoškozený a nic ho neblokuje. Zajistěte dostatečné větrání a snižte teplotu okolí.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji měřiče se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnou rychlostí přestane fungovat. Odpojte napájení čerpadla a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na klávesnici. Poté znovu připojte napájení čerpadla. Pokud chyba není odstraněna, je nutné problém vyřešit. K řešení problémů použijte následující tabulku popisů chyb.

Chybový kód	Popis	Řešení
E-01	Ochrana měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba opakovaně zobrazuje, může být problém s rotační soustavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není poškozeno oběžné kolo nebo mechanická ucpávka.
E-02	Přetížení během zrychlování motoru	
E-03	Přetížení během zpomalování motoru	
E-04	Nadproud při konstantní rychlosti	
E-05	Přepětí během zrychlování motoru	
E-06	Přepětí během zpomalování motoru	
E-07	Přepětí při konstantní rychlosti	
E-08	Porucha napětí	Zjištěno absolutní podpětí střídavého proudu: Označuje, že napájecí napětí kleslo pod provozní rozsah 200 V. Může to být způsobeno normální kolísáním napětí, které samo odezní. Tato chyba se také objevuje během několika krátce po přerušení napájení.
E-09	Přetížení motoru	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém s rotující částí čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickým uzávěrem.
E-10	Přetížení měniče	
E-11	Ztráta vstupní fáze	
E-12	Porucha výstupní fáze	
E-14	Přehřátí modulu	Přehřátí modulu: může být způsobeno vysokou okolní teplotou nebo přetížením.
E-16	Chyba komunikace: Došlo ke ztrátě komunikačního spojení mezi HMI a řízením motoru.	Zkontrolujte kabel v zadní části klávesnice uvnitř horního krytu přehrávače. Zkontrolujte, zda je 5kolíkový konektor správně zapojen do zásuvky a zda kabel není poškozen.
E-17	Porucha detekce proudu	
E-24	Porucha hardwaru měniče	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba opakovaně zobrazuje, může být problém s rotační soustavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není poškozeno oběžné kolo nebo mechanická uzávěrka.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar poskytuje původnímu majiteli záruku na materiální a výrobní vady produktu Poolex MULTILINE po dobu **tří (3) let**.

Opotřebitelné díly (O-kroužky, difuzor, oběžné kolo, koš, mechanická ucpávka) mají záruku **šest (6) měsíců**.

Záruka začíná platit dnem vystavení první faktury. Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Nesprávná funkce nebo poškození v důsledku instalace, použití nebo opravy, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Porucha nebo poškození způsobené chemickým prostředkem nevhodným pro bazény.
- Porucha nebo poškození způsobené nevhodnými podmínkami pro používání zařízení.
- Poškození způsobené nedbalostí, nehodou nebo vyšší mocí.
- Porucha nebo poškození způsobené použitím neschváleného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být před provedením schváleny autorizovaným technikem. Záruka zaniká, pokud zařízení opraví osoba, která není autorizována společností Poolstar. Díly v záruce budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar.

Vadné díly musí být vráceny do naší továrny před uplynutím záruční doby, aby na ně mohla být poskytnuta záruka. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neautorizované výměny. Vrácení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážená paní, vážený pane,

Máte dotaz? Problém? Nebo si chcete pouze zaregistrovat záruku? Najdete nás na našich webových stránkách:

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme za vaši důvěru
a přejeme vám příjemné koupání.



Vaše údaje mohou být zpracovány v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 6. ledna 1978.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje pokyny pro instalaci a používání tohoto čerpadla. V případě jakýchkoli dotazů ohledně tohoto zařízení se obraťte na distributora.

Upozornění pro instalátora: Tento návod obsahuje důležité informace o instalaci, provozu a bezpečném používání tohoto výrobku. Tyto informace musí být po instalaci předány majiteli a/nebo obsluze zařízení nebo uloženy na čerpadle nebo v jeho blízkosti.

Upozornění pro uživatele: Tento manuál obsahuje důležité informace o používání a údržbě produktu. Uchovejte jej pro budoucí použití.

Tyto pokyny slouží pouze jako vodítko. Pokud instalátor nebo vlastník produktu není seznámen se správným Při instalaci nebo provozu tohoto výrobku je nutné se obrátit na kvalifikovanou osobu.

NEDODRŽENÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

ČERPADLO MUSÍ BÝT INSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM, ABY SE PŘEDEŠLO JAKÉMKOLI NEBEZPEČÍ. NESPRÁVNĚ NAINSTALOVANÉ NEBO NEVYZKOUŠENÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽE SELHAT A ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ NEBO ŠKODY NA MAJETKU.

INSTALATÉŘI, PROVOZOVATELÉ A MAJITELÉ BAZÉNU SI MUSÍ PŘED POUŽITÍM TOHOTO ČERPADLA PŘEČÍST TYTO VAROVÁNÍ A VŠECHNY POKYNY UVEDENÉ V NÁVODU K POUŽITÍ. TATO VAROVÁNÍ A NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT PONECHÁNY MAJITELI BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol bezpečnostního varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém systému nebo v tomto manuálu, vyhledejte jedno z následujících upozornění a dávejte pozor na riziko zranění.

- ! NEBEZPEČÍ** – Upozornění na nebezpečí, které může vést k **smrti** nebo vážnému zranění, pokud nebude dodrženo.
- ! POZOR** – Upozornění na nebezpečí, které může při nedodržení způsobit vážné zranění nebo **škody na majetku**.
- ! UPOZORNĚNÍ** – Upozornění na nebezpečí, které může při nedodržení způsobit lehké zranění nebo poškození majetku.

POZNÁMKA: označuje zvláštní pokyny, které se netýkají nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a na zařízení. Bezpečnostní štítky uchovávejte v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

TYTO POKYNY UCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM A PŘÍSTUPNÉM MÍSTĚ PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

1. Bezpečnostní pokyny	66
2. Popis	68
2.1 Vlastnosti modelu	68
2.2 Rozložený pohled	69
2.3 Rozměry čerpadla	70
2.4 Výkonové křivky	70
3. Instalace	71
3.1 Poloha	71
3.2 Potrubí	71
3.3 Raccordi e valvole	72
3.4 Elektrické specifikace	72
3.5 Ekvipotencionální spojení	73
3.6 Adescamento	73
4. Ovládací panel	74
4.1 Použití ovládací klávesnice	74
4.2 Začátek	74
4.3 Ovládací funkce	75
4.4 Rychlost a doba trvání přívodu vzduchu	75
4.5 Výběr provozní rychlosti	75
4.6 Úprava přednastavených parametrů rychlosti	76
4.7 Programování blokování klávesnice	76
4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti	76
5. Údržba	77
5.1 Údržba prostředí	77
5.2 Koš předfiltru čerpadla	77
5.3 Měsíční údržba	78
5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní údržba	78
5.5 Údržba elektromotorů	78
6. Řešení problémů	79
6.1 Pokyny pro restartování	79
6.2 Řešení problémů a poruch	80
6.3 Chyby a alarmy	82
7. Záruka	83

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Durante l'installazione e l'uso di questa apparecchiatura elettrica devono sempre essere rispettate le precauzioni di sicurezza di base, in particolare le seguenti:

⚠ NEBEZPEČÍ – Nedovolte dětem používat tento výrobek. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s pumpou.

⚠ NEBEZPEČÍ - Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim nebyla poskytnuta instrukce k použití.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Připojte pouze k **samostatnému elektrickému obvodu chráněnému**

interruttore differenziale (ID) con una soglia massima di 30 mA (protezione differenziale). Verificare regolarmente il suo corretto funzionamento. Contattare un elettricista qualificato se non è possibile verificare che il circuito sia protetto da una protezione differenziale.

Pro otestování ID stiskněte testovací tlačítko. ID musí přerušit napájení. Stiskněte tlačítko reset. Napájení by mělo být obnoveno. Pokud ID takto nefunguje, je vadné. Pokud ID přeruší napájení čerpadla, aniž by bylo stisknuto testovací tlačítko, dochází k úniku proudu, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Čerpadlo odpojte a před dalším použitím nechte opravit kvalifikovaným technikem.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Tato čerpadla jsou určena pro bazény, ale lze je použít i ve vířivých vanách, pokud specifikujete, že jsou vhodné pro tento typ čerpadla.

⚠ POZOR – Cirkulační čerpadlo musí být instalováno před filtrem vhodným pro jeho průtok. Dodržujte průtoky nastavené filtrem, jinak může dojít k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ - Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Kondenzátorová baterie udržuje napětí 220-240 VAC i při vypnutém zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ - Před prováděním údržby čerpadla odpojte čerpadlo od elektrického napájení odpojením hlavního obvodu od čerpadla.

⚠ NEBEZPEČÍ - Nepřipojujte systém k vysokotlakému nebo síťovému vodovodnímu potrubí.

⚠ POZOR - Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla dbejte opatrnosti, abyste neomezili jeho potenciální výkon starým nebo pochybným zařízením. POZNÁMKA: Standardní požadavky na elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a obcích. Ve Francii instalujte zařízení v souladu s normou NF C15-100 a všemi platnými místními předpisy a normami.



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ZASEKNUTÍ V SÁVACÍM OTVORU: udržujte v dostatečné vzdálenosti od hlavního výstupu a všech sacích otvorů!

Toto čerpadlo vytváří vysoký sací výkon a silný podtlak na hlavním výstupu na dně vody. Tento podtlak je tak silný, že může pod vodou uvěznit dospělé osoby nebo děti, pokud se nacházejí v blízkosti uvolněného nebo poškozeného výstupu, krytu nebo mřížky výstupu.

Použití neschváleného protivírového BDF (spodního vypouštění) nebo používání bazénu nebo vířivky s chybějícím, prasklým nebo poškozeným BDF může způsobit uvíznutí těla nebo končetin, zachycení vlasů, vyvržení vnitřností a/nebo smrt. ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ UVÍZNUTÍ V SÁZECÍM SYSTÉMU:

- Na každý odtok musí být použit schválený protivír BDF, správně nainstalovaný a upevněný v souladu s platnými předpisy v dané zemi.
- Pravidelně kontrolujte všechny kryty, zda nejsou prasklé, poškozené nebo vystavené působení atmosférických vlivů.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, zlomený nebo chybí, vyměňte jej za certifikovaný BDF.
- V případě potřeby vyměňte kryty odtoků. Odtokové kryty se časem opotřebovávají vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů.
- Nesmí se vkládat vlasy, končetiny ani tělo do bezprostřední blízkosti sacího otvoru, výpusti bazénu nebo zásuvky.
- Vypněte sací otvory nebo je překonfigurujte jako zpětné otvory.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR – Jasně označený nouzový vypínač (vypínač, automatický vypínač) pro čerpadlo musí být umístěn na snadno přístupném a viditelném místě.

PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI LESIONI DOVUTE ALL'OSTRUZIONE DELL'ASPIRAZIONE : Assicuratevi che gli utilizzatori sappiano, dove si trova e come usarlo in caso di emergenza.

Instalace elektrických ovládacích prvků na ovládací panel zařízení:

⚠ UPOZORNĚNÍ - Nainstalujte všechny elektrické ovládací prvky na ovládací panel zařízení, jako jsou vypínače, časovače a ovládací systémy, aby bylo možné spustit (zapnout, vypnout nebo provést údržbu) jakékoli čerpadlo nebo filtr, tak aby uživatel neměl žádnou část těla nad nebo v blízkosti krytu čerpadla filtru, krytu filtru nebo uzávěrů ventilů. Tato instalace musí uživateli umožnit vzdálit se od filtru a čerpadla během spouštění, zastavení nebo údržby filtru systému.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČNÝ TLAK: BĚHEM SPOUŠTĚNÍ NEVSTUPOUJTE DO BLÍZKOSTI ČERPADLA NEBO FILTRU. SPOUŠTĚNÍ

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může prudce oddělit kryt čerpadla, kryt filtru a ventily, což může způsobit vážná zranění nebo smrt. **Kryt nádrže filtru a kryt filtru musí být správně upevněny, aby nedošlo k jejich prudkému oddělení. Při spouštění nebo uvedení čerpadla do provozu se držte v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení oběhového systému.**

Před prováděním údržby zařízení si poznamenejte tlak filtru. Ujistěte se, že jsou všechny ovládací prvky nastaveny tak, aby se systém během údržby nemohl náhodně spustit. Vypněte napájení čerpadla. **DŮLEŽITÉ: Otočte ruční odvzdušňovací ventil filtru do otevřené polohy a počkejte, až se ze systému uvolní veškerý tlak.**

Před spuštěním systému zcela otevřete ruční odvzdušňovací ventil filtru a nastavte všechny ventily systému do otevřené polohy, aby voda mohla volně vstupovat do filtru a z něj vystupovat. Držte se v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení a spusťte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Neuzavírejte odvzdušňovací ventil filtru, dokud není z ventilu zcela uvolněn tlak a nezačne vytékat voda. Sledujte tlakoměr filtru a ujistěte se, že tlak nepřesahuje hodnotu uvedenou před provedením údržby.

Obecné informace o instalaci

- Všechny práce musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem a musí být v souladu se všemi národními, regionálními a místními předpisy.

- Instalujte tak, aby byl zajištěn odvod vody z prostoru pro elektrické součásti.

- Tyto pokyny obsahují informace o různých modelech čerpadel, proto některé pokyny nemusí být použitelné pro konkrétní model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo funguje normálně, pouze pokud je správně dimenzováno pro dané zařízení a je správně nainstalováno.

⚠ POZOR – Nesprávně dimenzovaná nebo nesprávně instalovaná čerpadla nebo čerpadla používaná v jiných systémech, než pro které byla čerpadla navržena, mohou způsobit vážná zranění nebo smrt. Mezi tato rizika patří mimo jiné elektrický úraz, požár, zaplavení, zablokování sání nebo vážná zranění či materiální škody způsobené konstrukční poruchou čerpadla nebo jiných součástí systému.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnou rychlostí je připojeno k elektrické síti. Ujistěte se, že je během instalace a následných zásahů odpojeno od elektrického napájení.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Čerpadlo není ponorné.

⚠ POZOR – Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ POZOR - Nepoužívejte čerpadlo, pokud je koš chybí nebo je poškozený.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

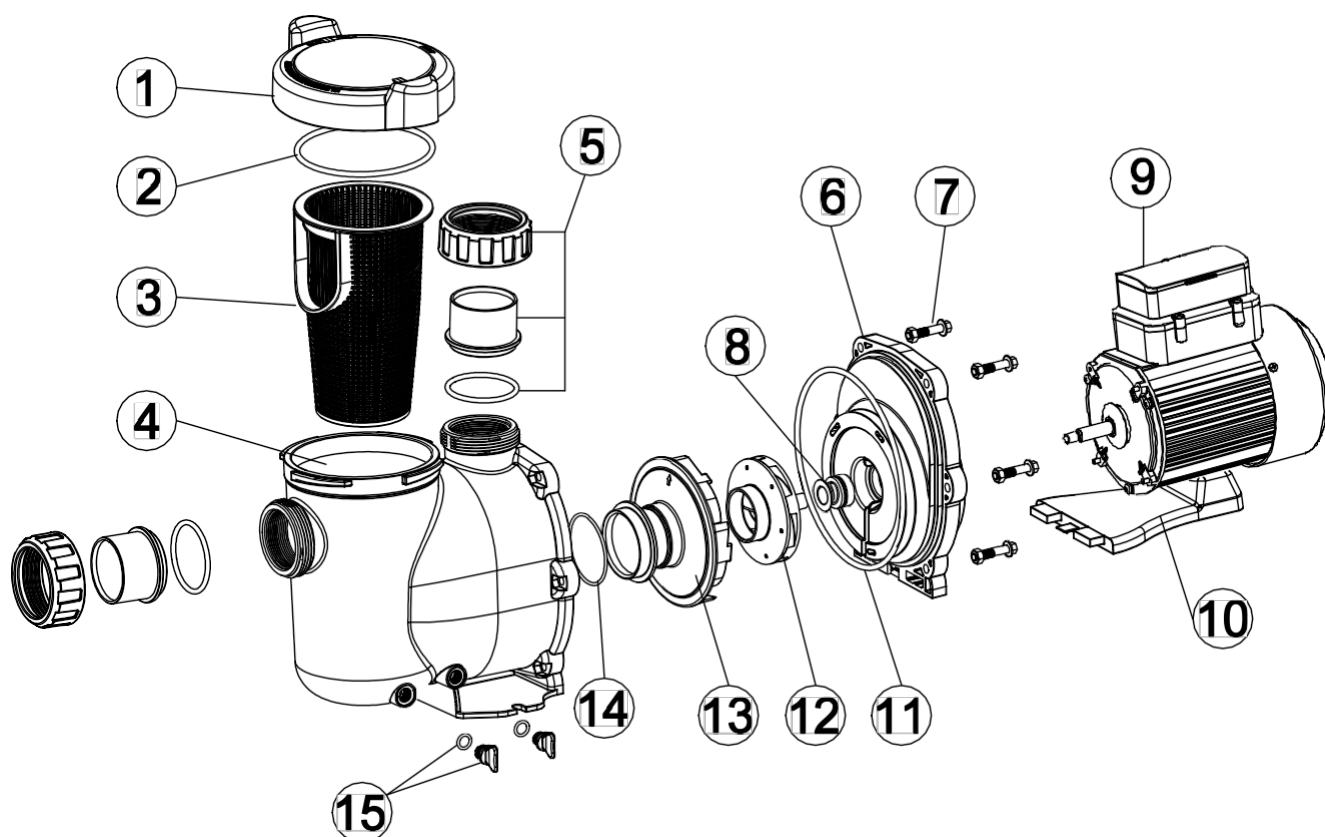
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220-240 V
Vstupní frekvence	Jednofázové, 50 Hz
Maximální vstupní proud	6,3 A
Vstupní výkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah nastavení rychlosti	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výtlak (m)	15
Stupeň ochrany	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální průtok	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C - 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučené pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Bezpečnostní vlastnosti	• Přepětí sítě, • podpětí sítě, • přehřátí, • zablokovaný rotor, • nadproud, • odpojení fáze.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí MULTILINE je ideální čerpadlo pro jakýkoli bazén nebo lázeňské centrum. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii permanentních magnetů a motorů s proměnnou rychlostí. MULTILINE nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetří energii a poskytuje potřebný výkon, když je potřeba. Navíc budete mít jistotu, že děláte něco pro životní prostředí a snižujete svou uhlíkovou stopu.

- S 3 nastavitelnými rychlostmi umožňuje MULTILINE ručně vybrat nejúčinnější nastavení pro vaše potřeby filtrace a čištění. Rychlost SILENT je ideální pro noční tiché filtrování bazénu. Rychlost NORMAL je ideální pro denní provoz, kdy je kvůli počtu osob v bazénu potřeba intenzivnější filtrace. Rychlost QUICK CLEAN se používá pro proplachování filtru.
- Bezkartáčový permanentní magnetický motor s axiálním prouděním nabízí vysokou účinnost a nízkou hlučnost.
- Bezpečnostní motor zabraňuje poškození tím, že automaticky zastaví motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží rychlost v případě přehřátí.
- Přesné vnitřní komponenty a špičková hydraulická konstrukce zaručují bezproblémový provoz, úsporu energie a delší životnost čerpadla (nerezová hřídel, mechanická ucpávka z uhlíku/keramiky ASI 316).
- Kryt a základna čerpadla, speciálně navržené pro pohlcování hluku, zajišťují neuvěřitelně tichý provoz čerpadla.
- Je vyrobena z odolného termoplastického kompozitního materiálu a odolává i těm nejnáročnějším podmínkám. Robustní konstrukce a motor navržený pro nepřetržitý provoz činí tuto čerpadlo odolným a trvanlivým.
- Vysokokapacitní filtr zadržuje velké množství nečistot a zajišťuje tak optimální čištění.
- Průhledný kryt umožňuje snadnou kontrolu filtračního koše.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickou úpravou bazénu a solí.
- Díky automatickému nasávání je spuštění do hloubky až 1,5 m snadné a rychlé.
Poznámka: automatické nasávání musí být vždy prováděno ve vodě.
- Řídicí jednotka s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Rozložený



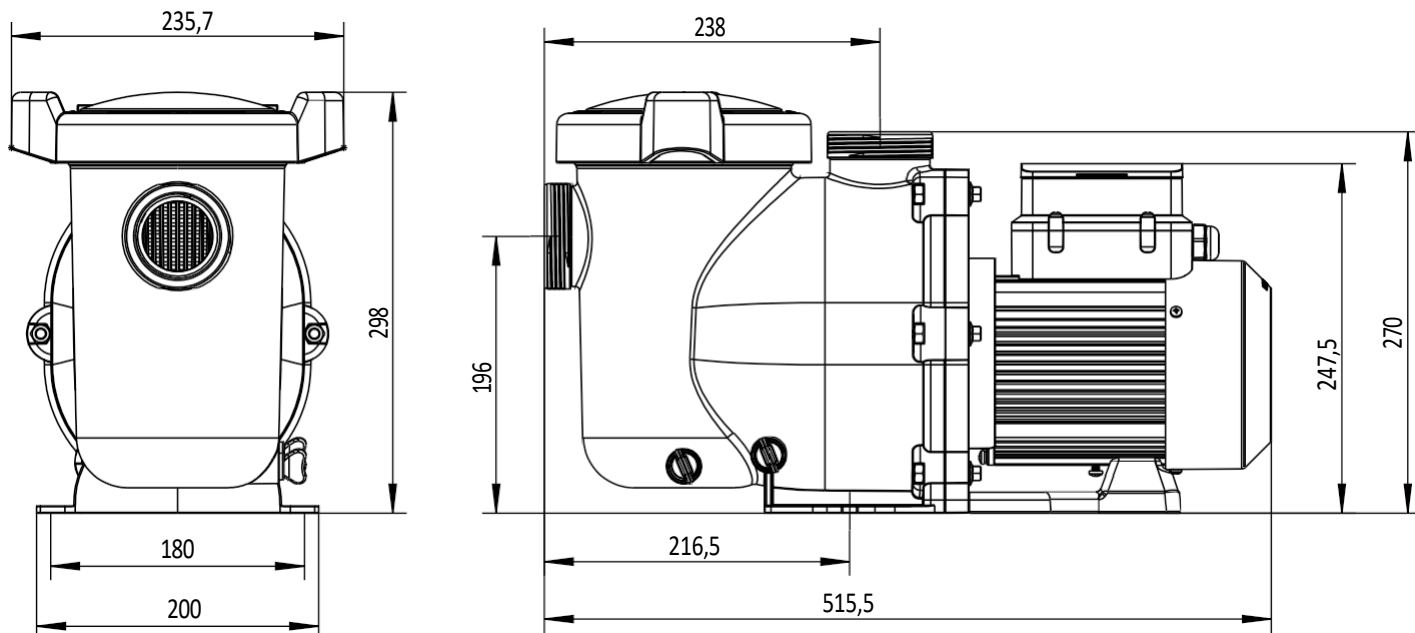
Ref	Popis
1	Sada krytu filtru
2	O-kroužek víka
3	Koš
4	Pouzdro filtru
5	Sada spojek (D50+ D63)
6	Těsnicí deska
7	Sada šroubů krytu pouzdra (M8X40 6 ks)
8	Mechanická těsnění
9	Motor VSM10FR-1
10	Montážní patka
11	Utěšňovací deska O-kroužek
12	Oběžné kolo
13	Difuzor
14	O-kroužek difuzoru
15	Vypouštěcí zátka s O-kroužkem (2 ks)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. Originální O-kroužek obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

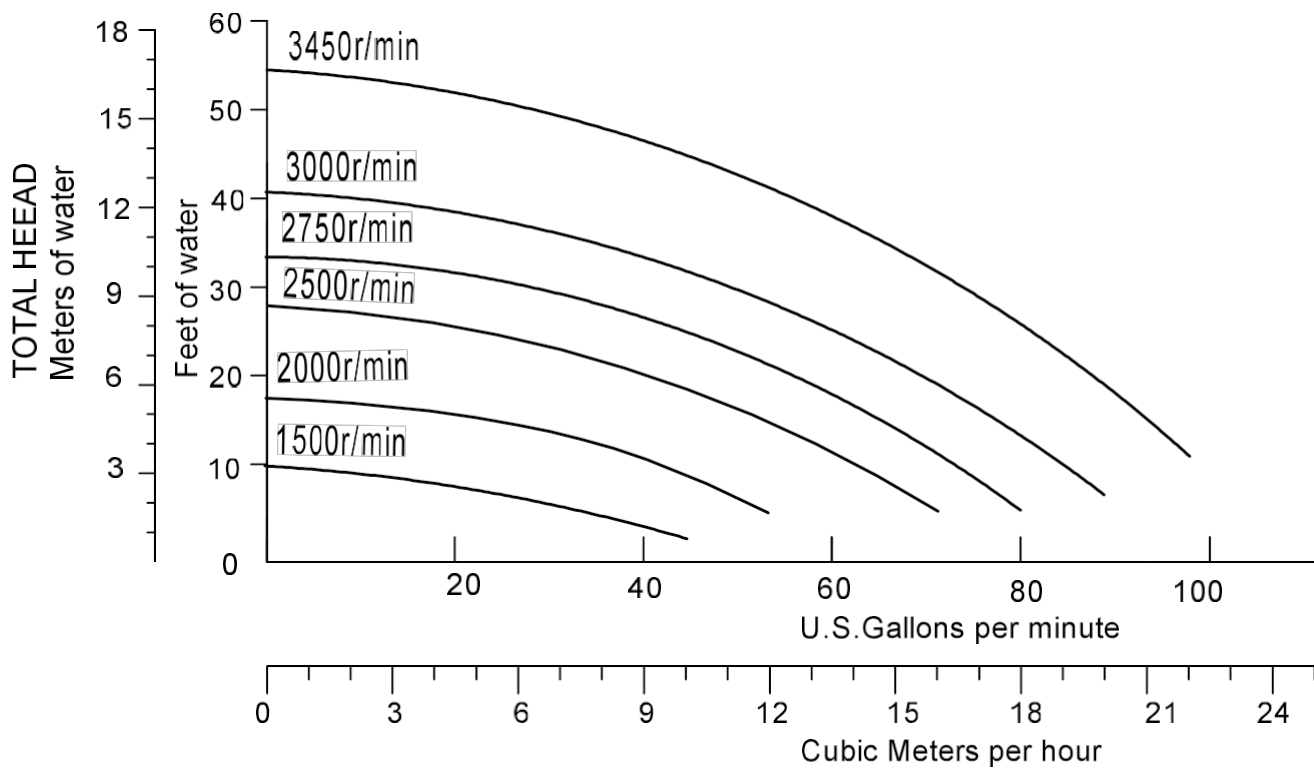
2. POPIS

2,3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2,4 Výkonové křivky



3. INSTALACE

Instalace čerpadla s proměnnými otáčkami smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Další informace o instalaci a bezpečnosti naleznete v „Bezpečnostních pokynech“.

! NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a následných zásahů odpojeno od elektrického napájení.

3.1 Umístění

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k elektrickému ovládacímu panelu bazénu.

Zkontrolujte, zda skříň čerpadla splňuje následující požadavky:

1. Větrání musí být dostatečné k udržení teploty okolí pod teplotou jmenovité teploty motoru (40 °C) při provozu čerpadla.
2. Čerpadlo instalujte v dobře větraném prostoru chráněném před nadměrnou vlhkostí, v strojovně.
3. Pokud je čerpadlo instalováno v místnosti/centrále, musí být místnost dostatečně odvětrána (minimálně 200 cm² na vstupu a výstupu) a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, aby byla zadní část motoru volná (200 mm).
4. Podlaha musí mít dostatečný odtok, aby se zabránilo zaplavení, a musí být chráněna před nadměrnou vlhkostí.
5. Instalace musí být pevná, rovná, tuhá a bez vibrací.
6. Pro snížení vibrací a namáhání potrubí lze čerpadlo přišroubovat k podstavci. Upevňovací otvory jsou vhodné pro upevňovací prvky o průměru 12 mm.
7. Zajistěte dostatečný přístup pro údržbu čerpadla a potrubí.
8. Instalujte čerpadlo **co nejbližší k bazénu nebo vířivce**. Aby se snížily ztráty, použijte krátké a přímé sací a vratné potrubí s minimem ohybů (pro snížení ztrát třením).
9. Ve Francii instalujte bazén podle normy NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte místní předpisy.
10. Pro dosažení nejlepšího výkonu musí být sací výška čerpadla co nejbližší hladině vody.

IT

NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému vodovodnímu potrubí ani k vodovodní síti.

! POZOR - Čerpadlo může dodávat vysoké průtoky. Při instalaci a programování čerpadla dbejte na to, aby jeho potenciální výkon nebyl omezen starým nebo pochybným zařízením.

Pro zlepšení hydraulického systému bazénu:

- Používejte pouze ohebné nebo tuhé PVC trubky. Váš prodejce vám poradí.
- Nikdy nepoužívejte sací hadici menší než sací přípojky čerpadla (40 mm) a pro dlouhé sací vzdálenosti použijte větší hadici.
- Průměr trubky na sací straně čerpadla musí být stejný nebo větší než průměr zpětné trubky. Pro všechna připojení k čerpadlu používejte trubky o průměru nejméně 40 mm.
- Potrubí na sací straně čerpadla musí být co nejkratší.
- Aby se zabránilo napětí způsobenému prázdným prostorem v posledním připojení, začněte všechny trubky od čerpadla.
- Aby se zabránilo namáhání čerpadla, podepřete sací a tlakové potrubí nezávisle na sobě. Tyto podpěry umístěte co nejbližší k čerpadlu.
- Na sací a vratné potrubí čerpadla namontujte ventily, aby bylo možné čerpadlo během údržby odstavit.

3. INSTALACE

3.3 Spojky a ventily

1. Pokud možno, neinstalujte kolena 90° přímo na vstupu nebo výstupu čerpadla.
2. Čerpadla instalovaná pod hladinou vody musí být vybavena uzavíracími ventily pro usnadnění údržby.
3. Při použití tohoto čerpadla v jakékoli situaci, kdy je za čerpadlem značná hydraulická výška, použijte v tlakovém potrubí zpětný ventil.
4. Ujistěte se, že jsou nainstalovány zpětné ventily, pokud potrubí vede paralelně s jiným čerpadlem. Tím se zabrání zpětnému otáčení oběžného kola a motoru.
5. Sací systém čerpadla musí poskytovat ochranu proti riziku zachycení vysávání nebo zachycením vlasů.

3.4 Elektrické specifikace



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně navržená elektrická instalace může způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt osob v důsledku úrazu elektrickým proudem a může také způsobit škody na majetku.

Před prováděním údržby čerpadla vždy odpojte napájení.

Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ POZOR – Během instalace, údržby nebo opravy elektrických součástí musí být přerušeno napájení. Dodržujte všechna varování na stávajícím zařízení, na čerpadle a v těchto instalačních pokynech.

- Ve Francii instalujte všechna zařízení v souladu s normou NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte všechny platné místní předpisy a normy.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, je nutné nainstalovat automatické zařízení na ochranu proti přerušení napájení v pevném vedení s uzemněním.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože nejsou bezpečné v prostoru bazénu a v jeho blízkosti.
- Elektrická instalace musí být v souladu s národními předpisy pro elektroinstalace, s ohledem na její vlastnosti (třída I, IPX5).
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním zbytkovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná elektrická zásuvka, je nutné, aby elektrikář nainstaloval vodotěsnou elektrickou zásuvku na vhodném místě. Spuštění RCD signalizuje elektrický problém. Pokud se RCD spustí a neobnoví, je nutné nechat elektrickou instalaci zkontrolovat a opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Napětí čerpadla nesmí být vyšší než 6 % nebo nižší než 10 % jmenovitého napětí uvedeného na štítku motoru; v opačném případě by mohlo dojít k přehřátí čerpadla, což by způsobilo přetížení a zkrátilo životnost součástí. Pokud je napětí nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí při plném zatížení čerpadla, obraťte se na dodavatele elektrické energie.
- Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo je napájeno jednofázovým proudem 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména normou NF C15-100 pro Francii.
- Před zapojením motoru se ujistěte, že jsou všechny vypínače a jističe vypnuté. Po odpojení napájení čerpadla vždy počkejte pět (5) minut, než čerpadlo otevřete nebo opravíte.
- Čerpadlo je dodáváno předem zapojené.

⚠ POZOR - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby zabránění nebezpečí.

3. INSTALACE

3.5 Vyrovnání potenciálů

Je nutné provést vyrovnání potenciálů. Připojte všechny kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a veškerá elektrická zařízení, kovové kryty a kovové potrubí v souladu s pravidly pro zapojení. Provedte propojení vodičem od svorky pro vyrovnání potenciálů čerpadla (šroub motoru vlevo dole s ozubenou podložkou) ke spojovací konstrukci bazénu a připojte jej k uzemňovací svorce. Především jej nepřipojujte k zemnicí svorce domu, která by měla být určena speciálně pro bazén a jeho zařízení.

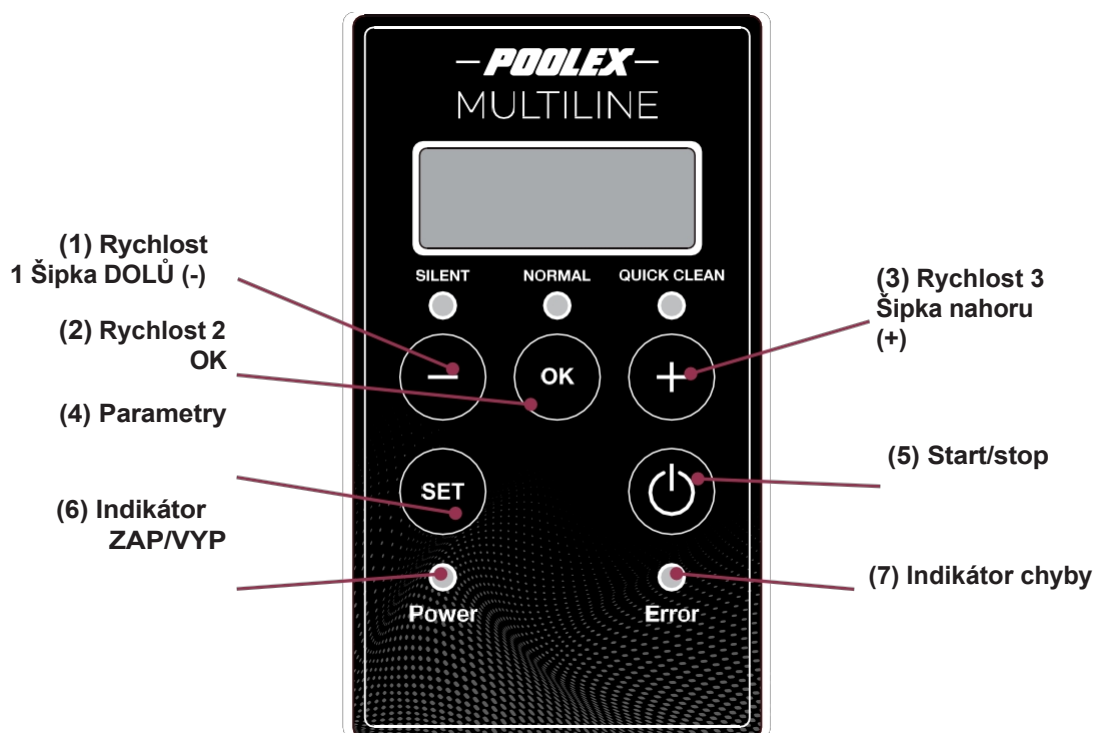
3.6 sestavení

1. Před sejmutím krytu čerpadla VYPNEJTE NAPÁJENÍ ČERPADLA.
2. Zavřete uzavírací ventily sacího a tlakového potrubí, jsou-li k dispozici.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočte proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte nádrž čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek víka a těsnicí plochu, zkontrolujte, zda nejsou znečištěny prachem nebo nečistotami, a nasadte zpět (otočte ve směru hodinových ručiček, utáhněte pouze rukou, bez klíče!).
6. Otevřete uzavírací ventily na sacím a tlakovém potrubí, pokud jsou k dispozici.
7. Zapněte čerpadlo, aby se spustilo.
8. Odvzdušněte filtr, čerpadlo a potrubí. V sacím systému pod hladinou vody se čerpadlo nasaje vodu samo, když jsou sací a tlakové ventily otevřené a vzduch je uvolněn.
9. Čerpadlo by mělo začít nasávat. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacího potrubí, ale za normálních instalačních podmínek je obvykle 30 sekund až 3 minuty.
10. Čerpadlo s proměnnou rychlostí se spustí pomalu, ale během prvních dvou minut se otáčky zvyšují, aby se usnadnilo nasátí, a poté se přepne na zvolenou rychlost.

POZNÁMKA: Pokud se čerpadlo nenasaje, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, zda je předtoková nádrž bez nečistot a zda je konec sacího potrubí ponořen do vody a zda v sacím potrubí nejsou žádné netěsnosti. Viz „6.1 Pokyny pro restartování“ na straně 79 a „6.2 Řešení problémů a poruch“ na straně 80.

Pokud je to nutné, po spuštění čerpadla mírně uzavřete vypouštěcí ventil, aby se usnadnilo nasátí. Jakmile je čerpadlo spuštěno a všechny trubky jsou naplněny vodou, ujistěte se, že je vypouštěcí ventil zcela otevřený.

4. OVLÁDACÍ PANEL



LED displej se po třech minutách vypne, pokud není zaznamenána žádná činnost na klávesnici.



UP/DOWN

4.1 Použití ovládací klávesnice

1. Tlačítko rychlosti 1 – slouží k výběru rychlosti 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena nebo aktivována určitá rychlost. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot./min.

Tlačítko šipky DOLŮ (-) - Slouží ke snížení rychlosti během programování.

2. Tlačítko rychlosti 2 – Slouží k výběru rychlosti 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena nebo je v provozu určitá rychlost. Čerpadlo automaticky přejde z rychlosti 2 na rychlost 1 po 24 hodinách provozu. Ve výchozím nastavení je rychlost 2 nastavena na 2600 ot./min.

Tlačítko OK – Slouží k potvrzení a uložení parametrů během programování.

3. Tlačítko rychlosti 3 – Slouží k výběru rychlosti 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena nebo aktivována daná rychlost. Čerpadlo automaticky přepne z rychlosti 3 na rychlost 1 po 2 hodinách provozu. Výchozí nastavení rychlosti 3 je 3450 ot./min.

Tlačítko šipky nahoru (+) – Slouží ke zvýšení rychlosti během programování.

4. Tlačítko Nastavení - Umožňuje naprogramovat nebo resetovat parametry.

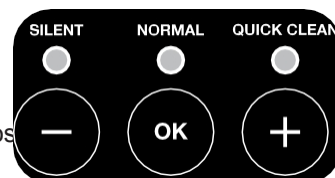
5. Tlačítko start/stop - Slouží ke spuštění a zastavení čerpadla. Když je čerpadlo zastaveno a LED dioda nesvítí, čerpadlo nemůže pracovat s žádným typem vstupu.

6. Indikátor ON/OFF - Ukazuje stav motoru čerpadla. Svítí, když je čerpadlo v provozu, a nesvítí, když je čerpadlo zastaveno.

7. Indikátor chyby - Slouží k signalizaci detekce chyby.

4.2

Pro spuštění čerpadla stiskněte tlačítko požadované rychlosti a vyberte přednastavenou rychlost nebo přednastavenou pevnou rychlost. Čerpadlo se restartuje na poslední zaznamenanou rychlost.



4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Funkce ovládání

Čerpadlo s proměnnou rychlostí využívá vysoce účinný motor s proměnnou rychlostí, který nabízí velkou flexibilitu programu z hlediska rychlosti motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby pracovalo při nejnižších rychlostech nezbytných pro udržení zdravého prostředí a minimalizovalo tak spotřebu energie. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních konstrukcí, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní environmentální faktory ovlivňují optimální nastavení programu pro maximalizaci úspory energie.

⚠ NEBEZPEČÍ - Tato čerpadlo je určeno pro použití s jmenovitým napětím 220-240 V AC 50 Hz a **POUZE** pro použití jako čerpadlo pro bazény nebo lázně. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití jako součást jiného systému může poškodit zařízení nebo způsobit zranění osob.

Integrované elektronické rozhraní řídí nastavení rychlosti a dobu provozu. Čerpadlo může pracovat při rychlostech v rozmezí 1000 až 3450 otáček za minutu a pracuje v rozmezí napětí 220-240 V se vstupní frekvencí 50 Hz. Přizpůsobení programu může vyžadovat určité množství pokusů a omylů, než se zjistí nejvhodnější nastavení pro dané podmínky. Ve většině případů je nejlepší strategií pro minimalizaci spotřeby energie nastavit čerpadlo na nejnižší rychlost po delší dobu. Podmínky však mohou vyžadovat provoz čerpadla na vyšší rychlosti po určitou dobu každý den, aby byla zajištěna dostatečná filtrace pro uspokojivou dezinfekci.

POZNÁMKA: Čerpadlo optimalizujte pro konkrétní podmínky bazénu. Konkrétní podmínky, jako jsou rozměry bazénu, další vybavení, vlastnosti a faktory prostředí, mohou ovlivnit optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba nasávání

Čerpadlo je z výroby nastaveno na přednastavený cyklus nasávání 3 450 ot./min po dobu 2 minut. Níže je popsáno, jak tyto nastavení změnit:

1. Když je čerpadlo zapnuté, stiskněte tlačítko Start/Stop.
Tím se čerpadlo zastaví, pokud je v provozu, a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SET po dobu nejméně 3 sekund.
Úroveň sacího výkonu by měla začít blikat v LED okénku.
3. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení rychlosti nebo tlačítko „UP“ pro její zvýšení.
Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 otáček za minutu.
4. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení úrovně výkonu pro nastavení.
Doba navádění začne blikat v LED okénku.
Chcete-li zrušit a vrátit se do předchozího režimu, stiskněte tlačítko „SET“.
5. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení času nebo tlačítko „UP“ pro jeho zvýšení.
Čas se zkrátí nebo prodlouží o 1 minutu. Čas pro přívod vody je v rozmezí 0 až 10 minut.
Chcete-li operaci zrušit bez změny doby nasávání, stiskněte tlačítko „SET“.
6. Stisknutím tlačítka „OK“ uložíte nastavení doby nasávání a opustíte programovací sekvenci.

POZNÁMKA: Nastavením doby nasávání na 0 minut se cyklus nasávání deaktivuje.

4.5 Výběr rychlosti provozu

Můžete si vybrat ze 3 přednastavených rychlostí. Stisknutím příslušného tlačítka aktivujete zvolenou rychlost.

Č.	Tlačítko	Režim	Přednastavená rychlost	Doporučený interval nastavení	Předpokládané použití
1		Tlumič	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noc
2		Normální	2600 ot/min	2000 - 3000 ot./min	Den
3		Zvýšení	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Čištění filtru

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti

1. Stiskněte tlačítko rychlosti a vyberte pevnou rychlost, kterou chcete změnit. LED okénko zobrazí aktuální rychlost.
2. Podržte tlačítko SET stisknuté po dobu nejméně 3 sekund, dokud se rychlost zobrazená v LED okénku nezačne blikání.
3. Rychlost lze poté změnit tlačítky „DOWN“ nebo „UP“.
Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 otáček za minutu.
Horní mezní rychlost je 3450 ot./min a dolní mezní rychlost je 1000 ot./min.
4. Pro uložení nastavené rychlosti potvrďte tlačítkem „OK“.
Chcete-li zrušit a vrátit se k původní rychlosti, stiskněte tlačítko „SET“.

4.7 Programování blokování klávesnice

Z bezpečnostních důvodů lze programování klávesnice zablokovat, aby se zabránilo neoprávněným změnám. Chcete-li funkci blokování aktivovat, **stiskněte současně tlačítka „On/Off“ a „SET“**. Po aktivaci bezpečnostní funkce blokování se na pravé straně okna LED displeje zobrazí „.“ (tečka).
Chcete-li bezpečnostní funkci odemknout, opakujte výše popsany postup.

4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti

Motor lze vrátit do výchozího nastavení rychlosti stisknutím a uvolněním tlačítka „SET“ po dobu nejméně 15 sekund. Rozsvítí se tři LED diody pevné rychlosti a LED dioda „POWER“.

5. ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ – Neotvírejte kryt předfiltru, pokud čerpadlo s proměnnou rychlostí nečerpá vodu nebo pokud čerpadlo pracovalo bez vody v koši filtru. Čerpadla používaná za těchto okolností mohou mít vyšší tlak páry a obsahovat horkou vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážná zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že jsou sací a výtlačné ventily otevřené a že je teplota filtru na dotek studená, poté otevřete s maximální opatrností.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Aby nedošlo k poškození čerpadla a aby bylo zajištěno správné fungování zařízení, pravidelně čistěte koš čerpadla a koš pěnového filtru.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se předešlo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před jakýmkoli zásahem do čerpadla vypněte čerpadlo a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Pravidelná údržba je nezbytná pro dlouhou životnost čerpadla. Čerpadlo s proměnnou rychlostí má pohyblivé části, které se pohybují vysokou rychlostí, a čerpá vodu obsahující agresivní chemikálie pro bazény. Některé části se během běžného provozu a v průběhu předpokládané životnosti čerpadla opotřebují.

5.1 Údržba prostředí

Aby nedošlo k nehodám, čistěte prostor kolem čerpadla **alespoň jednou týdně** a ujistěte se, že se v něm nenacházejí listy ani nečistoty, které by mohly způsobit požár nebo ucpání ventilátoru motoru.

5.2 Koš předfiltru čerpadla

Přední filtr čerpadla (nebo „filtrační koš“, „koš čerpadla“) se nachází před oběžným kolem. Uvnitř komory se nachází koš, který musí být vždy čistý od listů a nečistot. Koš kontrolujte přes průhledný kryt, zda neobsahuje listy a nečistoty.

Bez ohledu na dobu mezi jednotlivými čištěními filtru je velmi důležité košík **alespoň jednou týdně**.

Postup:

1. Vypněte čerpadlo.
2. Zavřete sací a výtlačné ventily.
3. Vypustte veškerý tlak z systému.
4. Sejměte kryt sifonu: otočte proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby jemně poklepejte na rukojeti gumovým kladivem.
5. Vyměňte filtr a vyčistěte jej:
 - a. Odstraňte z koše co nejvíce odpadu.
 - b. Koš opláchněte vodou.
 - c. Ujistěte se, že všechny otvory koše jsou volné.
 - d. Vložte koš zpět do sifonu tak, aby široký otvor byl v souladu s otvorem pro připojení trubky (mezi příslušnými žebry).
Pozor: pokud je koš vložen obráceně, víko nesedí na tělo lapače.
 - e. K čištění průhledného víka používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Vyčistěte a zkontrolujte O-kroužek víka:
 - a. O-kroužek očistěte vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není poškozen O-kroužek. V případě potřeby jej vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku O-kroužku na těle pasti.
 - d. Znovu nainstalujte O-kroužek na lapač.
 - e. Nasadte zpět kryt. Aby se kryt nepřilepil, utáhněte jej pouze rukou.
7. Naspustěte čerpadlo (viz „3.6 Nasávání“, strana 73).

5. ÚDRŽBA

5.3 Měsíční údržba

Almeno una volta al mese, controllare :

- neuniká voda z těsnění na vstupu a výstupu, když je čerpadlo v provozu.
- Pokud zjistíte úniky, vyčistěte a namažte O-kroužky nebo je v případě potřeby vyměňte.
- pod čerpadlem nejsou žádné úniky. Případné úniky mohou znamenat netěsnost mechanické ucpávky. Okamžitě přivolejte technika, aby nedošlo k poškození motoru.
- čerpadlo a motor jsou bez hmyzu a parazitů. V případě potřeby vyčistěte.
- Zkontrolujte, zda jsou lopatky motoru bez prachu a nečistot. V případě potřeby vyčistěte.

5.4 Příprava na zimu: pasivní zimování

Je odpovědností uživatele určit, kdy mohou nastat mrazivé podmínky. Pokud se očekávají mrazivé podmínky, proveďte následující opatření, abyste snížili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Abyste zabránili poškození mrazem, postupujte podle následujících pokynů:

1. Stiskněte tlačítko start/stop, aby se čerpadlo zastavilo, a vypněte napájení čerpadla na jističi.
2. Vypustěte vodu z těla čerpadla odšroubováním dvou vypouštěcích zátek z těla čerpadla. Zátky uložte do koše čerpadla.
3. Motor zakryjte, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a ledem.

POZNÁMKA: Motor během zimního skladování nezakrývejte plastem ani jinými nepropustnými materiály. Motor lze zakrýt během bouřky, zimního skladování atd., ale nikdy během provozu nebo při čekání na provoz.

POZNÁMKA: V mírném podnebí a v místech, kde může dojít k dočasnému zamrznutí, nechte filtrační systém v noci běžet v režimu řidiče, aby nedošlo k zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotorů

Ochrana před přehřátím

1. Udržujte motor mimo dosah přímého slunečního záření, v dobře větrané technické místnosti.
2. Všechny kryty musí být dobře větrané, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajistěte dostatečné příčné větrání.

Ochrana před nečistotami

1. Chraňte před cizími předměty.
2. Neskladujte (ani nevylévejte) chemikálie na motor nebo v jeho blízkosti.
3. Během provozu motoru se vyhněte zametání nebo zvedání prachu v jeho blízkosti.
4. Pokud byl motor poškozen nečistotami, může to vést ke ztrátě záruky na motor.
5. Vyčistěte kryt a pojistný kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu pouzdra čerpadla.

Ochrana před vlhkostí

1. Chraňte před stříkající nebo rozstřikující se vodou.
2. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako jsou záplavy.
3. Pokud jsou vnitřní části motoru mokré, nechte je před použitím vyschnout. Nepoužívejte čerpadlo, pokud bylo zaplaveno.
4. Pokud byl motor poškozen vodou, může být záruka na motor neplatná.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ POZOR – NEPOUŽÍVEJTE čerpadlo nasucho. Pokud čerpadlo zůstane nasucho, dojde k poškození mechanické ucpávky a čerpadlo začne prosakovat. V takovém případě je nutné poškozenou ucpávku vyměnit. VŽDY udržujte správnou hladinu vody. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo nasává vzduch přes sací otvor, ztratí sací schopnost a čerpadlo běží nasucho, čímž dojde k poškození těsnění. Pokračování v provozu v tomto režimu může způsobit pokles tlaku, který poškodí těleso čerpadla, oběžné kolo a mechanické těsnění. To může způsobit poškození majetku, zranění osob a neplatnost záruky.

⚠ POZOR – TENTO SYSTÉM PRACUJE PŘI VYSOKÉM TLAKU. Při údržbě jakékoli části oběhového systému (např. pojistného kroužku, čerpadla, filtru, ventilů atd.) může stlačený vzduch způsobit odlet víka, což může vést k vážným zraněním, smrti nebo poškození majetku. Aby se tomuto riziku předešlo, postupujte podle výše uvedených pokynů.

⚠ POZOR - Před prováděním údržby čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla s proměnnou rychlostí od jističe a odpojte elektrický kabel. Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt nebo vážné zranění personálu provádějícího údržbu, uživatelů nebo třetích osob v důsledku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před zahájením jakýchkoli prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

⚠ POZOR – Neotvírejte předfiltr, pokud se čerpadlo nezapne nebo pokud čerpadlo pracovalo bez vody v koši. V těchto případech mohou čerpadla v provozu vytvářet tlak páry a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážná zranění. Aby se předešlo riziku zranění, ujistěte se, že jsou sací a výtlačné ventily otevřené a že je předfiltr na dotek chladný, a poté jej otevřete s maximální opatrností.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Dávejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili leštěné těsnicí povrchy hřídele. Pokud jsou povrchy poškozené, těsnění netěsní. Leštěné a překrývající se povrchy těsnění mohou být poškozeny, pokud s nimi není zacházeno opatrně.

6.1 Pokyny pro opětovné

Pokud je čerpadlo s proměnnou rychlostí instalováno pod hladinou vody v bazénu, uzavřete před otevřením koše filtru čerpadla zpětné a sací potrubí. Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou ventily znovu otevřeny.

Nasátí čerpadla

Před restartováním čerpadla musí být koš předfiltru čerpadla naplněn vodou. Pro nasátí čerpadla postupujte následovně:

1. Odstraňte pojistný kroužek z krytu čerpadla. Sejměte kryt čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Namontujte zpět kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Čerpadlo je nyní připraveno k nasátí.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete odvzdušnění filtru a vzdalte se od filtru.
6. Stiskněte tlačítko start/stop na ovládacím panelu čítače. Pokud je čerpadlo naprogramováno na provoz v určitou hodinu, spustí se v danou hodinu.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo není naprogramováno na spuštění (doba nasávání 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustila ruční aktivace, která nasaje čerpadlo.

7. Když voda vytéká z odvzdušňovacího ventilu filtru, uzavřete ventil. Systém by nyní měl být zbaven vzduchu a vody z bazénu a do bazénu.

Další informace naleznete v odstavci „3.6 Nasávání“, strana 73.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ POZOR - Diagnostika některých indikátorů může vyžadovat zásah na elektricky napájených součástech nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektřinou může způsobit smrt, zranění osob nebo poškození majetku. Při hledání poruch čerpadla musí elektrickou diagnostiku provádět autorizovaný odborník.

Údržba čerpadla s proměnnou rychlostí musí být prováděna výhradně certifikovaným servisním personálem. Pro dosažení optimálních výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud jsou na jakékoli součásti provedeny neoprávněné úpravy.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se zabránilo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před jakýmkoli zásahem do čerpadla jej vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.

6.2 Řešení problémů a poruch

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo se nenasává – únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo se nezapíná – není dostatek vody. 3/ Těsnění čerpadla je zablokované. 4/ Těsnění filtru čerpadla je vadné.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Připevněte kryt k koši čerpadla a zkontrolujte, zda je těsnění krytu na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, aby se v pěniči nenacházel vzduch v pěniči. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí, čerpadlo, filtr a spirálová skříň čerpadla jsou naplněny vodou. Ujistěte se, že ventil v sacím potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je v pěnovém filtru. 3/ Vyčistěte koš filtru čerpadla. 4/ Vyměňte těsnění.
Snížení výkonu a/nebo tlaku.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sací trubce. 2/ Zablokovaná turbína. 3/ Ucpaný koš čerpadla.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a ucpávky sacího ventilu. Připevněte kryt k koši čerpadla a zkontrolujte, zda je těsnění krytu na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, aby se v pěniči nevyskytoval vzduch v pěném filtru. 2/ Vypněte čerpadlo. Očistěte turbínu od nečistot. Pokud není možné nečistoty odstranit, postupujte následovně: 1. Odstraňte šroub proti otočení a O-kroužek ze závitu. 2. Demontujte, vyčistěte a znovu namontujte turbínu. 3/ Vyčistěte sací sifon.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Přerušení napájení. 2/ Hřídel čerpadla je zablokovaná nebo poškozená.	1/ Vyměňte pojistku a resetujte proudový chránič. Utáhněte připojení napájecích kabelů. 2/ Zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí ručně, a odstraňte vše, co by ji mohlo blokovat.
Čerpadlo běží a pak se zastaví.	1/ Problém s PŘEHŘÁTÍM 2/ Problém s PŘETÍŽENÍM	1/ Zkontrolujte, zda zadní část čerpadla není znečištěna nečistotami a úlomky. K čištění použijte stlačený vzduch. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo instalováno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se automaticky restartuje po jedné (1) minutě.
Čerpadlo je hlučné.	1/ Nečistoty v kontaktu s ventilátorem. 2/ Nečistoty v koši filtru 3/ Uvolněné upevňovací prvky jsou uvolněné	1/ Zkontrolujte, zda je zadní část čerpadla bez nečistot a úlomků. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte koš filtru. 3/ Zkontrolujte, zda jsou šrouby upevňující čerpadlo utažené.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo pracuje bez průtoku. Z čerpadla nevychází voda, když je v provozu.	1/ Turbína je uvolněná 2/ Únik vzduchu / Do systému vniká vzduch 3/ Potrubí je ucpané nebo zúžené 4/ Turbína je ucpaná	1/ Zkontrolujte, zda čerpadlo pracuje, sledováním ventilátoru na zadní straně čerpadla s proměnnou rychlostí. Pokud ano, zkontrolujte, zda je oběžné kolo čerpadla správně namontováno. 2/ Zkontrolujte připojení trubek a ujistěte se, že jsou dobře pevné. 3/ Zkontrolujte, zda nejsou ucpané filtr nebo potrubí bočním sacím potrubím. Zkontrolujte, zda nejsou ucpané výpustní trubky, i když ventil je částečně uzavřený nebo je znečištěný filtr bazénu. 4/ Spustěte čerpadlo. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vzduchu z potrubí nebo sacích přípojek. Ujistěte se, že kryt filtru je těsný a pevně uchycen. Zkontrolujte, zda jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody Nízký výkon čerpadla.	Úniky na sání / ztráta podtlaku.	1/ Čerpadlo musí být nasáté; ujistěte se, že vana a filtr jsou naplněny vodou. Postupujte podle pokynů pro nasátí. 2/ Zkontrolujte, zda sací potrubí není netěsné a zda jsou všechny O-kroužky na svém místě a čisté. 3/ Ujistěte se, že vstup sací trubky je dostatečně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesávalo vzduch. 4/ Sání z hloubky 3 až 6 metrů snižuje výkon. Sání z hloubky větší než 6 metrů znemožňuje čerpání a způsobí poškození čerpadla. V obou případech přiblížte čerpadlo (svisle) ke zdroji vody. 5/ Ujistěte se, že průměr sacího potrubí je dostatečně velký.
	Nastavení nízké rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Ucpaná trubka, filtr, turbína nebo filtrační systém.	1/ Ujistěte se, že lapač není ucpaný nečistotami. Potřeba vyčistit koš a/nebo filtr. 2/ Ujistěte se, že kolo není ucpané. Tuto kontrolu smí provádět pouze kvalifikovaný personál. 3/ Čerpadlo se může snažit vytlačit příliš vysoký sloupec vody. V takovém případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje nefunguje.	Porucha motoru	Zkontrolujte kódy poruchy motoru.
	Žádný výstupní proud.	Zkontrolujte zástrčku pomocí jiného elektrického zařízení, o kterém víte, že funguje.
	Spálená pojistka/jistič.	Zkontrolujte a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.
Čerpadlo pracuje příliš pomalu.	Nízká rychlost.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část tohoto návodu věnovaná výběru rychlosti. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Překročení horní teplotní meze motoru.	Zkontrolujte, zda jsou lopatky motoru čisté a ventilátor nepoškozený a nezablokovaný. Zajistěte dostatečné větrání a snižte teplotu okolí.
Únik vody mezi krytem a motorem.	1/ Šrouby krytu nejsou dostatečně utažené 2/ Opatřovaná mechanická těsnění musí být vyměněna.	1/ Přerušete přívod elektrického proudu do čerpadla. Utáhněte šrouby tělesa. 2/ Vyměňte mechanické těsnění.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji měřiče se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnou rychlostí přestane fungovat. Vypněte čerpadlo a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na ovládacím panelu. Poté znovu připojte napájení k čerpadlu. Pokud chyba nebyla odstraněna, je nutné přistoupit k řešení problémů. Pro zahájení řešení problémů použijte níže uvedenou tabulku popisu chyb.

Chybový kód	Popis	Řešení
E-01	Ochrana měniče	Vnitřní chyby: pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém v rotující části čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda se problém netýká oběžného kola nebo mechanické ucpávky.
E-02	Přetížení při zrychlování motoru	
E-03	Přetížení při zpomalování motoru	
E-04	Přepětí při konstantní rychlosti	
E-05	Špička během zrychlení motoru	
E-06	Přepětí během zpomalení motoru	
E-07	Zvýšení konstantní rychlosti	
E-08	Porucha podpětí	Zjištěno absolutní podnapětí střídavého proudu: znamená, že napájecí napětí kleslo pod provozní rozsah 200 V. Může to být způsobeno běžnou kolísáním napětí, které samo zmizí. V opačném případě může dojít k napětovému špičce způsobené nesprávnou instalací nebo nevhodným napájecím napětím. Tato chyba se na několik sekund zobrazí také v případě výpadku proudu.
E-09	Přetížení motoru	Vnitřní chyby: Pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém v rotující části čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda se problém týká oběžného kola nebo mechanické ucpávky.
E-10	Přetížení měniče	
E-11	Ztráta fáze na vstupu	
E-12	Chybějící výstupní fáze	
E-14	Přehřátí modulu	Přehřátí modulu: může být způsobeno vysokou okolní teplotou nebo přetížením.
E-16	Chyba komunikace: bylo přerušeno komunikační spojení mezi HMI a řízením motoru	Zkontrolujte kabel v zadní části klávesnice uvnitř horního krytu čtečky. Zkontrolujte, zda je 5kolíkový konektor správně zasunut do zásuvky a zda kabel není poškozen.
E-17	Chyba detekce proudu	
E-24	Porucha hardwaru měniče	Vnitřní chyby: pokud se tato chyba zobrazuje opakovaně, může být problém v rotující části čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda se problém netýká oběžného kola nebo mechanické ucpávky.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar poskytuje původnímu majiteli záruku na vady materiálu a zpracování produktu Poolex MUL-TILINE po dobu **tří (3) let**.

Části podléhající opotřebení (O-kroužek, difuzor, turbína, koš, mechanická těsnění) jsou zaručeny po dobu **šesti (6) měsíců**. Záruka začíná běžet od data vystavení první faktury.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Poruchy nebo poškození způsobené instalací, používáním nebo opravami, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Porucha nebo poškození způsobené chemickým prostředkem nevhodným pro bazén.
- Poruchy nebo poškození způsobené podmínkami nevhodnými pro používání zařízení.
- Poškození způsobené nedbalostí, nehodou nebo vyšší mocí.
- Poruchy nebo poškození způsobené použitím neschváleného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být před provedením schváleny autorizovaným technikem. Záruka zaniká, pokud je oprava zařízení provedena osobou, která není autorizována společností Poolstar.

Záruční díly budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné díly musí být vráceny do našich laboratoří před koncem záruční doby, aby byly kryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci nebo neautorizované výměny. Vrácení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážená paní, vážený pane,

**Máte dotaz? Problém? Nebo si chcete pouze uložit záruku,
najdete nás na našich webových stránkách:**

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme za vaši důvěru.
Přeji vám příjemné plavání.



Vaše údaje budou zpracovány v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 6. ledna 1978 a nebudou nikomu poskytnuty.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje pokyny k instalaci a obsluze tohoto čerpadla. Veškeré dotazy týkající se tohoto zařízení směřujte na svého dodavatele.

Upozornění pro instalatéra: Tento návod obsahuje důležité informace o instalaci, provozu a bezpečném používání tohoto produktu. Tyto informace by měly být po instalaci předány majiteli a/nebo provozovateli čerpadla, případně by měly být uloženy spolu s čerpadlem.

Upozornění pro uživatele: Tento návod obsahuje důležité informace, které vám pomohou při obsluze a údržbě tohoto produktu. Uchovejte jej pro pozdější použití.

Tento návod je pouze vodítkem. Pokud vy, instalatér nebo majitel produktu nejste seznámeni se správnou instalací nebo obsluhou tohoto produktu, obraťte se na příslušně kvalifikovanou osobu a požádejte ji o radu.

NEDODRŽENÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM NEBO SMRTI.

ČERPADLO MUSÍ BÝT NAINSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ. NESPRÁVNĚ NAINSTALOVANÉ NEBO NEVYZKOUŠENÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽE SELHAT A ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ NEBO ŠKODY NA MAJETKU.

INSTALATÉŘI, PROVOZOVATELÉ BAZÉNŮ A MAJITELÉ MUSÍ PŘED POUŽITÍM TÉTO PUMPY PŘEČÍST TYTO VAROVNÉ POKYNY A VŠECHNY POKYNY V

PŘED POUŽITÍM ČERPADLA. TYTO VAROVÁNÍ A NÁVOD K OBSLUZE

BY MĚLY BÝT PŘEDÁNY MAJITELI BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol bezpečnostního varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém systému nebo v tomto manuálu, věnujte pozornost jednomu z následujících varování a buďte si vědomi nebezpečí zranění.



NEBEZPEČÍ – Varuje před nebezpečím, které může vést k **smrti** nebo vážnému zranění, pokud nebude respektováno.



VAROVÁNÍ – Varuje před nebezpečím, které může vést k vážnému zranění nebo **značnému poškození majetku**, pokud nebude dodrženo.



UPOZORNĚNÍ – Varuje před nebezpečím, které může způsobit menší zranění nebo poškození majetku, pokud je ignorováno.

UPOZORNĚNÍ: Označuje zvláštní pokyny, které nejsou spojeny s nebezpečím.

Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu a na zařízení. Uchovávejte bezpečnostní štítky v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

TYTO POKYNY UCHOVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ, KDE JE MOŽNÉ JE POZDĚJI NALEZNOUT.

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	86
2. Popis	88
2.1 Vlastnosti modelu	88
2.2 Rozložený výkres	89
2.3 Rozměry čerpadla	90
2.4 Výkonové křivky	90
3. Instalace	91
3.1 Umístění	91
3.2 Potrubí	91
3.3 Armatury a ventily	92
3.4 Elektrické požadavky	92
3.5 Ekvipotenciální spojení	93
3.6 Základní nátěr	93
4. Ovládací panel	94
4.1 Použití ovládací klávesnice	94
4.2 Start	94
4.3 Funkce ovladače	95
4.4 Rychlost a doba primingu	95
4.5 Výběr provozní rychlosti	95
4.6 Změna přednastavených nastavení rychlosti	96
4.7 Programování blokovací klávesnice	96
4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti	96
5. Údržba	97
5.1 Údržba prostředí	97
5.2 Koš předfiltru čerpadla	97
5.3 Osobní rozhovor	98
5.4 Příprava na zimu: Pasivní zimní úschova	98
5.5 Údržba elektromotoru	98
6. Odstraňování závad	99
6.1 Pokyny pro restartování	99
6.2 Diagnostika a řešení poruch	100
6.3 Chyby a alarmy	103
7. Záruka	104

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

⚠ NEBEZPEČÍ – Nedovolte dětem používat tento výrobek. Děti by měly být pod dohledem, aby si s čerpadlem nehrály.

⚠ NEBEZPEČÍ – Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o používání přístroje.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. **Připojte pouze k samostatnému elektrickému obvodu**, který je chráněn

proudovým chráničem (FI-Schalter) s maximálním proudem 30 mA (ochrana proti poruchám). Pravidelně kontrolujte jeho funkčnost. Pokud nemůžete zajistit, že je obvod chráněn proudovým chráničem, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Pro otestování FI-spínače stiskněte testovací tlačítko. FI-spínač by měl přerušit přívod proudu. Stiskněte tlačítko reset. Proud by měl být obnoven. Pokud FI-spínač takto nefunguje, je vadný. Pokud FI spínač přeruší přívod proudu do čerpadla, aniž by bylo stisknuto testovací tlačítko, dochází k zemnímu spojení, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Odpojte čerpadlo od sítě a před dalším použitím nechte problém odstranit kvalifikovaným technikem.

⚠ POZOR – Tato čerpadla jsou určena pro bazény, ale lze je použít i pro vířivky, pokud je uvedeno, že je vhodná pro tento typ čerpadla.

⚠ VAROVÁNÍ - Oběhové čerpadlo musí být instalováno před filtrem, který je vhodný pro jeho průtok. Dbejte na to, aby byly dodrženy průtoky stanovené vaším filtrem, jinak může dojít k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ – Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Uvnitř se nachází kondenzátorová baterie, která si uchovává náboj 220–240 VAC i při vypnutí zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ – Před údržbou čerpadla odpojte čerpadlo od napájení odpojením hlavního elektrického obvodu čerpadla.

NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému vodovodnímu potrubí ani k městskému vodovodnímu řádu.

⚠ WARNING - Die Pumpe kann hohe Fördermengen liefern. Seien Sie bei der Installation und Programmierung der Pumpe vorsichtig, damit die potenzielle Leistung der Pumpe nicht durch alte oder fragwürdige Geräte eingeschränkt wird. **UPOZORNĚNÍ:** Požadavky na normu pro elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a obcích. Ve Francii instalujte zařízení podle normy NF C15-100 a jinde podle všech platných místních zákonů a předpisů.



⚠ NEBEZPE

vzdálit se od všech sacích otvorů!

Tato čerpadla vytvářejí silný podtlak a silný sací proud u hlavního odtoku na dně bazénu. Tento sací proud je tak silný, že může vtáhnout dospělé osoby nebo děti pod vodu, pokud se nacházejí v blízkosti odtoku nebo uvolněného či rozbitého krytu nebo mřížky odtoku.

Použití neschváleného bezvířivého BDF (podlahového odtoku) nebo provozování bazénu nebo vířivky s chybějícími, prasklými nebo rozbitými BDF může vést k uvíznutí těla nebo končetin, zamotání vlasů, vyvržení vnitřností a/nebo smrti.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ V DŮSLEDKU NEBEZPEČÍ UVÍZNUTÍ V DŮSLEDKU SÁVÁNÍ:

- Pro každý odtok musí být použit schválený, správně nainstalovaný a upevněný Anti-Torx BDF, který odpovídá normám platným v dané zemi.
- Pravidelně kontrolujte všechny kryty, zda nejsou prasklé, poškozené nebo zvětrávané.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, rozbitý nebo chybí, vyměňte jej za vhodný certifikovaný BDF.
- V případě potřeby znovu nasadte kryty odtoků. Kryty odtoků se časem zhoršují vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů. časem vlivem slunečního záření a povětrnostních vlivů.
- Vyvarujte se vniknutí vlasů, končetin nebo těla do bezprostřední blízkosti sacího krytu, odtoku bazénu nebo výstupu.
- Deaktivujte sací výstupy nebo je nakonfigurujte jako zpětné vstupy.

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ VAROVÁNÍ – Jasně označený nouzový vypínač (spínač, jistič) pro čerpadlo musí být umístěn na snadno přístupném a viditelném místě.

ABY SE MINIMALIZOVALO NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ZPŮSOBENÉ ZABLOKOVÁNÍM PŘÍJMU POTRAVY: Ujistěte se, že uživatelé vědí, kde se systém nachází a jak jej v případě nouze obsluhovat.

Pro instalaci elektrických příkazů na ovládacím panelu hardwaru:

⚠ POZOR - Nainstalujte všechny elektrické ovládací prvky na ovládací panel zařízení, jako jsou vypínače, časové spínače a řídicí systémy atd., aby bylo možné provozovat (spouštět, vypínat nebo provádět údržbu) jakoukoli čerpadlo nebo filtr tak, aby uživatel nemohl umístit žádné části těla na kryt čerpadla, kryt filtru nebo uzávěry ventilů ani do jejich blízkosti. Tato instalace musí uživateli poskytovat dostatečný prostor, aby se mohl vzdálit od filtru a čerpadla při spouštění, zastavení nebo údržbě filtru okruhu.

⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČNÝ TLAK: BĚHEM PROVOZU ČERPADLA A FILTRU SE NEPŘIBLIŽUJTE K FILTRU A ČERPADLU. FILTRU.

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může násilně oddělit skříň čerpadla, kryt filtru a ventily, což může vést k vážným zraněním nebo dokonce ke smrti. **Víko filtrační nádoby a víko sacího koše musí být dobře upevněno, aby se zabránilo násilnému oddělení. Při zapínání nebo spouštění čerpadla se držte v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení v cirkulačním systému.**

Před údržbou zařízení si poznamenejte tlak filtru. Ujistěte se, že všechny ovládací prvky jsou nastaveny tak, aby systém nemohl být během údržby náhodně spuštěn. Vypněte přívod proudu do čerpadla. **DŮLEŽITÉ: Uvedte ruční odvzdušnění filtru do otevřené polohy a počkejte, až se z systému uvolní veškerý tlak.**

Před uvedením zařízení do provozu zcela otevřete ruční odvzdušnění filtru a všechny ventily zařízení nastavte do otevřené polohy, aby voda mohla volně vstupovat do filtru a z něj vystupovat. Držte se v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení a spusťte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Uzavřete odvzdušnění filtru až poté, co byl z odvzdušnění uvolněn veškerý tlak a je vidět rovnoměrný proud vody. Sledujte manometr filtru a ujistěte se, že hodnota tlaku nepřesahuje hodnotu uvedenou před údržbou.

Obecné informace o zařízení

- Veškeré práce musí provádět kvalifikovaný odborník v souladu se všemi národními, provinčními a místními normami.

- Instalujte tak, aby bylo zajištěno odvodnění prostoru pro elektrické součásti.

- Tento návod obsahuje informace o celé řadě modelů čerpadel, proto se některé pokyny nemusí vztahovat na konkrétní model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo bude fungovat normálně, pouze pokud je správně dimenzováno pro konkrétní systém a správně nainstalováno.

⚠ VAROVÁNÍ – Nesprávně dimenzované nebo nesprávně nainstalované čerpadlo nebo čerpadlo používané v jiných systémech, než pro které je určeno, může způsobit vážná zranění nebo smrt. Mezi tato nebezpečí patří mimo jiné úraz elektrickým proudem, požár, zaplavení, ucpání nasátím nebo těžká zranění či škody na majetku v důsledku konstrukční poruchy čerpadla nebo jiné součásti systému.

⚠ VAROVÁNÍ – Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnou rychlostí je připojeno k elektrické síti. Dbejte na to, aby bylo během instalace všech dalších prací odpojeno od napájení.

⚠ VAROVÁNÍ - Čerpadlo není ponorné.

⚠ WARNUNG - Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ WARNUNG - Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn der Korb fehlt oder beschädigt ist.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

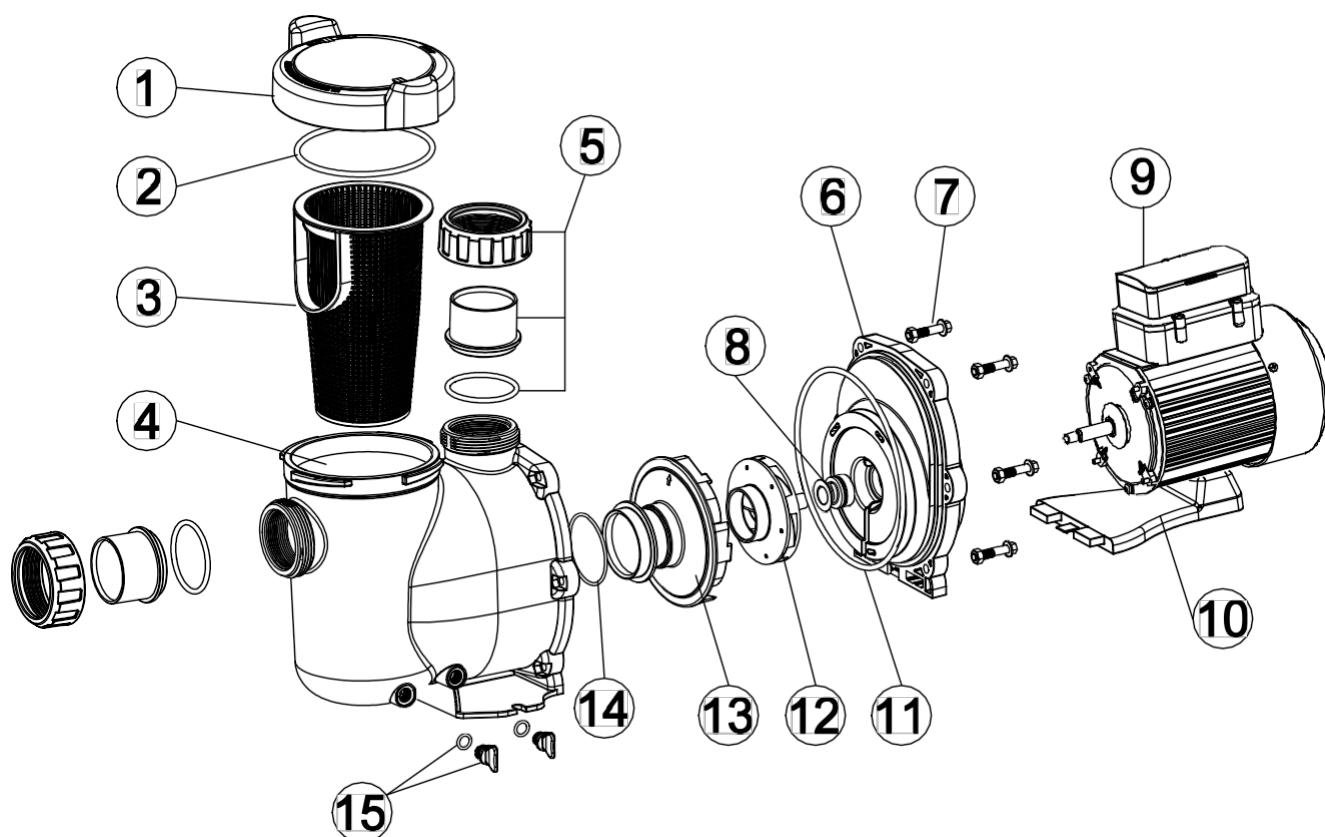
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220–240 V
Frekvence vstupu	Jednofázové, 50 Hz
Max. vstupní proud	6,3 A
Vstupní výkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah nastavení otáček	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výtlak (m)	15
Stupeň ochrany	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální průtok	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C – 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučená hodnota pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Bezpečnost	• Přepětí sítě, • nízké napětí sítě, • přehřátí, • zablokovaný rotor, • nadproud, • oddělení fází.

Čerpadlo MULTILINE s proměnnými otáčkami je ideální čerpadlo pro všechny bazény nebo vířivky. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii permanentních magnetických motorů s proměnnými otáčkami. MULTILINE tak nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetří energii a má výkon, který potřebujete, když ho potřebujete. Navíc máte jistotu, že přispíváte k ochraně životního prostředí a snižujete svou uhlíkovou stopu.

- Díky třem nastavitelným rychlostem vám MULTILINE umožňuje ručně zvolit nejúčinnější nastavení pro vaše filtrační a čisticí potřeby. Rychlost SILENT je ideální pro noční tiché filtrování bazénu. Rychlost NORMAL je ideální pro denní provoz, kdy je kvůli počtu návštěvníků vyšší potřeba filtrace. Rychlost QUICK CLEAN slouží k propláchnutí filtru.
- Bezkartáčový axiální motor s permanentním magnetem nabízí vysokou účinnost a nízkou hlučnost.
- Motor chráněný proti poruchám zabraňuje poškození tím, že automaticky vypne motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží otáčky v případě přehřátí.
- Přesně sladěné vnitřní komponenty a vynikající hydraulická konstrukce zajišťují snadný provoz, úsporu energie a delší životnost čerpadla (nerezová hřídel, uhlíková/keramická kroužková těsnění ASI 316).
- Speciálně vyvinutý zvukově izolační kryt čerpadla a základna zajišťují neuvěřitelně tichý provoz čerpadla.
- Da sie aus haltbarem thermoplastischem Verbundharz gebaut ist, können Sie sicher sein, dass sie auch den härtesten Bedingungen standhält. Robustá konstrukce a motor navržený pro nepřetržitý provoz činí z tohoto čerpadla odolný a dlouhou životnost.
- Filtr s vysokou kapacitou zadržuje velké množství nečistot a zajišťuje tak optimální čištění.
- Kontrola filtračního koše je usnadněna průhledným víkem.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickou úpravou bazénové vody a solí.
- Samovcucávací schopnost umožňuje rychlý a snadný start až do hloubky 1,5 m. Pozor: Nasávání, včetně samovcucávání, musí vždy probíhat ve vodě.
- Řídicí jednotka s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Rozložený výkres



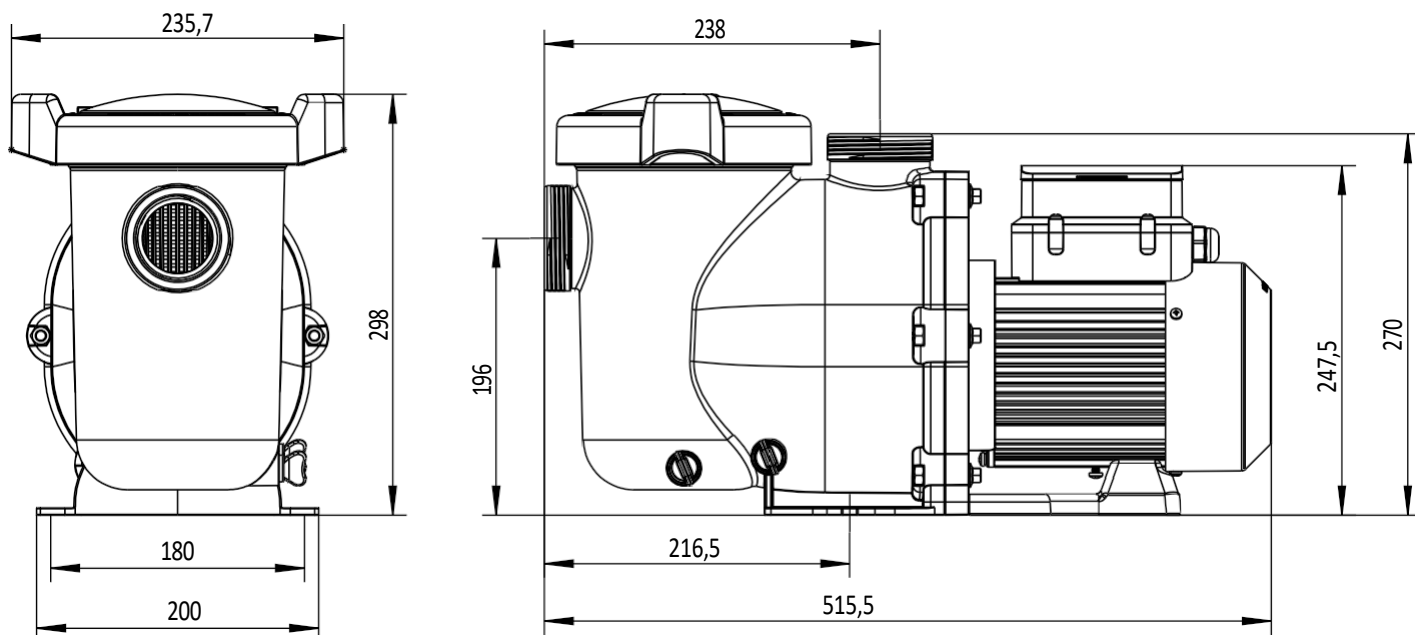
Číslo výrobku	POPIS
1	Sada pro síto
2	O-kroužek víka
3	Koš
4	Kryt sacího koše
5	Sada pro připojení k sériovému potrubí (D50+ D63)
6	Těsnicí deska
7	Sada šroubů pro uzavření krytu (M8X40 6 ks)
8	Kroužková těsnění
9	Motor VSM10FR-1
10	Upevňovací patka
11	O-kroužek těsnicí desky
12	Oběžné kolo
13	Difuzor
14	O-kroužek difuzoru
15	Vypouštěcí zátka s O-kroužkem (2 kusy)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. O-kroužek originálního vybavení obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

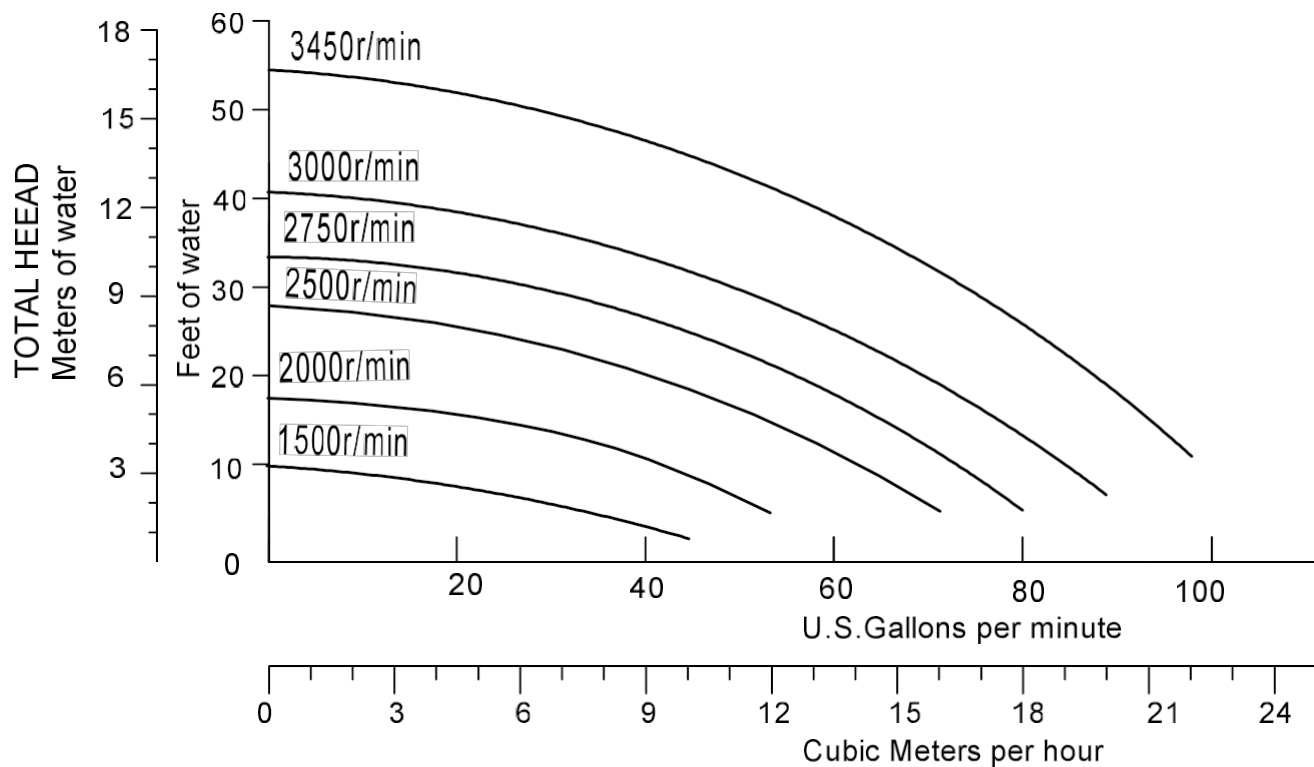
2. POPIS

2,3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2,4 Výkonové křivky



3. INSTALACE

Čerpadlo smí instalovat pouze kvalifikovaný instalatér. Další pokyny k instalaci a bezpečnosti najdete v „Bezpečnostních pokynech“.

! NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Dbejte na to, aby bylo během instalace a při všech dalších pracích odpojeno od elektrické sítě.

3.1 Umístění

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k elektrickému ovládacímu panelu bazénu.

Ujistěte se, že umístění čerpadla splňuje následující požadavky:

1. Větrání musí být dostatečné, aby byla okolní teplota udržována pod jmenovitou okolní teplotou motoru (40 °C), když je čerpadlo v provozu.
2. Čerpadlo instalujte na dobře větraném místě chráněném před nadměrnou vlhkostí, v technické místnosti.
3. Pokud je čerpadlo instalováno v krytu/čerpací stanici, musí být kryt dostatečně odvětráván (minimálně 200 cm², přívod a odvod) a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, aby zadní strana motoru byla volná (200 mm).
4. Zajistěte odpovídající odvodnění podlahy, aby nedošlo k zaplavení, a chraňte před nadměrnou vlhkostí.
5. Instalace musí být pevná, vodorovná, tuhá a bez vibrací.
6. Aby se snížily vibrace a namáhání potrubí, můžete čerpadlo přišroubovat k držáku. Upevňovací otvory jsou určeny pro 12mm upevňovací prvky.
7. Zajistěte dostatečný přístup pro údržbu čerpadla a potrubí.
8. Čerpadlo instalujte **co nejblíže k bazénu nebo vířivce**. Aby se snížily ztráty, použijte krátké, přímé sací a vratné potrubí s co nejmenším počtem ohybů (pro snížení třecích ztrát).
9. Ve Francii instalujte bazén podle normy NF C15-100. V jiných zemích dodržujte místní předpisy.
10. Aby bylo dosaženo nejlepšího výkonu, měla by být sací výška čerpadla co nejblíže hladině vody.

3.2 Potrubí

! NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému vodovodnímu potrubí ani k městskému vodovodnímu řádu.

! VAROVÁNÍ – Čerpadlo může dodávat vysoké průtoky. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní, aby potenciální výkon čerpadla nebyl omezen starými nebo pochybnými zařízeními.

Pro zlepšení vodního systému bazénu:

- Používejte pouze PVC tlakové hadice, jak pevné, tak ohebné. Informace vám poskytne váš prodejce.
- Nikdy nepoužívejte sací hadici, která je menší než sací přípojky čerpadla (40 mm), a pro delší sací trasy použijte větší hadici.
- Průměr potrubí na sací straně čerpadla musí být stejný nebo větší než průměr zpětného potrubí. Pro všechny přípojky k čerpadlu používejte hadici o průměru nejméně 40 mm.
- Potrubí na sací straně čerpadla by mělo být co nejkratší.
- Aby se zabránilo namáhání v důsledku odchylny na posledním spoji, začněte celé potrubí u čerpadla.
- Aby se zabránilo namáhání čerpadla, podepřete sací a tlakové potrubí nezávisle na sobě. Umístěte tyto podpěry co nejblíže k čerpadlu.
- Do sacího a zpětného potrubí čerpadla nainstalujte ventily, aby bylo možné čerpadlo během údržby.

3. INSTALACE

3.3 Armatury a ventily

1. Přednostně by se neměly instalovat 90° kolena přímo na vstupu nebo výstupu čerpadla.
2. Filtrační čerpadla instalovaná pod hladinou vody by měla být pro usnadnění údržby vybavena uzavíracími ventily.
3. Pokud používáte toto čerpadlo ve všech situacích, kdy je výška potrubí za čerpadlem značná, použijte v tlakovém potrubí zpětný ventil.
4. Pokud potrubí vede paralelně s jiným čerpadlem, nezapomeňte nainstalovat zpětné ventily. Tím se zabrání zpětnému otáčení oběžného kola a motoru.
5. Sací systém čerpadla musí být chráněn proti nasátí nebo zachycení/zamotání vlasů.

3.4 Elektrické požadavky



! NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO SMRTÍ ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Čerpadlo s proměnnými otáčkami musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně provedená elektrická instalace může způsobit úraz elektrickým proudem s následkem těžkého zranění nebo smrti osob a může také způsobit škody na majetku.

Před prováděním údržby čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla.

Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

! VAROVÁNÍ – Při instalaci, údržbě nebo opravě elektrických součástí musí být přerušeno napájení. Dodržujte všechny varovné pokyny uvedené na stávajícím zařízení, na čerpadle a v tomto instalačním návodu.

- Ve Francii instalujte všechna zařízení v souladu s normou NF C15-100. V ostatních zemích dodržujte všechny platné místní předpisy a nařízení.
- V pevném, uzemněném kabelovém vedení musí být nainstalováno ochranné zařízení s automatickým odpojením proudu, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože nejsou bezpečné v okolí bazénu.
- Elektrická instalace musí odpovídat národním předpisům pro kabeláž s ohledem na její vlastnosti (třída I, IPX5).
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním svodovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná zásuvka, musí být na vhodném místě instalována vodotěsná zásuvka elektrikářem. Spuštění RCD signalizuje elektrický problém. Pokud se RCD spustí a nelze jej resetovat, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Napětí na čerpadle nesmí být o více než 6 % vyšší nebo o 10 % nižší než jmenovité napětí uvedené na typovém štítku motoru, jinak by mohlo dojít k přehřátí čerpadla, což by vedlo k vypnutí z důvodu přetížení a ke zkrácení životnosti součástí. Pokud je napětí při plném zatížení čerpadla nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí, obraťte se na dodavatele elektrické energie.
- Čerpadlo s proměnnými otáčkami musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo má jednofázový příkon 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména normou NF C15-100 pro Francii.
- Před zapojením motoru se ujistěte, že jsou všechny elektrické jističe a spínače vypnuté. Po odpojení čerpadla od napájení vždy počkejte pět (5) minut, než čerpadlo otevřete nebo opravíte.
- Čerpadlo je dodáváno předem zapojené.

! VAROVÁNÍ – Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

3. INSTALACE

3.5 Ekvipotenciální spojení

Je nutné provést vyrovnání potenciálu. Propojte všechny kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a všechna elektrická zařízení, kovové trubky a kovové vedení podle pravidel pro zapojení. Vedete vodič od svorky pro vyrovnání potenciálu čerpadla (levý spodní šroub motoru se zubatou podložkou) k spojovací konstrukci bazénu a připojte jej k uzemňovacímu kolíku. Především se nepřipojujte k uzemňovacímu připojení domu; toto by mělo být přednostně vlastní bazénu a jeho vybavení.

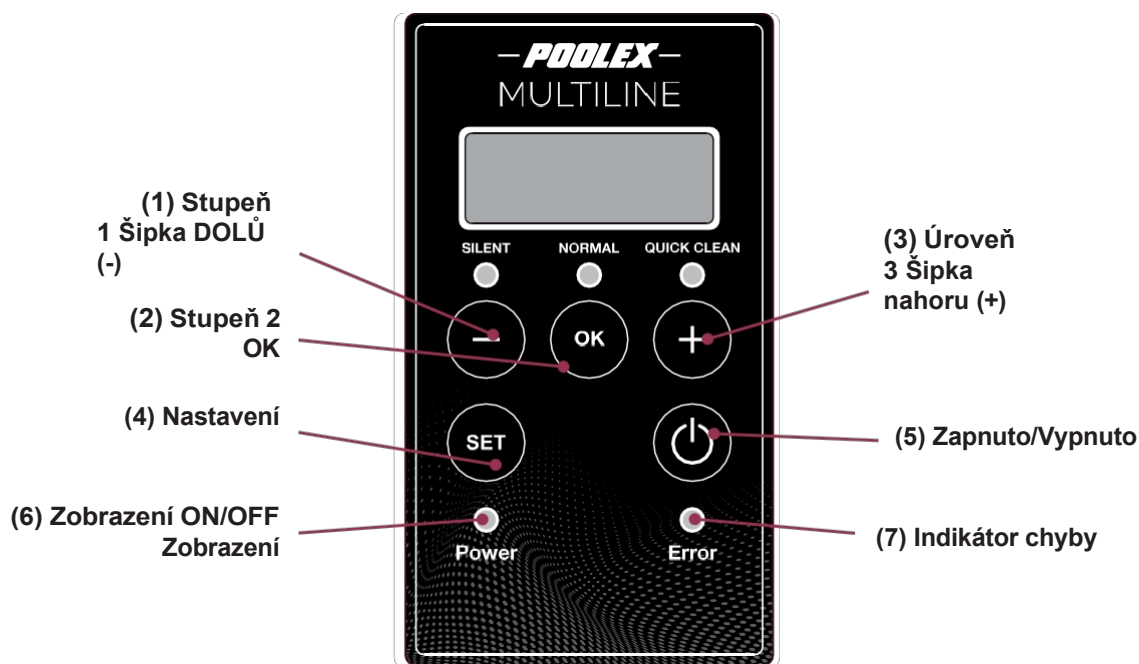
3.6 Základní nátěr

1. Před sejmutím krytu čerpadla vypněte přívod proudu k čerpadlu.
2. V případě potřeby uzavřete uzavírací ventily na sacím a tlakovém potrubí.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočením proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte nádrž čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek víka a těsnicí plochu, ujistěte se, že na nich není prach ani nečistoty, a víko znovu nasadte (otočte ve směru hodinových ručiček, aby se utáhlo pouze rukou – nepoužívejte klíč!).
6. Otevřete uzavírací ventily sacího a tlakového potrubí, pokud jsou k dispozici.
7. Zapněte čerpadlo, aby se rozběhlo.
8. Odvzdušněte filtr, čerpadlo a potrubí. V systému, který nasává pod hladinou vody, čerpadlo se samo nasaje, když se otevřou sací a tlakové ventily a vypustí se vzduch.
9. Čerpadlo by mělo začít nasávat samo. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacího potrubí, ale za normálních instalačních podmínek je obvykle mezi 30 sekundami a 3 minutami.
10. Čerpadlo s proměnnými otáčkami se spouští pomalu, ale během prvních dvou minut zvyšuje otáčky, aby usnadnilo nasávání, a poté přepne na zvolené otáčky.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo nečerpá, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, předfiltry zbavené usazenin, konec sací hadice ponořený do vody a zda v sací hadici nejsou žádné netěsnosti. Viz „6.1 Pokyny pro restart“, strana 99, a „6.2 Diagnostika a řešení poruch“, strana 100.

V případě potřeby po spuštění čerpadla mírně uzavřete tlakový ventil, aby se usnadnilo zapálení. Pokud Po zapálení čerpadla a naplnění všech hadic vodou musí být tlakový ventil zcela otevřen.

4. BEDIENFELD



LED kontrolka se po třech minutách vypne, pokud není na klávesnici zaznamenána žádná činnost.

⚠ POZOR – Pokud je motor čerpadla s proměnnými otáčkami zapnutý, stisknutí některého z tlačítek uvedených v této části může způsobit spuštění motoru. Dbejte na to, abyste zařízení nespouštěli, pokud jsou ventily uzavřené. V opačném případě může dojít ke zranění nebo poškození zařízení.

4.1 Použití ovládacího panelu

1. Tlačítko pro stupeň 1 – slouží k výběru rychlosti 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti svítí, když je vybrána nebo právě prováděna určitá rychlost. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot/min.¹

Šipka DOLŮ (-) – Umožňuje snížit rychlost během programování.

2. Tlačítko pro stupeň 2 – Slouží k výběru rychlosti 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti svítí, když je vybrána určitá rychlost nebo když je právě prováděna. Po 24 hodinách provozu se čerpadlo automaticky přepne z rychlosti 2 na rychlost 1. Standardně je rychlost 2 nastavena na 2600 ot/min.

Tlačítko OK – slouží k potvrzení a uložení nastavení během programování.

3. Tlačítko pro stupeň 3 – slouží k výběru rychlosti 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti svítí, když je vybrána určitá rychlost nebo když je právě prováděna. Po dvou hodinách provozu se čerpadlo automaticky přepne z rychlosti 3 na rychlost 1. Standardně je rychlost 3 nastavena na 3450 ot/min.

Šipka nahoru (+) – Umožňuje zvýšit rychlost během programování.

4. Tlačítko Nastavení - Umožňuje vyvolat programování nastavení nebo je resetovat.

5. Tlačítko zapnutí/vypnutí – slouží ke spuštění a zastavení čerpadla. Pokud je čerpadlo zastaveno a LED nesvítí, nelze čerpadlo provozovat s žádným typem vstupu.

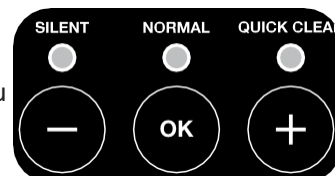
6. Indikátor ON/OFF – Ukazuje stav motoru čerpadla. Svítí, když motor běží, a nesvítí, když motor stojí.

7. Indikátor poruchy – slouží k indikaci poruchy.

4.2 Start

Chcete-li čerpadlo spustit, stiskněte požadované tlačítko rychlosti a vyberte přednastavenou pevnou rychlost. Čerpadlo se poté spustí s naposledy uloženou rychlostí.

1 = otáčky za minutu



4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Funkce ovladače

Čerpadlo s regulací otáček používá motor s regulací otáček s vyšší účinností, který nabízí vysokou flexibilitu programu z hlediska otáček motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby běželo při nejnižších otáčkách nezbytných pro udržení zdravého prostředí, čímž se minimalizuje spotřeba energie. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních zařízení, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní faktory prostředí budou mít vliv na optimální programování potřebné k maximalizaci úspory energie.

⚠ NEBEZPEČÍ – Toto čerpadlo je určeno pro provoz se jmenovitým napětím 220–240 V střídavého proudu 50 Hz a POUZE pro použití jako čerpadlo pro bazény nebo vířivky. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití jako součást jiného systému může zařízení poškodit nebo způsobit zranění osob.

Integrované elektronické rozhraní řídí nastavení rychlosti a provozní dobu. Čerpadlo lze provozovat při rychlostech od 1000 do 3450 ot./min a pracuje v napětovém rozsahu 220–240 V při vstupní frekvenci 50 Hz. Nastavení programu může vyžadovat řadu pokusů a omylů, aby se zjistila nejvhodnější nastavení pro dané podmínky. Ve většině případů je nejlepší strategií nastavit čerpadlo na nejnižší rychlost po delší dobu, aby se minimalizovala spotřeba energie. Podmínky však mohou vyžadovat, aby čerpadlo každý den po určitou dobu běželo na vyšší rychlost, aby byla zachována adekvátní filtrace a bylo dosaženo uspokojivého čištění odpadní vody.

Poznámka: Optimalizujte čerpadlo podle konkrétních podmínek vašeho bazénu. Specifické podmínky, jako je velikost bazénu, další zařízení, vlastnosti a faktory prostředí, mohou mít vliv na optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba primingu

Čerpadlo je z výroby nastaveno na standardní sací cyklus 3450 ot./min po dobu 2 minut. Následující kroky ukazují, jak můžete tyto nastavení změnit:

1. Když je čerpadlo zapnuté, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.
Tím se čerpadlo vypne, pokud je zapnuté, a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej stisknuté po dobu nejméně 3 sekund. Úroveň sacího výkonu by měla začít blikat v LED okénku.
3. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení rychlosti nebo tlačítko „UP“ pro její zvýšení. Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 ot./min.
4. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste uložili nastavení stupně zapalovacího výkonu. V LED okénku začne blikat čas zapalování.
Chcete-li proces přerušit a vrátit se do předchozího režimu, stiskněte tlačítko „SET“.
5. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení času nebo tlačítko „UP“ pro jeho zvýšení. Chcete-li zrušit nastavení bez změny doby spuštění, stiskněte tlačítko „SET“.
6. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení doby zapalování a opuštění programovací sekvence.

POZNÁMKA: Pokud nastavíte čas spuštění na 0 minut, cyklus spuštění se deaktivuje.

4.5 Výběr provozní rychlosti

Můžete si vybrat ze tří přednastavených rychlostí. Stisknutím příslušného tlačítka spustíte požadovanou rychlost.

Č.	Tlačítko	Režim	Standardní rychlost	Doporučený rozsah nastavení	Předpokládané použití
1		Bezhluchý	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noc
2		Normální	2600 ot./min	2000 - 3000 ot./min	Den
3		Boost	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Vypláchnout filtr

4. BEDIENFELD

4.6 Změna přednastavených nastavení rychlosti

1. Stiskněte tlačítko rychlosti, abyste vybrali pevnou rychlost, kterou chcete změnit. LED okénko zobrazuje aktuální rychlost.
2. Stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej stisknuté po dobu nejméně 3 sekund, dokud rychlost zobrazená v LED okénku nezačne blikat.
3. Rychlost lze změnit tlačítky „DOWN“ nebo „UP“. Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 ot/min.
Horní mez otáček je 3450 ot/min a dolní mez otáček je 1000 ot/min.
4. Nastavenou rychlost uložíte potvrzením tlačítkem „OK“.
Chcete-li proces přerušit a vrátit se k původním otáčkám, stiskněte tlačítko „SET“.

4.7 Programování blokovací klávesnice

Z bezpečnostních důvodů lze programování klávesnice zablokovat, aby se zabránilo neoprávněným změnám.

Pro aktivaci blokovací funkce stiskněte současně tlačítka „On/Off“ a „SET“.

Pokud je bezpečnostní funkce aktivována, na pravé straně LED displeje se zobrazí „.“ (tečka). Chcete-li bezpečnostní zámek deaktivovat, opakujte výše popsany postup.

4.8 Obnovení výchozích nastavení rychlosti

Motor lze vrátit do standardního nastavení rychlosti stisknutím tlačítka

„SET“ stisknuté po dobu nejméně 15 sekund a poté jej uvolněte. Rozsvítí se tři LED diody pro pevné otáčky a LED dioda „POWER“.

5. ÚDRŽBA

! POZOR – NEOTEVÍREJTE kryt předfiltru, pokud čerpadlo s proměnnou rychlostí nesaje nebo pokud bylo čerpadlo provozováno bez vody ve filtračním koši. Čerpadla používaná za těchto okolností mohou vykazovat zvýšený tlak páry a obsahovat horkou, hořlavou vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážná zranění. Aby se předešlo nebezpečí zranění, ujistěte se, že jsou sací a výstupní ventily otevřené a že se síto na dotek neohřívá, a poté jej otevřete s maximální opatrností.

! UPOZORNĚNÍ – Aby nedošlo k poškození čerpadla a aby systém fungoval bezporuchově, pravidelně čistěte koš čerpadla a koše skimmerů.

! NEBEZPEČÍ – Ab vyhnuli se nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prováděním jakýchkoli prací na čerpadle vypněte napájení čerpadla a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pro dlouhou životnost čerpadla je nezbytná pravidelná údržba. Čerpadlo s regulací otáček obsahuje pohyblivé části s vysokou rychlostí a čerpá vodu s chemikáliemi, které jsou agresivní pro bazén. Některé části se během běžného provozu a očekávané životnosti čerpadla opotřebují.

5.1 Údržba okolí

Aby se předešlo nehodám, vyčistěte **alespoň jednou týdně** prostor kolem čerpadla. Dbejte na to, aby nezůstaly žádné listy a odpadky, které by mohly způsobit požár nebo udušení ventilátoru motoru.

5.2 Koš předfiltru čerpadla

Předfiltrovací koš čerpadla (nebo „filtrační koš“, „koš čerpadla“) se nachází před turbínou. Uvnitř komory se nachází koš, který musí být vždy zbaven listí a nečistot. Koš kontrolujte přes průhledné víko, zda neobsahuje listí a nečistoty.

Bez ohledu na dobu mezi čištěním filtrů je velmi důležité koš **čistit alespoň jednou za Woche** einer Sichtprüfung zu unterziehen.

Postup:

1. Vypněte napájení čerpadla.
2. Uzavřete ventily na sací a tlakové straně.
3. Vypustte veškerý tlak ze systému.
4. Sejměte kryt odvaděče: otočte jej proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby gumovou palicí.
5. Vyjměte a vyčistěte sítko:
 - a. Odstraňte co nejvíce nečistot z koše.
 - b. Koberec opláchněte vodou.
 - c. Zajistěte, aby všechny otvory v koši byly volné.
 - d. Vložte koš zpět do odvodu tak, aby velký otvor byl ve výšce připojení hadice (mezi příslušnými žebry).
Pozor: Pokud je koš vložen obráceně, víko nebude pasovat na kryt odlučovače.
 - e. K čištění průhledného víka používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Vyčistěte a zkontrolujte O-kroužek víka:
 - a. O-kroužek očistěte vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není O-kroužek poškozen. V případě potřeby jej vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku pro O-kroužek na pouzdu odvaděče.
 - d. Vložte O-kroužek zpět do pouzdra odvodníku.
 - e. Nasaďte zpět víko. Aby se víko nelepilo, utáhněte jej pouze rukou.
7. Nakopněte čerpadlo (viz „3.6 Základní nátěr“, strana 93).

5. ÚDRŽBA

5.3 Osobní rozhovor

Minimálně jednou za měsíc zkontrolujte, zda

- že při běžícím čerpadle nevytéká voda z těsnění na vstupu a výstupu.
- V případě zjištění netěsností O-kroužky očistěte a namažte nebo v případě potřeby vyměňte.
- že pod čerpadlem nejsou žádné netěsnosti. Pokud ano, může to znamenat netěsnost kroužku. Okamžitě kontaktujte servisního zástupce, aby nedošlo k poškození motoru.
- Zkontrolujte, zda čerpadlo a motor nejsou napadeny hmyzem a škůdci. V případě potřeby je očistěte.
- že chladicí žebra motoru nejsou znečištěna prachem a nečistotami. V případě potřeby je očistěte.

5.4 Příprava na zimu: Pasivní zimní skladování

Je vaší odpovědností určit, kdy mohou nastat mrazivé podmínky. Pokud jsou předpovídané mrazivé podmínky, měli byste přijmout následující opatření, abyste snížili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Abyste předešli poškození mrazem, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko Start/Stop, aby se čerpadlo zastavilo, a přerušte přívod proudu do čerpadla pomocí jističe.
2. Vypust'te vodu z tělesa čerpadla odšroubováním obou zátek v těle čerpadla. Zátky uložte do koše čerpadla.
3. Zakryjte motor, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a námrazou.

UPOZORNĚNÍ: Během zimního skladování motor nezakrývejte plastem ani jinými vzduchotěsnými materiály. Motor lze zakrýt během bouřky, zimního skladování atd., ale nikdy během provozu nebo v očekávání provozu.

UPOZORNĚNÍ: V oblastech s mírným podnebím, kde může dojít k dočasnému mrazu, nechte filtrační systém přes noc běžet v režimu Driver, aby se zabránilo zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotoru

Ochrana před teplem

1. Chraňte motor před slunečním zářením v dobře větrané technické místnosti.
2. Každá skříň musí být dobře odvětrána, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajistěte dostatečné větrání.

Ochrana před znečištěním

4. Chraňte se před jakýmkoli cizími předměty.
5. Neskladujte (ani nevysypávejte) žádné chemikálie na motor ani v jeho blízkosti.
6. Během provozu motoru se vyhněte víření prachu v jeho blízkosti.
7. Pokud byl motor poškozen nečistotami, může to vést ke ztrátě záruky na motor.
8. Vyčistěte kryt a pojistný kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu skříňe čerpadla.

Ochrana před vlhkostí

9. Chraňte před stříkající vodou nebo vodními mlhami.
10. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako jsou záplavy.
11. Pokud se části uvnitř motoru namočí, před použitím je nechte vyschnout. nechte čerpadlo běžet, pokud bylo zaplaveno.
12. Pokud byl motor poškozen vodou, může to vést ke ztrátě záruky na motor.

6. ODSTRANĚNÍ CHYB

VAROVÁNÍ – NEPOUŽÍVEJTE ČERPADLO NA SUCHO. Pokud čerpadlo běží nasucho, dojde k poškození kroužkové ucpávky a čerpadlo začne prosakovat. V takovém případě je nutné poškozenou ucpávku vyměnit. VŽDY udržujte odpovídající hladinu vody. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo nasává vzduch přes sací otvor, čímž dojde ke ztrátě sání a čerpadlo běží nasucho, což poškodí těsnění. Trvalý provoz v tomto režimu může vést ke ztrátě tlaku, která poškodí těleso čerpadla, oběžné kolo a kroužkové těsnění. To může vést k poškození majetku a zranění osob a ke ztrátě záruky.

VAROVÁNÍ – TENTO SYSTÉM PRACUJE POD VYSOKÝM TLAKEM. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému (např. uzavíracího kroužku, čerpadla, filtru, ventilů atd.) může do systému vniknout vzduch a být stlačen. Stlačený vzduch může způsobit uvolnění víka, což může vést k těžkým zraněním, smrti nebo poškození majetku. Aby se tomuto riziku zabránilo, postupujte podle výše uvedených pokynů.

VAROVÁNÍ – Před prováděním údržby čerpadla vždy odpojte napájení čerpadla s proměnnými otáčkami na odpojovači a odpojte napájecí kabel. Nedodržení tohoto pokynu může vést k smrtelnému úrazu nebo vážnému zranění obsluhy, uživatelů nebo jiných osob v důsledku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před prací na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

VAROVÁNÍ – Přední filtr NEOTEVÍREJTE, pokud čerpadlo nesaje nebo pokud čerpadlo běželo bez vody v koši. Při provozu čerpadla za těchto okolností může dojít k nahromadění tlaku páry a k úniku horké vody. Otevření čerpadla může způsobit vážná zranění. Aby se předešlo nebezpečí zranění, ujistěte se, že jsou sací a výstupní ventily otevřené a předfiltr je studený na dotek, a poté jej otevřete s maximální opatrností.

POZOR – Dbejte na to, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili leštěné těsnicí plochy hřídele. Pokud jsou povrchy poškozené, těsnicí kroužek přestane těsnit. Leštěné překrývající se povrchy těsnění mohou být poškozeny, pokud s nimi není zacházeno opatrně.

6.1 Pokyny pro restart

Pokud je čerpadlo s proměnnými otáčkami instalováno pod hladinou vody v bazénu, uzavřete před otevřením filtračního koše čerpadla zpětné a sací potrubí. Před spuštěním čerpadla se ujistěte, že jsou ventily opět otevřené.

Nasávání čerpadla

Před opětovným zapnutím čerpadla musí být předfiltrační koš čerpadla naplněn vodou. tyto kroky, ab nasát čerpadlo :

1. Sejměte pojistný kroužek z krytu čerpadla. Sejměte kryt čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Nasaďte kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Čerpadlo je nyní připraveno ke spuštění.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete ventilátor filtru a držte se v bezpečné vzdálenosti od filtru.
6. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na klávesnici přehrávače. Pokud má čerpadlo běžet v určitý čas, spustí se v tomto čase.

POZNÁMKA: Pokud není čerpadlo naprogramováno na spuštění (doba nasávání nastavena na 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustil ruční příkaz, který čerpadlo nasaje.

7. Pokud z odvětrání filtru vytéká voda, uzavřete ventil. Systém by nyní měl být zbaven vzduchu a vody směřující do bazénu i z bazénu.

Další informace naleznete v části „3.6 Základní informace“, strana 93.

6. ODSTRANĚNÍ CHYB

! VAROVÁNÍ – Diagnostika určitých indikátorů může vyžadovat zásah v souvislosti s elektricky napájenými součástmi nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektřinou může způsobit smrt, zranění nebo poškození majetku. Při hledání závady na čerpadle musí elektrickou diagnostiku provést autorizovaný odborník.

Čerpadlo s proměnnými otáčkami smí opravovat pouze certifikovaný servisní personál. Pro dosažení nejlepších výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud jsou na některé z komponent provedeny neautorizované změny.

! NEBEZPEČÍ – Aby nedošlo k nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prováděním jakýchkoli prací na čerpadle vypněte napájení čerpadla a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.2 Diagnostika a řešení poruch

Problémy	Možné příčiny	Opatření k nápravě
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo nesaje – únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo nesaje – příliš málo vody. 3/ Těsnění čerpadlového filtru je ucpaná. 4/ Těsnění filtru čerpadla je vadné.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a kabelové svorky sacích ventilů. Upevněte víko na sítko čerpadla a ujistěte se, že je těsnění víka správně nasazeno. Zkontrolujte hladinu vody, aby se ve skimmeru nenacházel vzduch. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí, čerpadlo, sací koš a spirálové těleso čerpadla jsou naplněny vodou. Ujistěte se, že ventil v sacím potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je ve skimmeru voda. 3/ Vyčistěte koš čerpadlového síta. 4/ Vyměňte těsnění.
Nízký výkon a/nebo výtlak.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sacím potrubí. 2/ Turbína je ucpaná. 3/ Koš čerpadla je ucpaný.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a kabelové svorky sacích ventilů. Připevněte víko na koš čerpadla a ujistěte se, že je těsnění víka správně nasazeno. Zkontrolujte hladinu vody, aby se ve skimmeru nenacházel vzduch. 2/ Vypněte napájení čerpadla. Očistěte turbínu od nečistot. Pokud se nečistoty nedají odstranit, postupujte následovně: 1. Odstraňte pojistný šroub a O-kroužek z levého závitu. 2. Demontujte turbínu, vyčistěte ji a znovu namontujte. 3/ Vyčistěte sací sifon.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Je vypnuté obecné napájení. 2/ Hřídel čerpadla je zablokována nebo poškozená.	1/ Vyměňte pojistku a resetujte proudový chránič. Zatáhněte za připojení napájecího kabelu. 2/ Zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí ručně, a odstraňte všechny předměty, které by mohly čerpadlo blokovat.
Čerpadlo běží a poté se zastaví.	1/ Problém PŘEHŘÁTÍ 2/ Problém PŘETÍŽENÍ	1/ Ujistěte se, že zadní strana čerpadla je čistá a bez nečistot. K čištění použijte stlačený vzduch. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo umístěno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se po jedné (1) minutě automaticky restartuje.

6. ODSTRANĚNÍ CHYB

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo je hlučné.	1/ Trosky, které přicházejí do styku s ventilátorem. 2/ Usazeniny v síťovém koši. 3/ Uvolněné upevnění	1/ Ujistěte se, že zadní strana čerpadla je bez nečistot a usazenin. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte síťový koš. 3/ Zkontrolujte, zda jsou šrouby upevnění čerpadla pevně utažené.
Čerpadlo běží bez průtoku vody. Z čerpadla nevychází voda, i když čerpadlo běží.	1/ Turbína je uvolněná. 2/ Únik vzduchu / vniknutí vzduchu do systému. 3/ Potrubí je ucpané nebo úzké. 4/ Turbína je ucpaná.	1/ Zkontrolujte, zda se čerpadlo otáčí, pohledem na ventilátor na zadní straně čerpadla s regulací otáček. Pokud ano, zkontrolujte, zda je oběžné kolo čerpadla správně namontováno. 2/ Zkontrolujte připojení potrubí a ujistěte se, že je pevně utažené. 3/ Zkontrolujte, zda není ucpaný sací koš nebo boční sací potrubí. Zkontrolujte, zda není ucpané odtokové potrubí, i když je ventil částečně uzavřený nebo je znečištěný filtr bazénu. 4/ Nasávání čerpadla. Ujistěte se, že v sacím potrubí nebo na přípojkách nejsou žádné úniky vzduchu. Ujistěte se, že víko sacího koše je vzduchotěsné a pevně sedí. Ujistěte se, že jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody Nízký výkon čerpadla.	Úniky na sací straně/ztráta sání.	1/ Čerpadlo musí být nasáté; ujistěte se, že skříň a sací koš jsou naplněny vodou. Viz pokyny pro nasávání. 2/ Ujistěte se, že sací potrubí neuniká a že jsou všechny O-kroužky na svém místě a čisté. 3/ Dbejte na to, aby vstup sací hadice byl výrazně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesávalo vzduch. 4/ Sací výška 3 až 6 metrů snižuje výkon. Sací výška větší než 6 metrů znemožňuje čerpání a vede ke ztrátě čerpadla. V obou případech by čerpadlo mělo být umístěno blíže (vertikálně) ke zdroji vody. 5/ Ujistěte se, že průměr sací hadice je dostatečně velký.
	Nastavení pomalé rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v této příručce. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Ucpání hadice, sacího koše, turbíny nebo filtračního systému.	1/ Ujistěte se, že sifon není ucpaný cizími předměty. V případě potřeby vyčistěte koš a/nebo filtr. 2/ Ujistěte se, že oběžné kolo není ucpané. Tuto kontrolu by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. 3/ Čerpadlo se možná pokouší vytlačit příliš vysoký sloupec vody. V takovém případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje.	Porucha motoru	Viz chybové kódy motoru.
	Žádný proud na výstupu.	Kontrolu zásuvky proveďte pomocí jiného elektrického zařízení, jehož funkčnost je známa.
	Spálená pojistka / jistič.	Zkontrolujte a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.

6. ODSTRANĚNÍ CHYB

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo běží příliš pomalu.	Nastavení pomalé rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz část týkající se výběru rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Překročena mezní hodnota vysoké teploty motoru.	Zajistěte, aby žebra motoru byla čistá a ventilátor byl nepoškozený a nezanesený. Zajistěte dostatečné větrání a snižte okolní teplotu.
Únik vody mezi skříní a motorem.	1/ Šrouby klikového skříně nejsou dostatečně utažené. 2/ Opotřebovaná kroužková těsnění musí být vyměněna.	1/ Vypněte napájení čerpadla. Utáhněte šrouby skříně. 2/ Vyměňte kroužkové těsnění.

6. ODSTRANĚNÍ CHYB

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji přehrávače se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnými otáčkami se zastaví. Vypněte napájení čerpadla a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na ovládacím panelu. Poté znovu připojte napájení čerpadla. Pokud chyba nebyla odstraněna, je nutné provést příslušnou opravu. K zahájení odstraňování poruchy použijte následující tabulku s popisy poruch.

Chybový kód	Popis	Řešení
E-01	Ochrana střídače	Interní chyba: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může dojít k problému s rotující sestavou čerpadla. Rozmontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo kroužkem ucpávky.
E-02	Přetížení při zrychlování motoru	
E-03	Přetížení při brzdění motoru	
E-04	Přetížení při konstantní rychlosti	
E-05	Přepětí při zrychlování motoru	
E-06	Přepětí při brzdění motoru	
E-07	Přepětí při konstantní rychlosti	
E-08	Chyba pod napětím	Zjištěno absolutní podnapětí střídavého proudu: To znamená, že napájecí napětí kleslo pod provozní rozsah 200 V. Může to být způsobeno běžnými kolísáními napětí, která samovolně zmizí. V opačném případě se může jednat o přepětí způsobené nesprávnou instalací nebo nedostatečným napájecím napětím. Tato chyba se krátce zobrazí také při přerušení napájení.
E-09	Přetížení motoru	Interní chyba: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může být problém s rotující částí čerpadla. Rozmontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo kroužkem.
E-10	Přetížení měniče	
E-11	Výpadek fáze na vstupu	
E-12	Výpadek fáze na výstupu	
E-14	Přehřátí modulu	Přehřátí modulu: Musí být způsobeno vysokou okolní teplotou nebo přetížením.
E-16	Chyba komunikace: Došlo ke ztrátě komunikačního spojení mezi HMI a řízením motoru.	Zkontrolujte opletený vodič na zadní straně klávesnice uvnitř horního krytu přehrávače. Ujistěte se, že je 5kolíkový konektor správně zasunutý do zásuvky a že kabel není poškozený.
E-17	Chyba měření proudu	
E-24	Hardwarová chyba měniče	Interní chyba: Pokud se tato chyba zobrazí několikrát, může být problém s rotující součástí čerpadla. Rozmontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo kroužkem.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar garantuje původnímu majiteli po dobu **tří (3) let**, že Poolex MULTILINE je bez vad materiálu a zpracování.

Na opotřebitelné díly (O-kroužky, difuzor, turbína, koš, kroužkové ucpání) se vztahuje záruka v délce **šesti (6) měsíců**.

Záruka začíná dnem vystavení první faktury.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Poruchy nebo poškození způsobené instalací, používáním nebo opravou, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Poruchy nebo poškození způsobené chemickými prostředky, které nejsou vhodné pro bazén.
- Poruchy nebo škody způsobené podmínkami, které nejsou vhodné pro používání zařízení.
- Poškození způsobené nedbalostí, nehodami nebo vyšší mocí.
- Poruchy nebo poškození způsobené použitím neautorizovaného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být před provedením autorizovaným technikem schváleny. Záruka zaniká, pokud opravu zařízení provede osoba, která není autorizována společností Poolstar.

Záruční díly budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné díly musí být vráceny do našich servisních středisek před uplynutím záruční doby, aby byly kryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neoprávněnou výměnu. Vrácení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážený zákazníku,

Máte dotaz? Máte problém? Nebo si chcete zaregistrovat záruku?
Najdete nás na našich webových stránkách:

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme vám za vaši důvěru a přejeme vám mnoho radosti při koupání a plavání ve vašem bazénu.



Vaše osobní údaje budou zpracovány v souladu s francouzským zákonem ze dne 6. ledna 1978 o informatik a svobodách a nebudou v žádném případě předány třetím osobám.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje pokyny pro instalaci a používání tohoto čerpadla. V případě dotazů ohledně tohoto zařízení se obraťte na svého prodejce.

Pro instalačního technika: Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečné instalaci, obsluze a používání tohoto výrobku. Tyto informace je nutné po instalaci předat majiteli a/nebo uživateli tohoto zařízení nebo je umístit na čerpadlo nebo v jeho blízkosti.

Pro uživatele: Tento návod obsahuje důležité informace, které vám pomohou při používání a údržbě tohoto produktu. Uchovávejte jej pro budoucí použití.

Tyto pokyny slouží pouze jako vodítko. Pokud vy, instalátor nebo vlastník produktu nejste seznámeni se správnou instalací nebo obsluhou tohoto produktu, obraťte se na oprávněnou osobu a požádejte ji o radu.

NEDODRŽENÍ VŠECH POKYNŮ A VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

ČERPADLO MUSÍ BÝT NAINSTALOVÁNO A UDRŽOVÁNO KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ. NESPRÁVNĚ NAINSTALOVANÉ NEBO OTESTOVANÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽE SELHAT A ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO MATERIÁLNÍ ŠKODY.

INSTALATÉŘI, PROVOZOVATELÉ BAZÉNŮ A MAJITELÉ MUSÍ PŘED POUŽITÍM TOHOTO ČERPADLA PŘEČÍST TATO VAROVÁNÍ A VŠECHNY POKYNY V NÁVODU K POUŽITÍ. TATO VAROVÁNÍ A NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT ULOŽENY U MAJITELE BAZÉNU.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY



Toto je symbol varování. Pokud uvidíte tento symbol na svém systému nebo v tomto návodu, vyhledejte jedno z následujících varování a buďte opatrní, aby nedošlo k úrazu.

NEBEZPEČÍ – Varování před nebezpečím, které může při nedodržení způsobit **smrt** nebo vážné zranění.

OPATRNĚ – Varování před nebezpečím, které může při nedodržení pokynů způsobit vážné zranění nebo **značné materiální škody**.

WAARSCHUWING - Waarschuwing voor gevaren die licht letsel of materiële schade kunnen veroorzaken als ze worden genegeerd.

ZNÁMKA: Označuje zvláštní pokyny, které se netýkají nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu a na zařízení a dodržujte je. Udržujte bezpečnostní štítky v dobrém stavu; pokud chybí nebo jsou poškozené, vyměňte je.

BEZPEČNĚ ULOŽTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉ A PŘÍSTUPNÉ MÍSTO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	107
2. Popis	109
2.1 Vlastnosti modelu	109
2.2 Výbuchový výkres	110
2.3 Rozměry čerpadla	111
2.4 Výkonové křivky	111
3. Instalace	112
3.1 Umístění	112
3.2 Leidingen	112
3.3 Fittingen en kleppen	113
3.4 Elektrické specifikace	113
3.5 Ekvipotenciální spojení	114
3.6 Aanzuigen	114
4. Ovládací panel	115
4.1 Používání ovládacího panelu	115
4.2 Start	115
4.3 Funkce regulátoru	116
4.4 Rychlost a doba primingu	116
4.5 Výběr pracovní rychlosti	116
4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti	117
4.7 Programování blokování tlačítek	117
4.8 Resetování standardních nastavení rychlosti	117
5. Údržba	118
5.1 Údržba životního prostředí	118
5.2 Koš předfiltru čerpadla	118
5.3 Lidský kontakt	119
5.4 Příprava na zimu: pasivní přezimování	119
5.5 Údržba elektromotorů	119
6. Řešení problémů	120
6.1 Pokyny pro restartování	120
6.2 Řešení problémů a odstraňování poruch	121
6.3 Chyby a alarmy	123
7. Záruka	124

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

⚠ NEBEZPEČÍ – Tento výrobek nesmí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s čerpadlem.

⚠ GEVAAR - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. **⚠ GEVAAR - RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK.** Připojujte pouze k samostatnému elektrickému obvodu chráněnému proudovým chráničem (RCD) s maximálním proudem 30 mA (diferenciální ochrana). Pravidelně kontrolujte jeho správnou funkci. Pokud nemůžete zkontrolovat, zda je obvod chráněn diferenciální ochranou, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Pro otestování RCD stiskněte testovací tlačítko. RCD musí přerušit proud. Stiskněte resetovací tlačítko. Proud musí být obnoven. Pokud RCD takto nefunguje, je vadný. Pokud RCD přeruší proud do čerpadla, aniž by bylo stisknuto testovací tlačítko, cirkuluje svodový proud, což znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě čerpadlo nepoužívejte. Čerpadlo odpojte a před dalším použitím nechte problém odstranit kvalifikovaným technikem.

⚠ UPOZORNĚNÍ – Tato čerpadla jsou určena pro bazény, ale mohou být použita i pro vířivky, pokud jsou označena jako vhodná pro tento typ čerpadla.

⚠ OPATRNĚ – Cirkulační čerpadlo musí být instalováno před filtrem, který je vhodný pro daný typ čerpadla. voor het debiet. Zorg ervoor dat u zich houdt aan de stroomsnelheden die zijn ingesteld door uw filter, anders kan dojde k nevratnému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ – Nikdy neotvírejte vnitřek motoru. Uvnitř se nachází kondenzátorová baterie, která uchovává náboj 220–240 VAC, i když je zařízení vypnuté.

⚠ NEBEZPEČÍ – Před prováděním údržby čerpadla odpojte napájení čerpadla od hlavního okruhu.

NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému potrubí nebo vodovodnímu potrubí.

⚠ POZOR – Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní, abyste mezi jeho potenciální kapacitu starým nebo pochybným zařízením.

POZNÁMKA: Standardní požadavky na elektrické připojení se liší v jednotlivých zemích a obcích. Ve Francii musíte zařízení instalovat v souladu s normou NF C15-100 a všemi platnými místními předpisy a nařízeními.



⚠ NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ Ucpání odsávání: Držte se v bezpečné vzdálenosti od hlavního potrubí a všech sacími otvory!

Tato čerpadla produkují vysoké sací hodnoty a zajišťují silný sací výkon u hlavního odtoku na dně vodní nádrže. Tento sací výkon je tak silný, že dospělí nebo děti mohou být pod vodou uvězněni, pokud se nacházejí v blízkosti odtoku nebo uvolněného či poškozeného odtokového víka nebo mřížky.

Použití neschváleného protivíření BDF (dna odtok) nebo použití bazénu nebo lázní, když BDF chybí, jsou prasklé nebo rozbité, může vést k ucpání těla nebo končetin, zamotání vlasů, vytažení vnitřních orgánů a/nebo smrti.

OM HET RISICO OP LETSEL VEROORZAAKT DOOR HET RISICO OP BLOKKERING VEROORZAAKT DOOR ZUIGING TE MINIMALISEREN:

- Každý odvod musí být vybaven schváleným protivířivým zařízením BDF, které musí být správně nainstalováno a upevněno v souladu s normami platnými v dané zemi.
- Všechny kryty pravidelně kontrolujte, aby nebyly poškozené, prasklé nebo vystavené povětrnostním vlivům.
- Pokud je BDF uvolněný, prasklý, poškozený, rozbitý nebo chybí, vyměňte jej za certifikovaný a vhodný BDF.
- V případě potřeby vyměňte odtokové kryty. Odtokové kryty se časem zhoršují v důsledku vystavení slunečnímu záření a nepříznivým povětrnostním podmínkám.
- Nesmí se dostat do blízkosti sacího víka, odtokového otvoru bazénu nebo výstupu.
- Vypněte sací vývody nebo je nakonfigurujte jako zpětné vstupy.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ VOORZICHTIG - Een duidelijk geïdentificeerd noodstopsysteem (schakelaar, stroomonderbreker) voor de pomp musí být umístěn na snadno přístupném a viditelném místě.

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ ZPŮSOBENÉHO Ucpáním ODSÁVÁNÍ: Ujistěte se, že uživatel vědí, kde se nachází a jak jej v případě nouze použít.

Elektrické ovládací prvky ovládací prvky na ovládací panel ovládací panel z zařízení instalace

instalace : ⚠ VAROVÁNÍ - Nainstalujte všechny elektrické ovládací prvky na ovládací panel zařízení, jako jsou spínače zapnutí/vypnutí, časovače a regulační systémy atd., aby bylo možné ovládat čerpadlo nebo filtr (spouštět, zastavovat nebo provádět údržbu), tak aby uživatel nemohl umístit žádné části těla na kryt čerpadlového síta, kryt filtru nebo uzávěry ventilů ani do jejich blízkosti. Tato instalace musí ponechat uživateli dostatek prostoru, aby se mohl vzdálit od filtru a

čerpadla během spouštění, vypínání nebo údržby systému filtru. **⚠ NEBEZPEČÍ - NEBEZPEČNÝ TLAK:**

NEPŘIBLIŽUJTE SE K ČERPADLU NEBO FILTRU BĚHEM SPOUŠTĚNÍ

Cirkulační systémy pracují pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části cirkulačního systému může do systému vniknout vzduch a stlačit se. Stlačený vzduch může vytlačit čerpadlo, kryt filtru a ventily, což může způsobit vážné zranění nebo smrt.

Kryt filtrační nádrže a kryt síta musí být řádně upevněny, aby se zabránilo jejich násilnému oddělení. Při zapínání nebo spouštění čerpadla se držte v bezpečné vzdálenosti od zařízení cirkulačního systému.

Před prováděním údržby zařízení zkontrolujte tlak filtru. Ujistěte se, že všechny ovládací prvky jsou nastaveny tak, aby se systém během údržby nemohl náhodně spustit. Vypněte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Ruční odvzdušnění filtru nastavte do otevřené polohy a počkejte, až ze systému unikne veškerý tlak.

Před zahájením instalace zcela otevřete ruční odvzdušnění filtru a všechny ventily v instalaci nastavte do otevřené polohy, aby voda mohla volně vstupovat do filtru a z něj vystupovat. Držte se v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení a spusťte čerpadlo.

DŮLEŽITÉ: Odvzdušnění filtru uzavřete až poté, co z odvzdušnění unikl veškerý tlak a vytéká z něj stálý proud vody. Sledujte tlakoměr filtru a před provedením údržby se ujistěte, že tlaková hodnota nepřesahuje stanovenou hodnotu.

Obecné informace o instalaci

- Veškeré práce musí být prováděny kvalifikovaným odborníkem a musí splňovat všechny národní, regionální a místní normy.

- Nainstalujte, aby byl zajištěn odvod elektrických součástí.

- Tyto pokyny obsahují informace o různých modelech čerpadel. Proto se některé pokyny nemusí vztahovat na konkrétní model. Všechny modely jsou určeny pro použití v bazénech. Čerpadlo bude fungovat správně, pouze pokud má správnou velikost pro daný systém a je správně nainstalováno.

⚠ VOORZICHTIG - Pompen van onjuiste afmetingen of onjuist geïnstalleerde pompen, of gebruik in systemen waarvoor de pomp niet bedoeld is, kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Tato rizika mohou zahrnovat, ale nejsou omezena na, úraz elektrickým proudem, požár, zaplavení, ucpání sání nebo vážné zranění nebo materiální škody způsobené konstrukční poruchou čerpadla nebo jiných součástí systému.

⚠ POZOR – Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnou rychlostí je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a všech následných prací izolováno od napájení.

⚠ POZOR – Čerpadlo není ponorné.

⚠ POZOR – Nikdy nespouštějte čerpadlo, pokud jsou ventily uzavřené.

⚠ VOORZICHTIG - Nepoužívejte pumpu, pokud chybí nebo je poškozen koš.

2. POPIS

2.1 Vlastnosti modelu

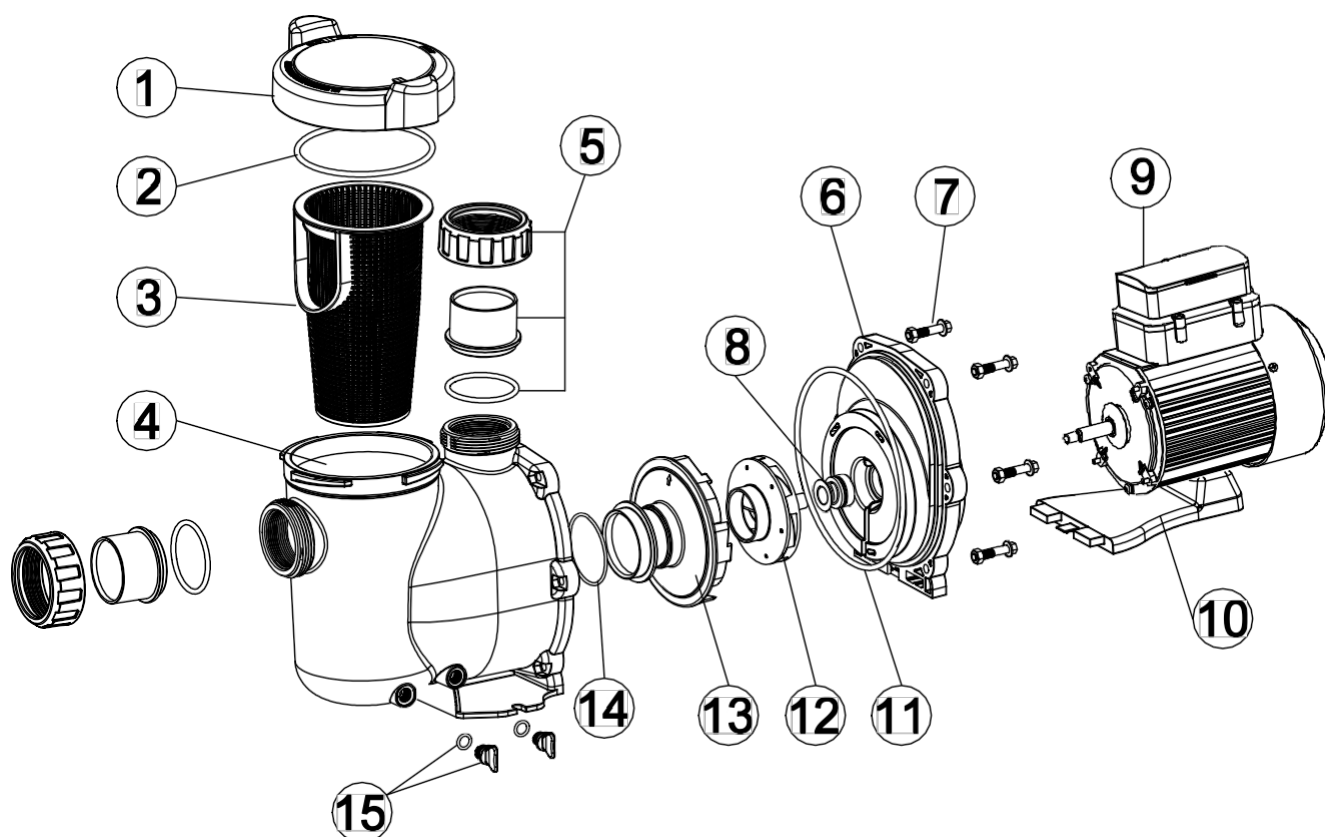
Model	MULTILINE
Vstupní napětí	220–240 V
Vstupní frekvence	Jednofázové, 50 Hz
Max. vstupní proud	6,3 A
Vstupní výkon	950 W
Přednastavené programy	3 (1600 ot./min, 2600 ot./min, 3450 ot./min)
Rozsah nastavení rychlosti	1000 - 3 450 ot/min
Maximální výška výtoku (m)	15
Stupeň ochrany	IPX4
Vnitřní závit	2" x 2"
Maximální proud	22 m ³ /h
Provozní rozsah (teplota vody)	5 °C - 35 °C
Maximální teplota okolí	40 °C
Doporučená hodnota pH	7,0 - 7,8
Motor	1000 W 6,5 A
Zabezpečení	• přepětí sítě, • podpětí sítě, • příliš vysoká teplota, • zablokovaný rotor, • přetížení, • oddělení fází.

Čerpadlo MULTILINE s proměnnou rychlostí je ideální čerpadlo pro každý bazén nebo lázeňské centrum. Využívá pokročilou hydraulickou konstrukci a nejnovější technologii v oblasti permanentních magnetů a motorů s proměnnou rychlostí. MULTILINE proto nabízí dokonalou kombinaci účinnosti a výkonu: šetříte energii a máte k dispozici potřebný výkon, kdykoli ho potřebujete. Můžete si také být jisti, že přispíváte k ochraně životního prostředí a snižování své ekologické stopy.

- Díky 3 nastavitelným rychlostem můžete pomocí MULTILINE ručně zvolit nejúčinnější nastavení, které vyhovuje vašim požadavkům na filtraci a čištění. Rychlost SILENT je ideální pro tiché filtrování bazénu v noci. Rychlost NORMAL je ideální pro denní provoz, kdy je kvůli počtu osob v bazénu potřeba vyšší filtrace. Rychlost QUICK CLEAN se používá k propláchnutí filtru.
- Bezkartáčový axiální proudový motor s permanentním magnetem nabízí vysokou účinnost a nízkou hlučnost.
- Bezporuchový motor zabraňuje poškození tím, že automaticky zastaví motor v případě zablokování rotoru, podpětí, přepětí nebo nadproudu a automaticky sníží otáčky v případě přehřátí.
- Přesně sladěné vnitřní komponenty a vynikající hydraulická konstrukce zajišťují bezproblémový provoz, úsporu energie a delší životnost čerpadla (nerezová hřídel, uhlíkové/keramické mechanické těsnění ASI 316).
- Speciálně navržený zvukově izolační kryt čerpadla a podstavec činí čerpadlo neuvěřitelně tichým při provozu.
- Čerpadlo je vyrobeno z odolné termoplastické kompozitní pryskyřice, takže si můžete být jisti, že odolá i těm nejnáročnějším podmínkám. Robustní konstrukce a motor navržený pro nepřetržitý provoz činí toto čerpadlo odolným a trvanlivým.
- Vysokokapacitní filtr zachycuje velké množství nečistot pro optimální čištění.
- Průhledný kryt usnadňuje kontrolu filtračního koše.
- MULTILINE je kompatibilní s chemickými přípravky pro úpravu bazénové vody a solí.
- Díky samonasávací funkci lze zařízení rychle a snadno spustit do hloubky 1,5 m. Pozor: i automatické předčerpání musí být vždy prováděno ve vodě.
- Ovládací skříň s certifikací IPX4 je odolná proti UV záření a dešti.

2. POPIS

2.2 Výbuchový výkres



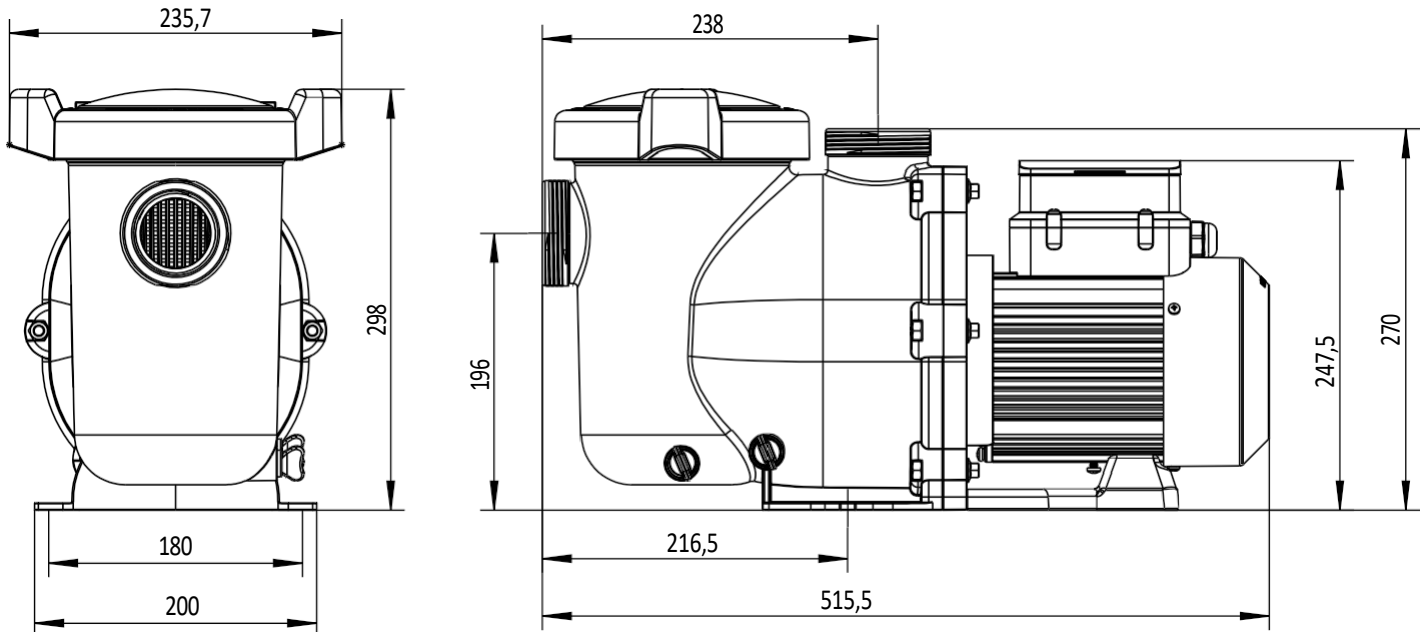
Ref	Popis
1	Sada krytů
2	O-kroužek víka
3	Korb
4	Těleso síta
5	Sada spojovacích dílů (D50+ D63)
6	Těsnicí deska
7	Sada šroubů krytu (M8X40, 6 kusů)
8	Kroužková těsnění
9	VSM10FR-1-motor
10	Upevňovací patka
11	O-kroužek těsnicí desky
12	Kolo
13	Difuzor
14	Difuzor-O-kroužek
15	Odvzdušňovací šroub s O-kroužkem (2 ks)

POZNÁMKA: O-kroužek není nutné mazat. Originální O-kroužek obsahuje trvalé vnitřní mazivo.

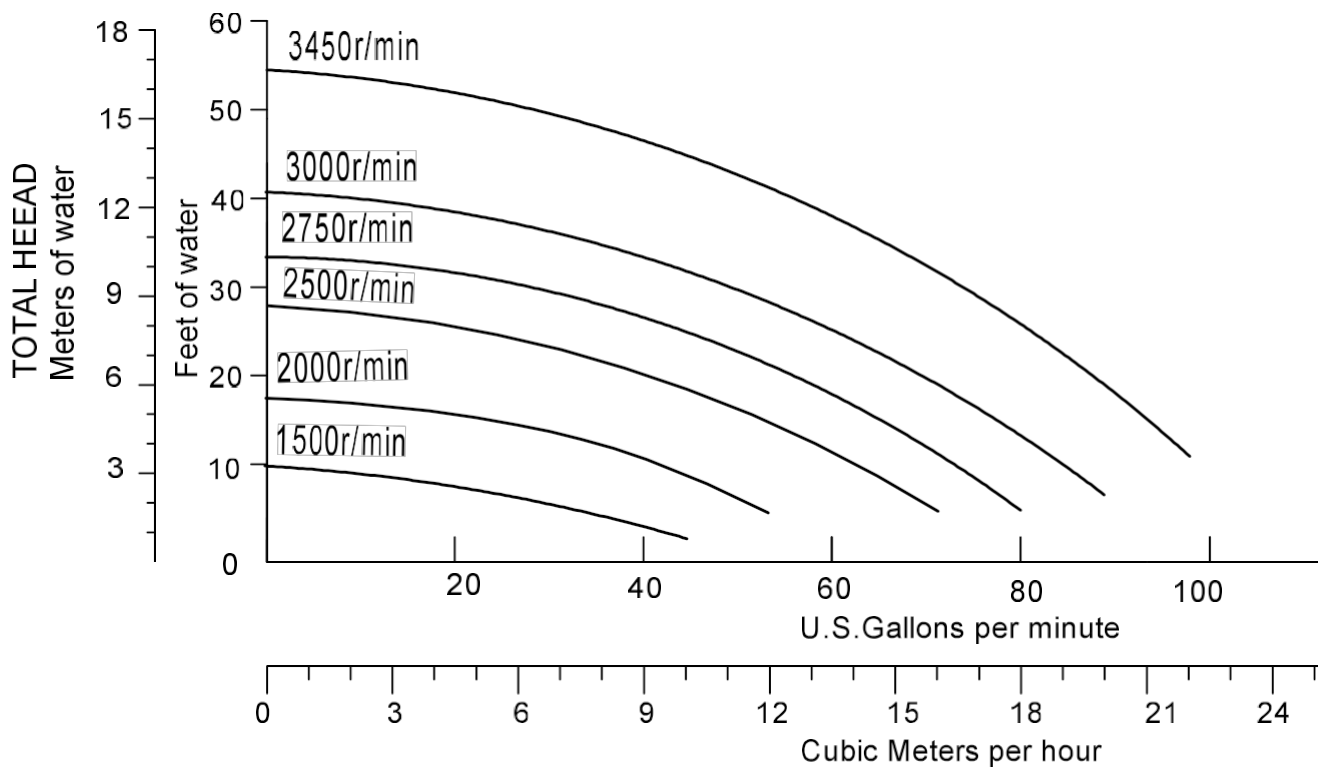
2. POPIS

2,3 Rozměry čerpadla

Rozměry v mm



2,4 Výkonové křivky



3. INSTALACE

Čerpadlo s proměnnými otáčkami smí instalovat pouze kvalifikovaný odborník. Další informace o instalaci a bezpečnosti naleznete v „Bezpečnostních pokynech“.

⚠ NEBEZPEČÍ – Čerpadlo s proměnnými otáčkami je připojeno k elektrické síti. Zajistěte, aby bylo během instalace a všech následných prací odpojeno od napájení.

3.1 Umístění

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je čerpadlo připojeno k ovládacímu panelu bazénu.

Zajistěte, aby umístění čerpadla splňovalo následující požadavky:

1. Ventilace musí být dostatečná, aby byla okolní teplota udržována pod jmenovitou okolní teplotou motoru (40 °C), když je čerpadlo v provozu.
2. Čerpadlo instalujte v dobře větraném prostoru chráněném před nadměrnou vlhkostí, v technické místnosti.
3. Pokud je čerpadlo umístěno v krytu/čerpací stanici, musí být kryt dostatečně odvětráván (minimálně 200 cm², přívod a odvod) a cirkulace vzduchu musí být dostatečná, aby byla zadní strana motoru volná (200 mm).
4. Zajistěte dostatečné odvodnění podlahy, aby nedocházelo k zaplavení a nadměrné vlhkosti.
5. Instalace musí být pevná, rovná, tuhá a bez vibrací.
6. Aby se snížily vibrace a napětí na potrubí, můžete čerpadlo přišroubovat k držáku. Montážní otvory jsou vhodné pro upevňovací prvky o průměru 12 mm.
7. Zajistěte dostatečný přístup k čerpadlu a potrubí pro údržbu.
8. Čerpadlo instalujte co nejbližší k bazénu nebo vířivce. Aby se omezily ztráty, použijte krátké, rovné sací a vratné potrubí s co nejmenším počtem ohybů (aby se snížily ztráty třením).
9. Ve Francii nainstalujte bazén podle normy NF C15-100. Jinde dodržujte místní předpisy.
10. Aby bylo dosaženo nejlepšího výkonu, musí být sací výška čerpadla co nejbližší hladině vody.

3.2 Potrubí

⚠ NEBEZPEČÍ – Systém nepřipojujte k vysokotlakému potrubí nebo vodovodnímu potrubí.

⚠ POZOR – Čerpadlo může dosahovat vysokých průtoků. Při instalaci a programování čerpadla buďte opatrní, abyste neomezili jeho potenciální výkon starým nebo pochybným zařízením.

Pro zlepšení hydraulického systému bazénu:

- Nikdy nepoužívejte PVC tlak, zpevnění nebo zlomení. Váš průvodce vás může zradit.
- Nepoužívejte malou sací hadici, která je větší než sací potrubí čerpadla (40 mm), a pro delší sací cesty použijte velkou sací hadici.
- Průměr kotle na zadní straně sacího potrubí čerpadla je stejný nebo větší než průměr potrubí zpětného vzduchu. K připojení všech přípojek k čerpadlu použijte zařízení o průměru 40 mm nebo menším.
- Ohřev je možný pouze na pobřeží čerpadla.
- Aby se zabránilo přerušení provozu, protože vozík se nachází na úrovni posledního zařízení, spusťte praní na úrovni čerpadla.
- Aby se zabránilo tomu, že budete muset zůstat u čerpadla, musíte nezávisle na sobě sledovat své ambice a odmítnutí. Umístěte tyto podpory pouze v případě, že je možné použít čerpadlo.
- Nainstalujte potrubí na sací a vratné potrubí čerpadla, aby bylo čerpadlo izolováno od údržby.

3. INSTALACE

3.3 Armatury a ventily

1. Není nutné upřednostňovat instalaci v úhlu 90° na vstupu nebo výstupu čerpadla.
2. Čerpadla filtračních zařízení jsou závislá na hladině vody a zajišťují, že lze použít velkou izolaci, což usnadňuje údržbu.
3. Gebruik een anti-terugkeerklep in het terugleidingskanaal om deze pomp te gebruiken voor de situatie van de hoogwerker van de loodgieter die belangrijk is in de pompe-situatie.
4. Ujistěte se, že jste klapky proti zpětnému toku instalovali paralelně s jiným čerpadlem. To znemožní zpětný chod turbíny a motorového bloku.
5. Sací systém čerpadla musí být chráněn proti nasátí nebo zablokování.

3.4 Elektrické specifikace



! NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Nesprávně navržená elektrická instalace může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti osob v důsledku úrazu elektrickým proudem a může také způsobit poškození majetku.

Před prováděním údržby vždy odpojte přívod napájení k čerpadlu.

Před zahájením práce na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

! POZOR – Při instalaci, údržbě nebo opravě elektrických součástí musí být vypnut napájení. Dodržujte všechna varování na stávajícím zařízení, na čerpadle a v tomto návodu k instalaci.

- Ve Francii instalujte veškerá zařízení v souladu s normou NF C15-100. Jinde dodržujte všechny platné místní předpisy a nařízení.
- V pevné elektroinstalaci musí být nainstalován automatický jistič s uzemněním, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože jsou v bazénu a v jeho okolí nebezpečné.
- Elektrická instalace musí splňovat národní předpisy pro elektroinstalace s ohledem na její charakteristiky (třída I, IPX5).
- Pro napájení čerpadla je nutný proudový chránič (RCD) s maximálním zbytkovým proudem 30 mA. Pokud není k dispozici vhodná zásuvka, musí elektrikář nainstalovat na vhodném místě vodotěsnou zásuvku. Vypnutí proudového chrániče signalizuje elektrickou poruchu. Pokud se proudový chránič vypne a nelze jej resetovat, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Napětí na čerpadle nesmí být o více než 6 % vyšší nebo o více než 10 % nižší než jmenovité napětí uvedené na typovém štítku motoru, jinak může dojít k přehřátí čerpadla, což může vést k jeho vypnutí v důsledku přetížení a ke zkrácení životnosti součástí. Pokud je napětí při plném zatížení čerpadla nižší než 90 % nebo vyšší než 106 % jmenovitého napětí, kontaktujte energetickou společnost.
- Čerpadlo s proměnnou rychlostí musí být instalováno kvalifikovaným odborníkem v souladu s normou NF C15-100. Čerpadlo je určeno pro jednofázový vstupní proud, 220 V-240 V, 50 Hz. Připojení musí být trvale uzemněno v souladu s platnými normami, zejména normou NF C15-100 pro Francii.
- Před připojením motoru se ujistěte, že jsou všechny jističe a spínače vypnuté. Po vypnutí napájení čerpadla vždy počkejte pět (5) minut, než čerpadlo otevřete nebo opravíte.
- Čerpadlo se dodává předem zapojené.

! VOORZICHTIG - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerd persoon
by nedošlo k nebezpečí.

3. INSTALACE

3.5 Vyrovnání potenciálů

Je nutné vyrovnání potenciálu. Propojte všechny kovové části konstrukce bazénu nebo vířivky a veškeré elektrické zařízení, kovové potrubí a kovové trubky podle pokynů pro zapojení. Vedete vodič z ekvipotenciálního připojení čerpadla (spodní levý šroub motoru s kroužkem) k uzemňovací konstrukci bazénu a připojte jej k uzemňovací tyči. V žádném případě jej nepřipojujte k uzemňovací svorce domu; ta by měla být určena výhradně pro bazén a zařízení.

3.6 Nasávání vo

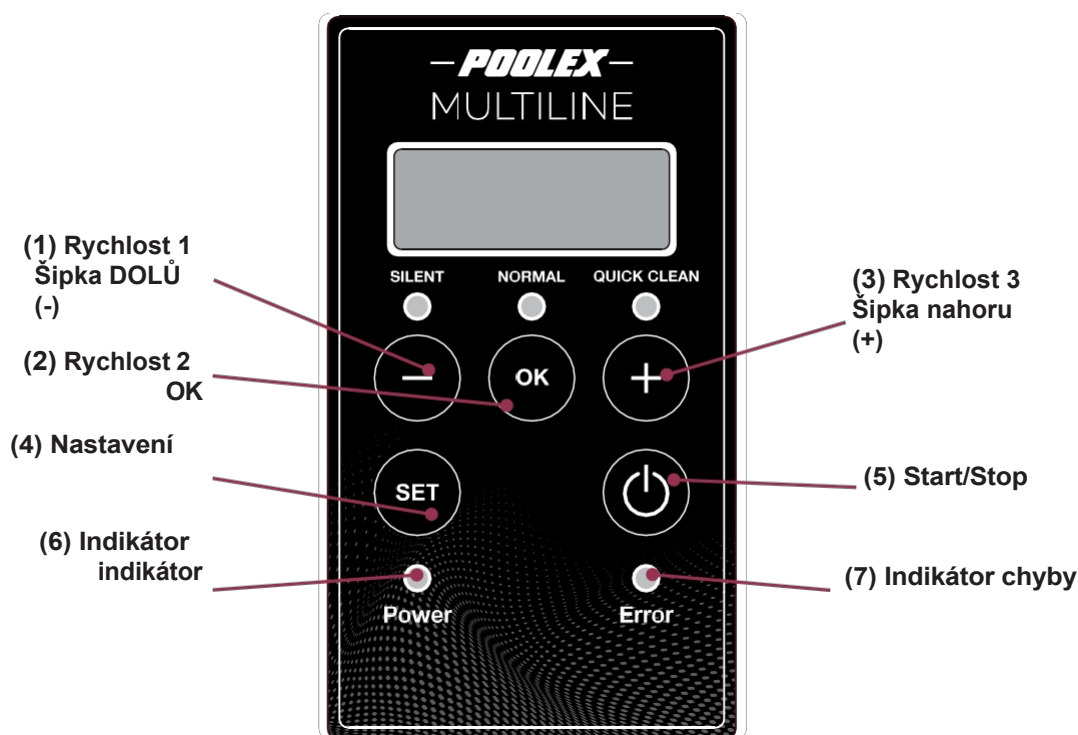
1. Před sejmutím krytu čerpadla vypněte přívod proudu k čerpadlu.
2. V případě potřeby uzavřete uzavírací ventily na sacím a tlakovém potrubí.
3. Sejměte kryt čerpadla (otočte proti směru hodinových ručiček).
4. Naplňte zásobní nádrž čerpadla vodou.
5. Zkontrolujte O-kroužek víka a těsnicí plochu, ujistěte se, že na nich není prach ani nečistoty, a víko nasadte zpět (otočte pouze ve směru hodinových ručiček, abyste jej utáhli rukou – nepoužívejte klíč!).
6. Otevřete uzavírací ventily sacího a tlakového potrubí, jsou-li k dispozici.
7. Zapněte čerpadlo, aby se spustilo.
8. Odstraňte vzduch z filtru, čerpadla a potrubí. U podvodního sacího systému se čerpadlo samo nasaje nasát, jakmile se otevřou sací a tlakové ventily a uvolní se vzduch.
9. Čerpadlo musí začít plnit. Doba nasávání závisí na vertikální výšce sacího systému a horizontální délce sacího potrubí, ale za normálních instalačních podmínek obvykle trvá 30 sekund až 3 minuty.
10. Čerpadlo s proměnnou rychlostí se spustí pomalu, ale během prvních dvou minut se otáčky zvyšují, aby se usnadnilo nasávání, a poté se zvýší na zvolenou rychlost.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo nečerpá, zkontrolujte, zda jsou všechny ventily otevřené, zda je přívodní nádrž bez nečistot, zda je konec sací hadice ponořen ve vodě a zda v sací hadici nejsou žádné netěsnosti.

Viz „6.1 Pokyny pro opětovné spuštění“, strana 120, a „6.2 Řešení problémů a poruch“, strana 121.

Po spuštění čerpadla v případě potřeby mírně uzavřete vypouštěcí ventil, aby se usnadnilo nasátí. Jakmile je čerpadlo naplněno a všechny potrubí jsou naplněny vodou, musíte vypouštěcí ventil zcela otevřít.

4. OVLÁDACÍ PANEL



LED displej zhasne po třech minutách, pokud není zaznamenána žádná činnost na klávesnici.

! WAARSCHUWING - Pokud je čerpadlový motor s proměnnými otáčkami pod napětím, stisknutí některého z tlačítek uvedených v této kapitole může způsobit spuštění motoru. Ujistěte se, že motor nespustíte, pokud jsou uzavřeny ventily. V opačném případě může dojít k úrazu nebo poškození zařízení.

4.1 Používání ovládacího panelu

1. Tlačítko rychlosti 1 – Slouží k výběru rychlosti 1. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je vybrána nebo aktivní určitá rychlost. Výchozí nastavení rychlosti 1 je 1600 ot/min.

Šipka DOLŮ (-) – Slouží ke snížení rychlosti během programování.

2. Tlačítko rychlosti 2 – Slouží k výběru rychlosti jízdy 2. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je vybrána nebo aktivována určitá rychlost. Čerpadlo se po 24 hodinách automaticky přepne z rychlosti 2 na rychlost 1. Standardně je rychlost 2 nastavena na 2600 ot/min.

Tlačítko OK – Slouží k potvrzení a uložení parametrů během programování.

3. Tlačítko rychlosti 3 – slouží k výběru rychlosti jízdy 3. LED dioda nad tlačítky rychlosti se rozsvítí, když je zvolena nebo aktivována určitá rychlost. Po 2 hodinách se čerpadlo automaticky přepne z rychlosti 3 na rychlost 1. Standardně je rychlost 3 nastavena na 3450 ot/min.

Tlačítko šipky nahoru (+) – slouží ke zvýšení rychlosti během programování.

4. Tlačítko nastavení – slouží k programování nebo resetování parametrů.

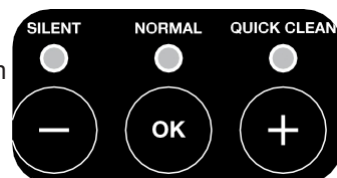
5. Start/Stop-knop - Wordt gebruikt om de pomp te starten en te stoppen. Als de pomp is gestopt en de LED niet brandt, kan de pomp op geen enkele manier werken.

6. Indikátor AAN/UIT – Ukazuje stav motoru čerpadla. Svítí, když čerpadlo běží, a zhasne, když čerpadlo stojí.

7. Indikátor poruchy – slouží k signalizaci, že byla zjištěna porucha.

4.2 Start

Chcete-li čerpadlo spustit, stiskněte tlačítko rychlosti podle svého výběru a vyberte předem nastavenou pevnou rychlost. Čerpadlo se znovu spustí na poslední zaznamenanou rychlost.



4. OVLÁDACÍ PANEL

4.3 Regulační funkce

Čerpadlo s proměnnými otáčkami využívá vysoce účinný motor s proměnnými otáčkami, který nabízí velkou flexibilitu programování, pokud jde o otáčky motoru. Čerpadlo je navrženo tak, aby pracovalo při nejnižších otáčkách potřebných k udržení zdravého prostředí, čímž se spotřeba energie snižuje na minimum. Velikost bazénu, přítomnost dalších vodních zařízení, chemikálie používané k udržení hygienických podmínek a místní okolní podmínky mají vliv na optimální programování potřebné pro maximální úsporu energie.

⚠ NEBEZPEČÍ – Toto čerpadlo je určeno pro použití s jmenovitým napětím 220–240 V AC 50 Hz a **POUZE** pro použití jako čerpadlo pro bazény nebo vířivky. Připojení k nesprávnému napětí nebo použití jako součást jiného systému může způsobit poškození zařízení nebo zranění osob.

Integrované elektronické rozhraní řídí nastavení rychlosti a dobu chodu. Čerpadlo může pracovat při rychlostech od 1000 do 3450 ot./min a pracuje v napětovém rozsahu 220–240 V při vstupní frekvenci 50 Hz. Nastavení programu může vyžadovat určitou míru pokusů a omylů, aby se zjistila nejvhodnější nastavení pro dané podmínky. Ve většině případů je nejlepší strategií pro minimalizaci spotřeby energie nastavení čerpadla na nejnižší rychlost po dlouhou dobu. Za určitých okolností však může být nutné nechat čerpadlo každý den po určitou dobu běžet na vyšší rychlost, aby byla zachována dostatečná filtrace pro dobrou hygienu.

POZNÁMKA: Optimalizujte čerpadlo pro konkrétní podmínky vašeho bazénu. Konkrétní podmínky, jako je velikost bazénu, další zařízení, vlastnosti a okolní faktory, mohou mít vliv na optimální nastavení.

4.4 Rychlost a doba nasávání

Čerpadlo je z výroby nastaveno na standardní sací cyklus 3 450 ot./min po dobu 2 minut. Následující kroky ukazují, jak můžete tyto nastavení změnit:

1. Stiskněte tlačítko Start/Stop, když je čerpadlo zapnuté.
Když čerpadlo běží, zastaví se a na LED displeji se zobrazí „OFF“.
2. Podržte tlačítko SET stisknuté po dobu nejméně 3 sekund.
Úroveň sacího výkonu by měla začít blikat v LED okénku.
3. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení **rychlosti** nebo tlačítko „UP“ pro její zvýšení. Rychlost se sníží nebo zvýší o 50 otáček za minutu.
4. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení sacího výkonu. V LED okénku začne blikat doba sání.
Stiskněte tlačítko „SET“ pro zrušení a návrat do předchozího režimu.
5. Stiskněte tlačítko „DOWN“ pro snížení **času** nebo tlačítko „UP“ pro zvýšení času. Čas se zkrátí nebo prodlouží o 1 minutu. Doba nasávání je v rozmezí 0 až 10 minut.
Stiskněte tlačítko „SET“ pro zrušení bez změny doby nasávání.
6. Stiskněte tlačítko „OK“ pro uložení nastavení doby nasávání a ukončení programování. **POZNÁMKA:** Pokud je doba nasávání nastavena na 0 minut, cyklus nasávání se vypne.

4.5 Výběr pracovní rychlosti

Můžete si vybrat ze 3 přednastavených rychlostí. Stiskněte příslušné tlačítko pro aktivaci požadované rychlosti.

Č.	Tlačítko	Režim	Standardní rychlost	Doporučený rozsah nastavení	Beoogd gebruik
1		Tlumič hluku	1600 ot/min	1000 - 2000 ot/min	Noc
2		Normální	2600 ot/min	2000 - 3000 ot/min	Den
3		Boost	3450 ot/min	3000 - 3450 ot/min	Čištění filtru

4. OVLÁDACÍ PANEL

4.6 Změna přednastavených parametrů rychlosti

1. Stiskněte tlačítko rychlosti, abyste vybrali pevnou rychlost, kterou chcete změnit. LED okénko zobrazuje aktuální rychlost.
2. Podržte tlačítko SET stisknuté po dobu nejméně 3 sekund, dokud rychlost zobrazená v LED okénku nezačne blikat.
3. Rychlost lze poté změnit pomocí tlačítek „OMLAAG“ (dolů) nebo „OMHOOG“ (nahoru). Otáčky se sníží nebo zvýší o 50 ot/min. Horní mez otáček je 3450 ot/min a dolní 1000 ot/min.
4. Potvrďte tlačítkem „OK“, aby se nastavené otáčky uložily. Stiskněte tlačítko „SET“ pro zrušení a návrat k původním otáčkám.

4.7 Programování blokování tlačítek

Z bezpečnostních důvodů lze programování klávesnice uzamknout, aby se zabránilo neoprávněným změnám.

Stiskněte současně tlačítka „On/Off“ a „SET“, aby se inicializovala funkce blokování.

Jakmile je funkce zámku aktivována, na pravé straně LED displeje se zobrazí „.“ (tečka).

Opakujte výše uvedený postup pro odemčení funkce zámku.

4.8 Resetování standardních nastavení rychlosti

Motor lze resetovat na standardní nastavení rychlosti podržením tlačítka „SET“ po dobu nejméně 15 sekund. Rozsvítí se tři LED diody pro pevnou rychlost a LED dioda „POWER“.

5. ÚDRŽBA

⚠ WAARSCHUWING - Neotvírejte kryt předfiltru, pokud čerpadlo s proměnnou rychlostí nesaje nebo pokud čerpadlo běželo bez vody ve filtračním koši. Čerpadla používaná za těchto podmínek mohou mít zvýšený tlak par a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo jakémukoli riziku poranění, ujistěte se, že sací a tlakové ventily jsou otevřené a filtr je chladný na dotek.

⚠ WAARSCHUWING - Om beschadiging van de pomp te voorkomen en ervoor te zorgen dat het systeem soepel werkt, moeten de pompkorf en de afschuimkorven regelmatig worden gereinigd.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se předešlo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle jej vypněte a odpojte ze zásuvky.

Pravidelná údržba je nezbytná pro dlouhou životnost čerpadla. Čerpadlo s proměnnou rychlostí má rychle se pohybující části a čerpá vodu s chemikáliemi, které jsou agresivní vůči bazénu. Některé části se při běžném používání a během předpokládané životnosti čerpadla opotřebovávají.

5.1 Ochrana životního prostředí

Aby se předešlo nehodám, je nutné **alespoň jednou týdně** vyčistit prostor kolem čerpadla. Dbejte na to, aby v okolí nebyly žádné listy nebo nečistoty, které by mohly způsobit požár nebo ucpání ventilátoru motoru.

5.2 ní koš předfiltru

Předfiltrační koš (nebo „filtrační koš“, „koš čerpadla“) čerpadla se nachází před oběžným kolem. Uvnitř komory se nachází koš, který musí být vždy čistý od listů a nečistot. Prohlédněte průhledným víkem, zda v koši nejsou listy a nečistoty.

Bez ohledu na dobu mezi čištěním filtrů je velmi důležité koš **alespoň jednou týdně**

Postup:

1. Vypněte čerpadlo.
2. Uzavřete sací a tlakové ventily.
3. Nechte uniknout veškerý tlak v systému.
4. Sejměte víko sifonu: otočte proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby jemně poklepejte na rukojeti gumovým kladívkem.
5. Vyjměte sítko a vyčistěte ho:
 - a. Odstraňte z košíku co nejvíce nečistot.
 - b. Košík opláchněte vodou.
 - c. Zajistěte, aby všechny otvory v košíku byly volné.
 - d. Vložte košík zpět do odvodušňovače tak, aby velký otvor byl v úrovni otvoru pro připojení hadice (mezi předními žebry).
 - e. Pozor: Pokud je košík vložen obráceně, víko nesedí na tělo sifonu.
 - f. K čištění průhledného víka používejte pouze vodu a neutrální mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
6. Vyčistěte a zkontrolujte O-kroužek víka:
 - a. O-kroužek očistěte vlhkým hadříkem.
 - b. Zkontrolujte, zda není O-kroužek poškozen. V případě potřeby jej vyměňte.
 - c. Vyčistěte drážku O-kroužku na sifonu.
 - d. Vraťte O-kroužek zpět na sifon.
 - e. Nasaďte zpět víko. Víko utáhněte pouze rukou, aby se nezablokovalo.
7. Naplnění čerpadla (viz „3.6 Nasávání“, strana 114).

5. ÚDRŽBA

5.3 Lidský kontakt

Controleer minstens één keer per maand:

- neuniká voda z těsnění vstupu a výstupu, když je čerpadlo v provozu. Pokud zjistíte úniky, vyčistěte a namažte O-kroužky nebo je v případě potřeby vyměňte.
- pod čerpadlem nejsou žádné netěsnosti. Pokud ano, může to znamenat netěsnost mechanického těsnění. Okamžitě zavolejte servisního technika, aby nedošlo k poškození motoru.
- Zkontrolujte, zda čerpadlo a motor nejsou znečištěny hmyzem a škůdci. V případě potřeby vyčistěte.
- zda jsou lopatky motoru bez prachu a nečistot. V případě potřeby vyčistěte.

5.4 Příprava na zimu: pasivní zimní skladování

Je vaší odpovědností určit, kdy může mrznout. Pokud je předpovídán mráz, proveďte následující kroky, abyste omezili riziko poškození mrazem. Poškození mrazem není kryto zárukou. Postupujte podle následujícího postupu, abyste předešli poškození mrazem:

1. Stiskněte tlačítko Start/Stop, aby se čerpadlo zastavilo, a odpojte přívod proudu k čerpadlu pomocí jističe.
2. Vypustěte vodu z tělesa čerpadla otočením dvou vypouštěcích zátek z tělesa čerpadla. Zátky uložte do koše čerpadla.
3. Motor zakryjte, aby byl chráněn před deštěm, sněhem a ledem.

POZNÁMKA: Během zimního skladování motor nezabalte do plastu ani jiných vzduchotěsných materiálů. Motor může být zakrytý během bouřky, zimního skladování atd., ale nikdy během používání nebo při čekání na použití.

POZNÁMKA: V mírném podnebí a na místech, kde může dočasně mrznout, musíte filtrační zařízení v noci nechat v provozním režimu, aby nedošlo k zamrznutí.

5.5 Údržba elektromotorů

Ochrana před přehřátím

1. Motor chraňte před přímým slunečním zářením a umístěte jej do dobře větraného technického prostoru.
2. Všechny kryty musí být dobře odvětrávány, aby nedošlo k přehřátí.
3. Zajištěte dostatečné příčné větrání.

Ochrana před nečistotami

4. Chraňte před cizími předměty.
5. Bewaar (of mors) geen chemicaliën op of in de buurt van de motor.
6. Zamezte rozvíření prachu v blízkosti motoru, když je v chodu.
7. Pokud je motor poškozen nečistotami, může to vést ke ztrátě záruky na motor.
8. Vyčistěte kryt a pojistný kroužek, O-kroužek a těsnicí plochu tělesa čerpadla.

Ochrana proti vlhkosti

9. Chraňte před stříkající nebo rozstřikující se vodou.
10. Chraňte před extrémními povětrnostními podmínkami, jako jsou povodně.
11. Pokud jsou vnitřní části motoru mokré, před použitím je nechte vyschnout. Nepoužívejte čerpadlo, pokud bylo ponořeno ve vodě.
12. Pokud je motor poškozen vodou, může to vést ke ztrátě záruky na motor.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

! VOORZICHTIG - Laat de pomp NIET drooglopen. Als de pomp droogloopt, raakt de mechanical seal beschadigd en gaat de pomp lekken. Als dit gebeurt, moet de beschadigde afdichting worden vervangen. Zorg ALTIJD voor voldoende water. Pokud hladina vody klesne pod sací otvor, čerpadlo nasaje vzduch přes sací otvor, čímž přestane čerpat a běží nasucho, což poškodí těsnění. Pokud čerpadlo bude takto pokračovat v provozu, může dojít ke ztrátě tlaku, což může poškodit těleso čerpadla, oběžné kolo a mechanickou ucpávku. To může způsobit materiální škody a zranění osob a zrušit platnost záruky.

! VOORZICHTIG - DIT SYSTEEM WERKT ONDER HOGE DRUK. Bij onderhoud aan een onderdeel van het circulatiesysteem (bijv. afsluitring, pomp, filter, kleppen, enz.) kan lucht het systeem binnendringen en worden samengeperst. Stlačení vzduch může uvolnit kryt, což může vést k vážnému zranění, smrti nebo poškození majetku. Abyste tomuto riziku předešli, postupujte podle výše uvedených pokynů.

! VOORZICHTIG - Schakel altijd de stroomtoevoer naar de variabele snelheidspomp uit bij de stroomonderbreker en ontkoppel de elektrische kabel voordat u onderhoud gaat plegen aan de pomp. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot de dood of ernstig letsel van onderhoudspersoneel, gebruikers of anderen vanwege het gevaar van een potentiële elektrische schok. Před zahájením práce na čerpadle si přečtěte všechny pokyny pro údržbu.

! VOORZICHTIG - Neotvírejte předfiltr, pokud čerpadlo nesaje nebo pokud čerpadlo běželo bez vody v koši. Čerpadla, která běží za těchto podmínek, mohou vytvářet tlak páry a obsahovat vroucí vodu. Otevření čerpadla může způsobit vážné zranění. Aby se předešlo jakémukoli riziku poranění, ujistěte se, že sací a tlakové ventily jsou otevřené a že předfiltr je chladný na dotek.

! VAROVÁNÍ – Dbejte na to, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili leštěné těsnicí plochy hřídele. Pokud jsou povrchy poškozené, dojde k netěsnosti. Leštěné překrývající se plochy těsnění mohou být při neopatrném zacházení poškozeny.

6.1 Pokyny pro opětovné spuštění

Pokud je čerpadlo s proměnnou rychlostí instalováno pod hladinou bazénu, uzavřete před otevřením filtračního koše čerpadla zpětné a sací potrubí. Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou ventily opět otevřené.

Naplnění čerpadla

Před opětovným spuštěním čerpadla je nutné naplnit předfiltrační koš čerpadla vodou. Postupujte podle následujících kroků pro předběžné naplnění čerpadla:

1. Sejměte pojistný kroužek z víka čerpadla. Sejměte víko čerpadla.
2. Naplňte předfiltr čerpadla vodou.
3. Nasadte zpět kryt čerpadla a pojistný kroužek na předfiltr. Čerpadlo je nyní připraveno k nasátí.
4. Zapněte čerpadlo.
5. Otevřete odvzdušnění filtru a ustupte od filtru.
6. Stiskněte tlačítko Start/Stop na klávesnici měřiče. Pokud je čerpadlo naprogramováno tak, aby se spustilo v určitý čas, spustí se v daný čas.

POZNÁMKA: Pokud čerpadlo není naprogramováno na spuštění (čas nasávání na 0), stiskněte tlačítko rychlosti, aby se spustilo ruční přepsání, které čerpadlo nasaje.

7. Zavřete ventil, když z odvzdušnění filtru vytéká voda. Systém by nyní měl být zbaven vzduchu a voda z bazénu a do bazénu.

Viz odstavec „3.6 Nasávání“, strana 114, kde najdete další informace.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ POZOR – Pro diagnostiku určitých indikátorů může být nutné provést práce na součástech, které jsou pod napětím, nebo v jejich bezprostřední blízkosti. Kontakt s elektřinou může vést k úmrtí, zranění osob nebo poškození majetku. Při hledání poruch čerpadla musí elektrickou diagnostiku provést autorizovaný odborník.

Čerpadlo s proměnnou rychlostí smí opravovat pouze certifikovaní servisní technici. Pro dosažení nejlepších výsledků a zachování platnosti záruky trvejte na použití originálních náhradních dílů. Záruka zaniká, pokud dojde k neoprávněným úpravám některého z dílů.

⚠ NEBEZPEČÍ – Aby se předešlo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před prací na čerpadle jej vypněte a odpojte ze zásuvky.

6.2 Řešení problémů a odstraňování por

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Porucha čerpadla.	1/ Čerpadlo nesaje – únik vzduchu nebo příliš mnoho vzduchu. 2/ Čerpadlo nečerpá – nedostatek vody. 3/ Těsnění čerpadla je ucpané. 4/ Těsnění čerpadlového filtru je vadné.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a šroubení sacího ventilu. Upevněte víko na sítko čerpadla a zkontrolujte, zda je těsnění víka správně nasazeno. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že v odpěňovači není vzduch. 2/ Zajistěte, aby sací trubky, čerpadlo, síto a čerpací voluta byly naplněny vodou. Zkontrolujte, zda ventil v sacím potrubí funguje a otevírá se (některé systémy nemají ventil). Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že je ve skimmeru voda. 3/ Vyčistěte sítko čerpadla. 4/ Vyměňte těsnění.
Snížený výkon a/nebo tlak.	1/ Vzduchové kapsy nebo netěsnosti v sacím potrubí. 2/ Turbína je zablokovaná. 3/ Koš čerpadla je ucpaný.	1/ Zkontrolujte sací potrubí a svorky sacího ventilu. Upevněte víko na koš čerpadla a zkontrolujte, zda je těsnění víka správně na svém místě. Zkontrolujte hladinu vody, abyste se ujistili, že v odlučovači není vzduch. 2/ Vypněte napájení čerpadla. Odstraňte nečistoty z turbíny. Pokud nečistoty nelze odstranit, postupujte takto: 1. Odstraňte otočný šroub a O-kroužek z levého závitu. 2. Demontujte turbínu, vyčistěte ji a znovu namontujte. 3/ Vyčistěte sací otvor.
Čerpadlo se nespustí.	1/ Přerušeno obecné napájení. 2/ Čerpadlo je zablokované nebo poškozené.	1/ Vyměňte pojistku, resetujte proudový chránič. Utáhněte připojení napájecího kabelu. 2/ Zkontrolujte, zda lze čerpadlo otáčet ručně, a odstraňte vše, co by mohlo čerpadlo blokovat.
Čerpadlo se roztočí a poté se zastaví.	1/ Problém s PŘEHŘÁTÍM 2/ Problém s PŘETÍŽENÍM	1/ Zkontrolujte, zda je zadní strana čerpadla čistá. K čištění použijte stlačený vzduch. Zkontrolujte také, zda je čerpadlo nainstalováno v technické místnosti nebo v dostatečně větraném prostoru. 2/ Čerpadlo se automaticky restartuje po jedné (1) minutě.
Čerpadlo vydává hluk.	1/ Nečistoty v kontaktu s ventilátorem. 2/ Nečistoty v sítku 3/ Uvolněné upevnění	1/ Zkontrolujte, zda je zadní strana čerpadla čistá. K čištění použijte stlačený vzduch. 2/ Vyčistěte sítko. 3/ Zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby čerpadla pevně utažené.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Možné příčiny	Nápravná opatření
Čerpadlo pracuje bez průtoku. Z čerpadla nevychází voda, i když je v chodu.	1/ Turbína je uvolněná 2/ Únik vzduchu / Do systému vniká vzduch. 3/ Ucpané nebo úzké potrubí 4/ Turbína je zablokována	1/ Zkontrolujte, zda čerpadlo běží, podíváním se na ventilátor na zadní straně čerpadla s proměnnou rychlostí. Pokud ano, zkontrolujte, zda je oběžné kolo čerpadla správně nainstalováno. 2/ Zkontrolujte připojení potrubí a ujistěte se, že je pevně utažené. 3/ Zkontrolujte, zda není ucpané síto nebo potrubí na sací straně. Zkontrolujte, zda není ucpaná odtoková trubka, a to i v případě, že je ventil částečně uzavřený nebo je znečištěný bazénový filtr. 4/ Naplňte čerpadlo. Zkontrolujte, zda nejsou v sacích potrubích nebo armatuře vzduchové úniky. Zkontrolujte, zda je kryt filtru vzduchotěsný a správně upevněn. Zkontrolujte, zda jsou všechny O-kroužky na svém místě.
Nízký tlak vody Nízký výkon čerpadla.	Úniky na sací straně / ztráta nasátí.	1/ Čerpadlo musí být předběžně napuštěno; ujistěte se, že čerpadlo a síto jsou plné vody. Viz pokyny pro nasávání. 2/ Zkontrolujte, zda sací potrubí neuniká a zda jsou všechny O-kroužky na svém místě a čisté. 3/ Ujistěte se, že vstup sacího potrubí je dostatečně pod hladinou vody, aby čerpadlo nesálalo vzduch. 4/ Sací výška mezi 3 a 6 metry snižuje výkon. Sací výška větší než 6 metrů znemožňuje čerpání a vede ke ztrátě čerpadla. V obou případech umístěte čerpadlo blíže (vertikálně) ke zdroji vody. 5/ Ujistěte se, že průměr sacího potrubí je dostatečně velký.
	Nastavení pro nízkou rychlost.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz kapitola Výběr rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Ucpaná trubka, síto, turbína nebo filtrační systém.	1/ Zkontrolujte, zda sifon není ucpáný nečistotami. V případě potřeby vyčistěte koš a/nebo filtr. 2/ Zkontrolujte, zda není ucpané lopatkové kolo. Tuto kontrolu provádět pouze kvalifikovaný personál. 3/ Je možné, že čerpadlo se snaží dosáhnout příliš vysokého vodního sloupce. V takovém případě je nutné použít čerpadlo s vyšším tlakem.
Čerpadlo nefunguje.	Porucha motoru	Podívejte se na chybové kódy motoru.
	Žádný proud na výstupu.	Gebruik een ander bekend elektrisch apparaat om de stekker te controleren.
	Spálená pojistka/jistič.	Zkontrolujte to a v případě potřeby zavolejte elektrikáře.
Čerpadlo běží příliš pomalu.	Nastavení nízké rychlosti.	Zkontrolujte nastavení rychlosti. Viz kapitola Výběr rychlosti v tomto návodu. V případě potřeby obnovte výchozí nastavení.
	Překročena horní mez teploty motoru.	Zajistěte, aby byly lopatky motoru čisté a ventilátor nepoškozený a volný. Zajistěte dostatečné větrání a snižte okolní teplotu.
Únik vody mezi krytem a motorem.	1/ Šrouby skříně nejsou dostatečně utažené. 2/ Opotřebovaná mechanická ucpávka musí být vyměněna.	1/ Vypněte přívod proudu do čerpadla. Utáhněte šrouby skříně čerpadla. 2/ Vyměňte mechanickou ucpávku.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.3 Chyby a alarmy

Pokud se spustí alarm, na LCD displeji měřiče se zobrazí text chybového kódu a čerpadlo s proměnnou rychlostí se zastaví. Vypněte napájení čerpadla a počkejte, až zhasnou všechny LED diody na klávesnici. Poté znovu připojte napájení čerpadla. Pokud chyba přetrvává, je nutné provést správnou diagnostiku. K vyřešení problému použijte níže uvedenou tabulku popisující chyby.

Chybový kód	Popis	Řešení
E-01	Ochrana měniče	Interní chyba: Pokud se tato chyba opakovaně zobrazuje, může být problém s rotující sestavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.
E-02	Přetížení při zrychlení motoru	
E-03	Přetížení při zpomalování motoru	
E-04	Přetížení při konstantní rychlosti	
E-05	Přepětí při zrychlení motoru	
E-06	Přepětí při zpomalení motoru	
E-07	Přetížení při konstantní rychlosti	
E-08	Chyba napětí	Zjištěno absolutní podnapětí střídavého proudu: To znamená, že napájecí napětí kleslo pod pracovní rozsah 200 V. Může to být způsobeno běžnou kolísáním napětí, které samo zmizí. V jiných případech může být příčinou nesprávná instalace nebo nedostatečné napájecí napětí. Tato chyba se také na několik okamžiků zobrazí při přerušení napájení.
E-09	Přetížení motoru	Interní chyba: Pokud se tato chyba opakovaně zobrazuje, může být problém s rotující sestavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.
E-10	Přetížení regulátoru	
E-11	Výpadek fáze na vstupu	
E-12	Výpadek výstupní fáze	
E-14	Přehřátí modulu	Může být způsobeno vysokou okolní teplotou nebo přetížením.
E-16	Chyba komunikace: komunikační spojení mezi HMI a řízením motoru je přerušeno.	Zkontrolujte krytý kabel na zadní straně klávesnice v horním krytu čtečky. Zkontrolujte, zda je 5kolíkový konektor správně zasunut do zásuvky a zda není kabel poškozen.
E-17	Chyba detekce proudu	
E-24	Hardwarová chyba regulátoru	Interní chyba: Pokud se tato chyba opakovaně zobrazuje, může být problém s rotující sestavou čerpadla. Demontujte čerpadlo a zkontrolujte, zda není problém s oběžným kolem nebo mechanickou ucpávkou.

7. ZÁRUKA

Společnost Poolstar poskytuje původnímu majiteli záruku na materiálové a výrobní vady produktu Poolex MULTILINE po dobu **tří (3) let**.

Na opotřebitelné díly (O-kroužky, difuzor, oběžné kolo, koš, mechanické těsnění) se vztahuje záruka v délce **šesti (6) měsíců**. Záruka začíná běžet dnem vystavení první faktury.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Porucha nebo poškození v důsledku instalace, používání nebo opravy, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Poruchy nebo poškození v důsledku použití chemického prostředku, který není vhodný pro bazén.
- Poruchy nebo škody způsobené okolnostmi, které nejsou vhodné pro používání zařízení.
- Poškození v důsledku nedbalosti, nehody nebo vyšší moci.
- Poruchy nebo škody způsobené použitím neschváleného příslušenství.

Opravy provedené během záruční doby musí být před provedením schváleny autorizovaným technikem. Záruka zaniká, pokud zařízení opraví osoba, která není autorizována společností Poolstar.

Součásti v záruce budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné součásti musí být vráceny do našeho závodu před koncem záruční doby, aby byly kryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neautorizované výměny. Vrácení vadné součásti není kryto zárukou.

Vážený pane/vážená paní,

Máte dotaz? Problém? Nebo si chcete zaregistrovat záruku, najdete vše na našich webových stránkách:

<https://assistance.poolstar.fr/>

Děkujeme vám za vaši důvěru a
přejeme vám příjemné koupání.



Vaše údaje mohou být zpracovány v souladu s francouzským zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 6. ledna 1978 a nebudou předány žádné třetí straně.

10. PŘÍLOHA



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EU EU DECLARATION OF CONFORMITY

Jméno a adresa výrobce <i>Name & address of the manufacturer</i>	POOLSTAR - 960 avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET – Francie
---	---

Společnost Poolstar prohlašuje, že stroj splňuje všechny příslušné požadavky platných směrnic uvedených v tomto dokumentu.
Společnost Poolstar prohlašuje, že stroj splňuje všechny příslušné předpisy příslušných směrnic uvedených v tomto dokumentu.

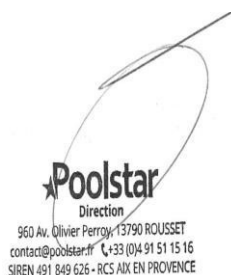
Předmět prohlášení <i>Předmět prohlášení</i>	Model MULTILINE – Filtrační čerpadlo s proměnnou rychlostí <i>Model MULTILINE – Filtrační čerpadlo s proměnnými otáčkami</i> Značka POOLEX <i>Značka POOLEX</i> Referenční číslo PF-ML15 <i>Reference PF-ML15</i>
---	--

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními předpisy Unie:
Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními předpisy Unie:

- 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- 2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí – Low Voltage Directive (LVD)
- 2015/863, kterým se mění příloha II směrnice 2011/65/EU – Omezení nebezpečných látek – Omezení nebezpečných látek (RoHS)

Odkazy na použité příslušné harmonizované normy nebo specifikace, podle nichž je deklarována shoda:
Odkazy na použité harmonizované normy nebo odkazy na jiné technické specifikace, podle kterých je deklarována shoda:

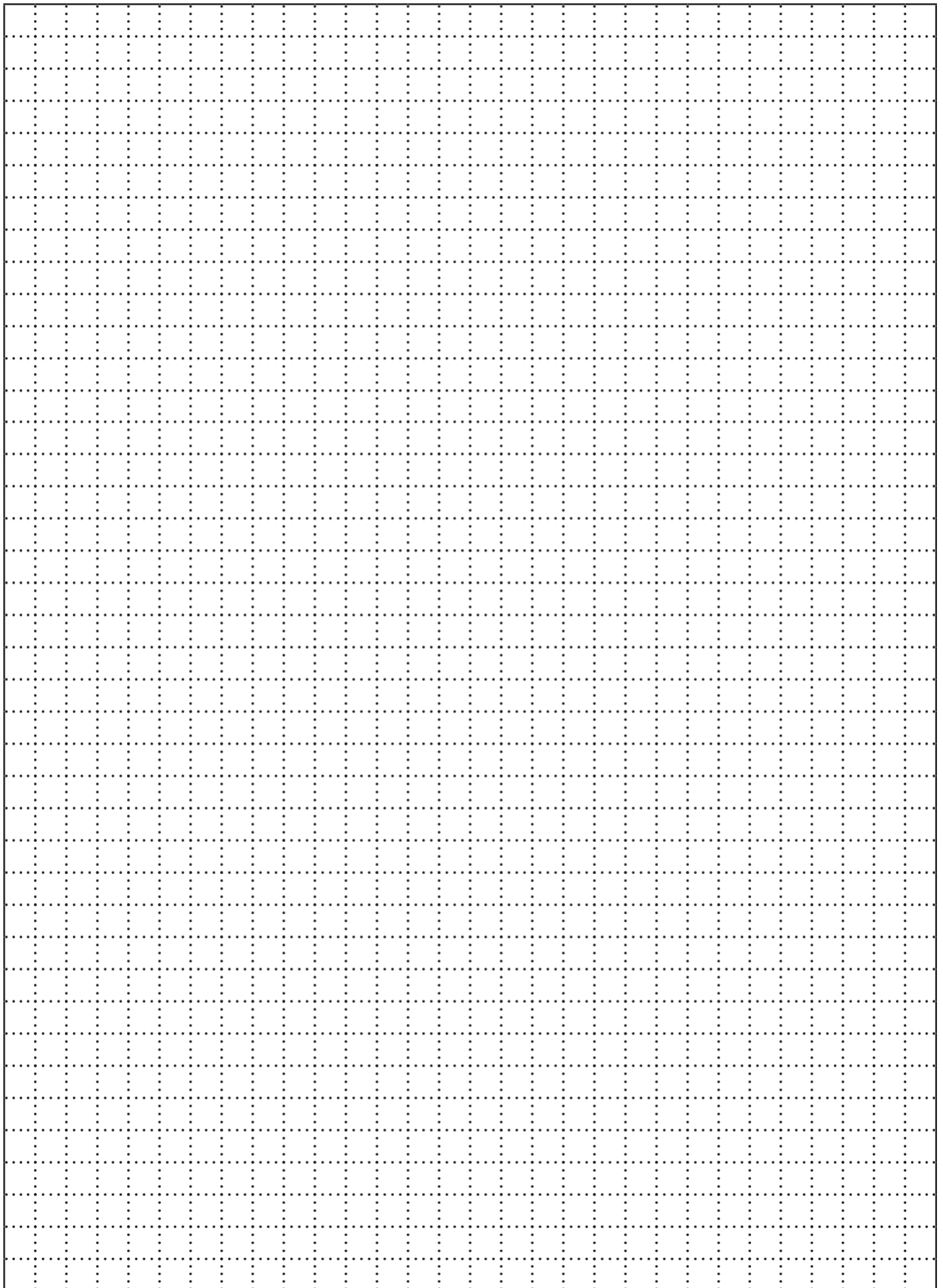
- EN IEC 55014-1: 2021, EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+ A1: 2021, EN 61000-3-3: 2013+ A1: 2019+ A2: 2021
- EN IEC 60335-2-41: 2021 + A11: 2021
- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014+ A13: 2017 + A1: 2019+ A2: 2019+ A14: 2019 + A15: 2021+ A16:2023
- EN 62233: 2008



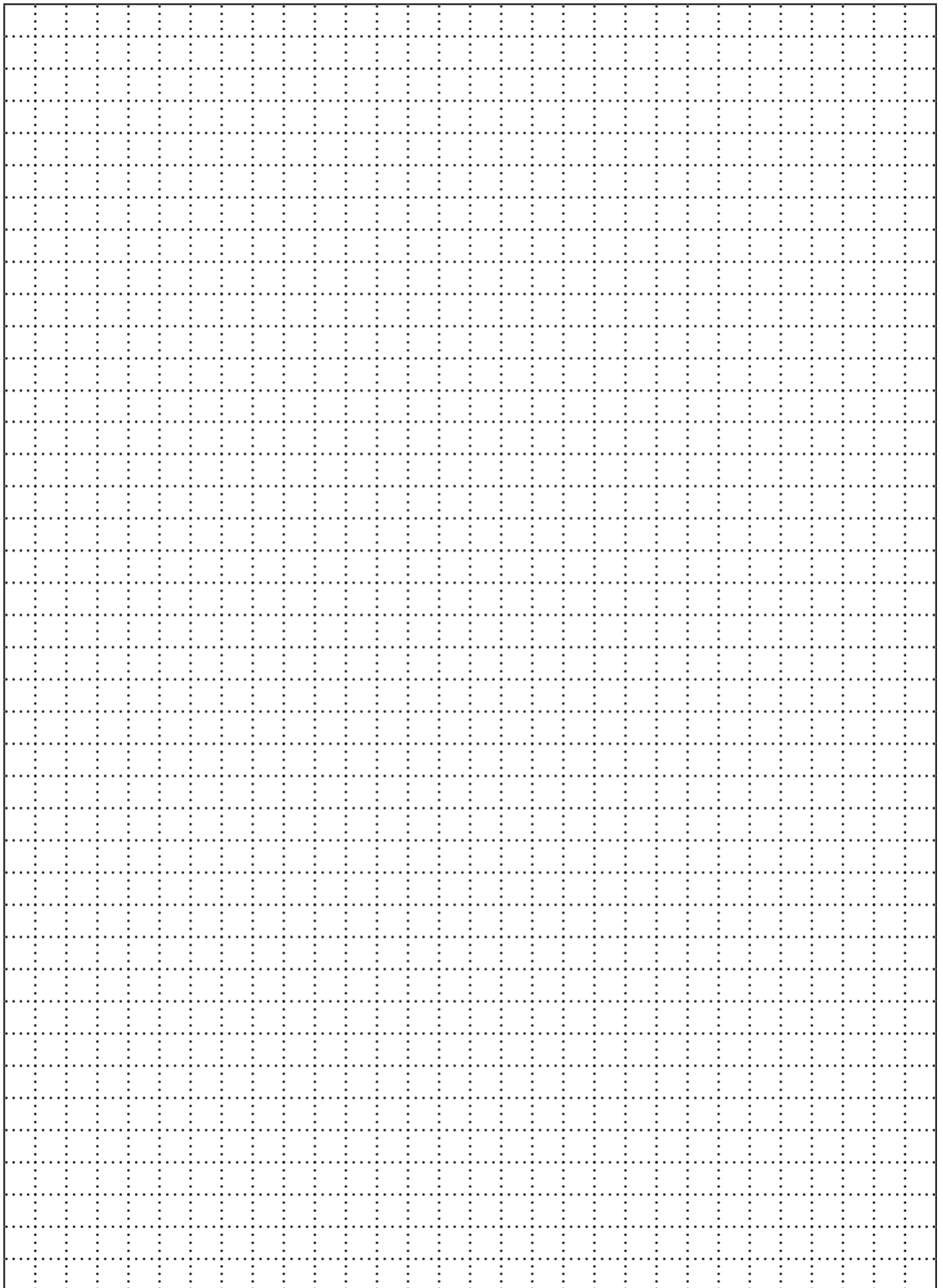
Podepsáno jménem a za:
Rousset, dne 30. 9. 2024

Emmanuel ATTAR
Provozní ředitel
/ Operations director

POZNÁMKA



POZNÁMKA



POOLEX



Technická podpora - Technical support -
Asistencia técnica - Assistenza tecnica -
Technische unterstützung - Technische bijstand

www.assistance.poolstar.fr

Poolex je značka skupiny:

